
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 地理学简介(a Briefe Introduction To Geography) 000001

2. 地理学简介(a Briefe Introduction To Geography) 000002

3. 地理学简介(a Briefe Introduction To Geography) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

地理学简介(A Briefe Introduction to Geography)
第1/3页

[-] [nəʊts] :
Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释:

[ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [prə'djuːst] [ɪn] - ,
This work was originally produced in 1630 ,
这 工作 曾是 起初 生产 在 - ,

这部作品最初创作于1630年。

['əʊnli] - [j'iəz] ['ɑːftə(r)] - [fɜːst] ['ɪŋglɪʃ] ['dɪkʃən(ə)ri] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['sentʃəri]
only 26 years after Cawdrey's first English dictionary and more than a century
仅有的 - 年 后 - 第一的 英语 字典 和 更多的 比 一个 世纪
[bɪ'fɔː(r)] ['dʒɒnsənz] .
before Johnson's .
前 强生 .

比考德瑞的第一部英语词典晚了 26 年，比约翰逊的词典早了一个多世纪。

[ðə; ði] ['spelɪŋ] [ɪz] , [ɪn] ['meni] [keɪsɪz] , [streɪndʒ] [tuː; tə] ['mɒd(ə)n] ['stændədz] [ænd; ənd] ['haɪli] ['veəriəb(ə)l] .
The spelling is , in many cases , strange to modern standards and highly variable .
这 拼写 是 , 在 许多 案例 , 奇怪的 到 现代的 标准 和 高度 多变的 .

在许多情况下，这种拼写方式按照现代标准来看很奇怪，而且变化很大。

[ai] [hæv; həv] ['nəʊtɪd] [ə; eɪ] [smɔːl] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [keɪsɪz] [wɪtʃ] [wʊd] , [ai] [θɪŋk] ,
I have noted a small number of cases which would , I think ,
我 有 著名的 一个 小的 数字 的 案例 哪个 会 , 我 思考 ,

我注意到少数几个案例，我认为，

[hæv; həv] [biːn] [kən'sɪdəd] [əb'sɜːd] [baɪ] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['ɔːθə(r)] .
have been considered absurd by the original author .
有 到过 经过考虑的 荒诞 经过 这 原来的 作者 .

原作者认为这些观点荒谬至极。

[ðiːz] [hæv; həv] [biːn] [ə'mendɪd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['kɒnsənənt] [fɔːm] [ænd; ənd] [mɑːkt] [æz; əz] ,
These have been amended to a more consonant form and marked as ,
这些 有 到过 修订版 到 一个 更多的 辅音 形式 和 标记 作为 ,
[fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
for example ,
为了 例子 ,

这些词语已被修改为更符合辅音的形式，并标记为，例如：

[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] , [weə(r)] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['hɒvərɪŋ] [ðə; ði] [maʊs] ['kɜːsə(r)] ['əʊvə(r)]
observation , where the original may be seen by hovering the mouse cursor over
观察 , 在哪里 这 原来的 可能 是 已见 经过 悬停 这 老鼠 光标 超过
[ðə; ði] [wɜːd] ;
the word ;
这 单词 ;

观察，将鼠标光标悬停在单词上即可查看原文；

[ɔːl] ['ʌðə(r)] ['spelɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'teɪnd] [æz; əz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] .
all other spelling has been retained as the original .
全部 其他 拼写 有 到过 保留 作为 这 原来的 .

除拼写外，其他所有拼写均保留原文。

[sʌm; səm] [ə'pærəntli] [ˌɪnkə'rekt] [ɔː(r)] ['mɪsɪŋ] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [hæz; həz] [biːn] [kə'rektɪd] ['saɪləntli] .
Some apparently incorrect or missing punctuation has been corrected silently .
一些 显然 错误 或者 丢失的 标点 有 到过 已更正 默默 .

一些明显错误或缺失的标点符号已被悄悄地更正。

[ðə; ði]['riːdə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nəʊt] [ðæt] ,
The reader should note that ẽ ,
这 读者 应该 笔记 那 ẽ ,

读者应注意ẽ，

[oʊ][ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə][ɪm'plaɪ] [ˌneɪzəlaɪ'zeɪʃn] [ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [riːd] [æz; əz]
õ and ũ are used to imply nasalization and should be read as
õ 和 ũ 是 用过的 到 意味着 鼻化 和 应该 是 读 作为
['ɪndɪkeɪtɪŋ] [æn; ən] [əʊ'mɪtɪd] - [em] - [ɔː(r)] - [en] - ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['vaʊəl] .
indicating an omitted ' m ' or ' n ' following the vowel .
表明 一个 省略 - 米 - 或者 - n - 下列的 这 元音 .

õ 和 ũ 用于表示鼻音化，应理解为元音后省略了“m”或“n”。

[wɜːdz] [ɪn'kluːdɪŋ] [ðɪs] [hæv; həv] [biːn] [mɑːkt] [æz; əz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , - ,
Words including this have been marked as , for example , frõ ,
字 包括 这 有 到过 标记 作为 , 为了 例子 , - ,

包含此词的单词已被标记为，例如，frõ，

[weə(r)] [ðə; ði] [ˌrekə'mendɪd] ['riːdɪŋ] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [baɪ] ['hɒvərɪŋ] [ðə; ði] [maʊs] ['kɜːsə(r)]['əʊvə(r)]
where the recommended reading may be seen by hovering the mouse cursor over
在哪里 这 受到推崇的 阅读 可能 是 已见 经过 悬停 这 老鼠 光标 超过
[ðə; ði] [wɜːd] .
the word .
这 单词 .

将鼠标光标悬停在该词上即可查看推荐阅读内容。

[ðə; ði] ['lɛtəz] - [juː] - [ænd; ənd] - [viː] - [ɑː(r); ə(r)] [juːst] ['lɑːdʒli] [ˌɪntə'tʃeɪndʒəbli] [æz; əz]['ɔːlsəʊ] , [ðəʊ]
The letters ' u ' and ' v ' are used largely interchangeably as also , though
这 信件 - 你 - 和 - v - 是 用过的 很大程度上 互换 作为 还 , 尽管
[tuː; tə][ə; eɪ]['lesə(r)][ɪk'stent] ,
to a lesser extent ,
到 一个 较少 程度 ,

字母“u”和“v”在很大程度上可以互换使用，而且，尽管程度较轻，

- [ai] - [ænd; ənd] - [dʒeɪ] - . - - [ˌeɪ tiː 'biː] .
' i ' and ' j ' . - - ATB .
- 我 - 和 - j - . - - ATB .

'i' 和 'j'。--ATB。

[ə; eɪ]
A
一个

一个

[briːf] -
BRIEFE INTRODVCTION
简报 -

简要介绍

[tuː; tə] [dʒi'ɒgrəfi]
TO GEOGRAPHY
到 地理

地理

[kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]
CONTAINING A
包含 一个

包含一个

[dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
DESCRIPTION OF THE
描述 的 这

描述

- , [ænd; ənd] ['dʒɛnərəli]
GROVNDS , AND GENERALL
- , 和 一般

格罗夫恩兹和将军

[pɑːt] [ˌðeər'ɒv] , ['veri] ['nesəsəri]
PART THEREOF , VERY NECESSARY
部分 其中 , 非常 必要的

其中一部分，非常必要

[fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] ['stjʊdnts] [ɪn] [ðæt] ['saɪəns] .
for young students in that science .
为了 年轻的 学生 在 那 科学 .

面向学习这门科学的年轻学生。

['rɪt(ə)n] [baɪ] [ðæt] ['lɜːnɪd]
WRITTEN BY THAT LEARNED
书面 经过 那 学习

由那位博学之士撰写

[mæn] , ['mɪstə(r)] ['wɪljəm] [-] , ['mɑːstə(r)]
man , Mr WILLIAM PEMBLE , Master
男人 , 先生 威廉 彭布尔 , 掌握

威廉·彭布尔先生，先生

[ɒv; əv] [a:ts] , [ɒv; əv] ['mægdəlɪn] [hɔːl] [ɪn] ['ɒksfəd] .
of Arts , of Magdalen Hall in Oxford .
的 艺术 , 的 抹大拉的玛格达琳 大厅 在 牛津 .

艺术系，牛津大学莫德林学院。

['ɒksfəd]
OXFORD
牛津

牛津

['prɪntɪd] [baɪ] [jɒn] ['litʃ,fiːld] ['prɪntə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['feɪməs]
Printed by IOHN LICHFIELD Printer to the Famous
打印 经过 约翰 利奇菲尔德 打印机 到 这 著名的

由约翰·利奇菲尔德印刷，为著名印刷商服务。

- [fɔː(r); fə(r)] ['edwəd] ['fɒrɪst]
Vniversity for EDWARD FORREST
- 为了 爱德华 森林

爱德华·福雷斯特大学

[æn] .
Ann .
安 .

安妮

[dɒm] . - .
Dom . 1630 .
多姆 . - .

Dom. 1630。

[tuː; tə][ðə; ði] ['riːdə(r)]
To the Reader
到 这 读者

致读者

['dʒent(ə)l] ['riːdə(r)] ; [ai][hɪə(r)]['prez(ə)nt]['ʌntuː][ðaɪ] [vjuː] [ðiːz] [fjuː] [ʃiːts] ,
Gentle Reader ; I here present vnto thy view these few sheets ,
温和的 读者 ; 我 这里 展示 vnto 你的 看法 这些 很少 纸张 ,

亲爱的读者，我在此将这几页纸呈献给您阅读。

['rɪt(ə)n] [baɪ] [ðæt] ['lɜːnɪd] [mæn]['mɪstə(r)] ['wɪljəm] [-] , [ai] [daʊt] [nɒt][tuː; tə][kɔːl][hɪm][ðə; ði] ['fɑːðə(r)] ,
written by that learned man Mr William Pemble , I doubt not to call him the father ,
书面 经过 那 学习 男人 先生 威廉 彭布尔 , 我 怀疑 不是 到 称呼 他 这 父亲 ,

作者是博学的威廉·彭布尔先生，我毫不犹豫地称他为本书之父。

[ðə; ði] [tʃaɪld] - [hɪm][səʊ] [mʌtʃ] .
the childe fauours him so much .
这 孩子 - 他 所以 很多 .

孩子对他非常感激。

[ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [lɒŋ] [leɪ] [hɪd][frɒm; frəm][ðaɪ] [saɪt] ,
It hath long lay hid from thy sight ,
它 有 长的 躺 隐藏 从 你的 视线 ,

它早已隐藏在你视线之外，

[bʌt; bət] [naʊ] [æt; ət][leŋkθ; leŋθ] - [ˌviː'piːɒn][ðaɪ] ['kɜːrtiəs] [ək'septəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːmə(r)] ['leɪbə(r)] ,
but now at length emboldned vpon thy curteous acceptance of his former labours ,
但 现在 在 长度 - vpon 你的 礼貌 验收 的 他的 以前的 劳动 ,

但现在，在你礼貌地接受了他之前的劳动成果之后，他终于鼓起了勇气，

[ˌaɪ 'tiː] [luks] [ə'brɔːd] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] ; [ɪts][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ; [let] [nɒt] [ðæt] [dɪ'trækt] ['eni] [θɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,
it lookes abroad into the world ; Its but little ; let not that detract any thing from it ,
它 看起来 国外 进入 这 世界 ; 它是 但 小的 ; 让 不是 那 减损 任何 事物 从 它 ,

它放眼世界；它虽小，但这并不影响它的价值。

[ðeə(r)] [meɪ] [laɪ] [mʌtʃ] , [ðəʊ] [pent] [ˌviː 'piː][ɪn][ə; eɪ] ['nærəʊ] [rum] ; [wen] [ðaʊ] [rɛdz] ,
there may lie much , though pent vp in a narrow roome ; when thou reades ,
那里 可能 说谎 很多 , 尽管 五角星 副总裁 在 一个 狭窄的 房间 ; 什么时候 你 阅读 ,

即便被困于狭小的房间里，也可能蕴藏着许多东西；当你阅读时，

[ðen] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ; [ðʌs] [mʌtʃ] [meɪ] [biː] ['seɪd] :
then iudge of it ; Thus much may bee sayd :
然后 法官 的 它 ; 因此 很多 可能 蜜蜂 赛义德 :

然后对此进行评判；可以说的就这么多：

[ðəʊ] ['meni] [haʊ] [rɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [sə'biːkt] , [jet] [ðɪs] [ɪnfɪriːɝ] [tuː; tə] [nʌn] ;
Though many haue writ of this subiect , yet this inferiour to none ;
尽管 许多 豪厄 写 的 这 主题 , 然而 这 低劣的 到 没有任何 ;

虽然关于这个主题的文章很多，但这篇文章却不逊色于任何其他文章；

[ðaʊ] [ɪn][ˌaɪ 'tiː][æn; ən]['ædmərəb(ə)l]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] [ɑːt] [ænd; ənd] [dɪ'laɪt] ,
thou may'st obserue in it an admirable mixture of Art and delight ,
你 五月 观察 在 它 一个 令人钦佩的 混合物 的 艺术 和 喜 ,

你或许能从中看到艺术与愉悦的完美融合。

[səʊ] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] ['jʌŋgə] ['stjʊdnts] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː] [ðeə(r)] [ˌɪntrə'dʌkʃn] , [fɔː(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] [ə; eɪ] [rɪ'membr(ə)nsə] ,
so that for younger Students it may bee their introduction , for others a Remembrancer ,
所以 那 为了 年轻 学生 它 可能 蜜蜂 他们的 介绍 , 为了 其他的 一个 记忆者 ,

这样，对于低年级学生来说，它可能是一本入门读物；对于其他学生来说，它则是一本回忆录。

[fɔː(r); fə(r)] ['eni] [nɒt] - [ðə; ði] - : ['əʊnli] , [let] [ˌaɪ 'tiː] [faɪnd] ['kɪndiː] - , [æt; ət] [ðaɪ] [hændz] .
for any not vnworthy the perusall : only , let it finde kinde entertaynment , at thy hands .
为了 任何 不是 - 这 - : 仅有的 , 让 它 找到 善良 - , 在 你的 双手 .

对于任何不值得细读之物，只愿它在你手中得到善待。

[ˌfeə'wel] .
Farewell .
告别 .

告别。

[ə; eɪ] [briːf] - [tuː; tə] [ʒeɪˌɑːgrɑː'fiː] .
A BRIEFE INTRODVCTION TO GEOGRAPHIE .
一个 简报 - 到 地理 .

地理简介。

[tʃæp] . [wʌn] .
CHAP . 1 .
章节 . 1 .

第一章

[ə; eɪ] ['dʒɛnərəli] [dɪ'skrɪpʃn] [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [dʒi'ɒgrəfi] .
A generall description and division of Geography .
一个 一般 描述 和 分配 的 地理 .

地理学的总体描述和划分。

[təpɑːgrəfi] [ɪz] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [smɔːl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [lænd] ,
Topographie is a particular description of some small quantity of Land ,
地形 是 一个 特别的 描述 的 一些 小的 数量 的 土地 ,

地形学是对一小块土地的特定描述，

[sʌtʃ] [æz; əz] [lænd] ['meʒərə(r)] [set] [aʊt] [ɪn] [ðeə(r)] [plɒts] .
such as Land measurers sett out in their plots .
这样的 作为 土地 测量员 设置 出去 在 他们的 图表 .

例如土地测量员在他们的地块上划定的地块。

- [ɪz] [ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [sʌm; səm] ['kʌntri] , [æz; əz] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] , [frɑːns] ,
Chorographie is a particular description of some Country , as of England , France ,
- 是 一个 特别的 描述 的 一些 国家 , 作为 的 英格兰 , 法国 ,

Chorographie 是对某个国家的特定描述，例如英国、法国等。

[ɔː(r)] ['eni] ['ʃaɪə(r); ʃə(r)] [ɔː(r)] - [ɪn] [ðem; ðəm] : [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] - [ænd; ənd] ['ɔːd(ə)n(ə)ri] [mæp] .
or any shire or prouince in them : as in the vsuall and ordinary mappe .
或者 任何 郡 或者 - 在 他们 : 作为 在 这 - 和 普通的 地图 .

或其中的任何郡或省：如同在普通地图上一样。

[dʒi'ɒɡrəfi] [ɪz][æn; ən][ɑːt][ɔː(r)] ['saɪəns] ['tiːtʃɪŋ] ['vɜːrsəs][ðə; ði]['dʒɛnərəli] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] ,
Geography is an art or science teaching vs the generall description of the whole earth ,
地理 是 一个 艺术 或者 科学 教学 对比 这 一般 描述 的 这 所有的 地球 ,

地理是一门艺术或科学，它侧重于教学，而不是对整个地球进行笼统的描述。

[ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'speʃəli] [wiː] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] ,
of this especially wee are now to speake of ,
的 这 尤其 哇 是 现在 到 说话 的 ,

我们现在尤其要谈到这一点，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ] [kɒ'rɒɡrəfi] [æz; əz][ə; eɪ] [pɑːt] [ˌaɪ 'tiː] : [bəuθ] , ['eksələnt] [pɑːts] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɪn][ðem; ðəm] - ,
and also Chorography as a part vnder it conteyned : both , excellent parts of knowledge in them selues ,
和 还 舞蹈编排 作为 一个 部分 下 它 包含 : 两个都 , 出色的 部分 的 知识 在 他们 - ,

以及舞蹈编排作为其中的一部分：两者都是它们自身所包含的极好的知识部分，

[ænd; ənd] [mʌtʃ] ['prɒfɪt][ænd; ənd] [hɛlp] [ɪn][ðə; ði] - [ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri] & ['ʌðə(r)] [θɪŋz] .
and affoording much profit and helpe in the vnderstanding of history & other things .
和 负担得起 很多 利润 和 帮助 在 这 - 的 历史 & 其他 事物 .

并为理解历史和其他事物提供了许多利润和帮助。

[ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv] [dʒi'ɒɡrəfi] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] .
The parts of Geography are two .
这 部分 的 地理 是 二 .

地理学分为两部分。

['dʒɛnərəli] , [wɪtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['neɪtʃə(r)] , ['kwɒlətiz] , ['meʒə(r)] , [wɪð] ['ʌðə(r)]['dʒɛnərəli] ['prɒpətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
Generall , which treateth of the nature , qualities , measure , with other generall properties of the earth .
一般 , 哪个 治疗 的 这 自然 , 品质 , 措施 , 和 其他 一般 特性 的 这 地球 .

总论，论述地球的性质、品质、尺度及其他一般属性。

['spɛʃəl] , [weər'ɪn] [ðə; ði] ['kʌntriz] [ænd; ənd] [kəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] - [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] .
Speciall , wherein the seuerall countrys and coasts of the earth are deuided and described .
特别的 , 其中 这 seuerall 国家 和 海岸 的 这 地球 是 - 和 描述 .

特别地，其中对地球上的所有国家和海岸进行了划分和描述。

[ɒv; əv][ðə; ði]['dʒɛnərəli][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] , [ænd; ənd][mɔː(r)][æt; ət] [lɑːdʒ] [ðen] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] ,
Of the generall in the first place , and more at large then of the other ,
的 这 一般 在 这 第一的 地方 , 和 更多的 在 大的 然后 的 这 其他 ,

首先是将军，其次才是其他人，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlt] , [ænd; ənd] [hɑːd] [tuː; tə] [biː] - , [ænd; ənd] [jet] [ɒv; əv] ['nesəsəri] [ˌviːˌɛs'iː] ,
because it is more difficult , and hard to bee vnderstood , and yet of necessary vse ,
因为 它 是 更多的 难的 , 和 难的 到 蜜蜂 - , 和 然而 的 必要的 比斯 ,

因为它更难理解，也更复杂，但却是必要的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
for the vnderstanding of the other .
为了 这 - 的 这 其他 .

为了增进彼此的理解。

[ðɪs] ['dʒɛnərəli][trækt] [meɪ] [biː] ['pɑːtɪd] ['ɪntuː] - [pə'tɪkjələ(r)] [hedz] .
This generall tract may bee parted into fiue particular heads .
这 一般 通道 可能 蜜蜂 分手了 进入 - 特别的 头部 .

这一总论可以分为五个具体部分。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒpətiz] [ænd; ənd] [ə'fekʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
of the properties and affections of the earth .
的 这 特性 和 情感 的 这 地球 .

地球的属性和影响。

[ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪn]['dʒɛnərəli] .
of the parts of it in generall .
的 这 部分 的 它 在 一般 .

就其各个部分而言。

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɝklz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of the Circles of it .
的 这 界 的 它 .

它的圆圈。

[ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ænd; ənd] - [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] - [tuː; tə][sʌm; səm]['dʒɛnərəli]
of the distinction and diuision of it accordinge to some generall
的 这 区别 和 - 的 它 - 到 一些 一般
[kən'dɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['kwɒlətiz] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
conditions and qualities of it .
状况 和 品质 的 它 .

根据其某些一般条件和特性对其进行区分和划分。

[ɒv; əv][ðə; ði] - [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of the measuringe of it .
的 这 - 的 它 .

测量它。

[ðiːz] [ɪn] [ðɛər] ['ɔːdə(r)] .
These in theire order .
这些 在 那里 命令 .

按顺序排列。

[kæp] . [ˌtuː'tuː] .
CAP . 2 .
帽 . 2 .

CAP.2.

[ɒv; əv] [sɜːr'teɪn] ['dʒɛnərəli] ['prɒpətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
Of certaine generall properties of the earth .
的 某些 一般 特性 的 这 地球 .

地球的某些普遍性质。

[ɪn] [dʒi'ɒgrəfi] [wen] [wiː] [neɪm] [ðə; ði] [ɜːθ] [wiː] [miːn] [nɒt][ðə; ði] [ɜːθ] ['teɪkən] - [baɪ]
In Geography when wee name the earth wee meane not the earth taken seuerally by
在 地理 什么时候 哇 姓名 这 地球 哇 意思是 不是 这 地球 已采取 - 经过
- ,
itselfe ,
- ,

在地理学中，当我们提到地球时，我们指的并不是地球本身。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['siːz] [ænd; ənd] ['wɔːtəz] .
without the seas and waters .
没有 这 海域 和 水 .

没有海洋和水。

[bʌt; bət] [wʌn] [neɪm] [bəuθ][ɑː(r); ə(r)] [kəm'praɪzd] ,
But vnder one name both are comprised ,
但 下 一 姓名 两个都 是 包括 ,

但两者却都包含在同一个名称之下。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['mɪŋgld] [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [dəʊ] [bəuθ] [tə'geðə(r)] [meɪk] [ˌviː 'piː]
as they are now mingled one with another and doe both together make vp
作为 他们 是 现在 混合 一 和 其他 和 雌鹿 两个都 一起 制作 副总裁
[wʌn][ɪn'taɪə(r)][ænd; ənd] [raʊnd] ['bɒdi] .
one entire and round body .
一 全部的 和 圆形的 身体 .

因为它们现在彼此混合在一起，并且两者一起构成了一个完整而圆润的身体。

['naɪðə(r)] [dəʊ] [wiː] - ['ɪntuː][ðə; ði] ['baʊəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Neither doe wee diue into the bowels of the earth ,
两者都不 雌鹿 哇 - 进入 这 肠道 的 这 地球 ,

我们也不会深入地底深处。

[ænd; ənd]['entə(r)]['ɪntuː][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['nætʃərəl] ['kwɒlətiz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði]
and enter into consideration of the naturall qualities , which are in the
和 进入 进入 考虑 的 这 天然的 品质 , 哪个 是 在 这
['sʌbstəns] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,
substance of Earth and water ,
物质 的 地球 和 水 ,

并考虑土和水的自然特性，

[æz; əz] - , - ['mɔɪstʃə(r)] , - , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪk] , [bʌt; bət] [wiː] [luk] ['əʊnli]
as coldnes , drinesse moisture , heauines , and the like , but wee looke only
作为 - , - 水分 , - , 和 这 喜欢 , 但 哇 看 仅有的
[ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [aʊt] [saɪd] ,
vpon the out side ,
vpon 这 出去 边 ,

例如寒冷、干燥、潮湿、炎热等等，但我们只关注外表。

['kɔntempleitɪŋ] [ðə; ði] , , ['dɪstənsɪz] , - , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] [sʌtʃ]
contemplating the greatnesse , scituation , distances , measuringe , and other such
沉思 这 伟大 , 情况 , 距离 , - , 和 其他 这样的
[ə'fekʃən] [wɪtʃ] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði][ˌsuːpə'fɪʃiiːz; ˌsjuː-][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
affections which appeare in the superficies of it ,
情感 哪个 出现 在 这 表面 的 它 ,

沉思于它表面所展现的伟大、境况、距离、测量以及其他类似的情感，

[tuː; tə][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['bɒdɪz] [ænd; ənd] [mɪnds] : [ðiːz] [ðen] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd]
to the eyes of our bodies and mindes : These then of the earth and
到 这 眼睛 的 我们的 身体 和 明德斯 : 这些 然后 的 这 地球 和
['wɔːtə(r)] [tə'geðə(r)] ,
water together ,
水 一起 ,

在我们身心看来：这些便是大地与水的结合体。

[ruːlz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [biː] [noʊn] ,
rules are to bee knowne ,
规则 是 到 蜜蜂 已知的 ,

规则必须为人所知。

[ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd][ðə; ði]['wɔːtə(r)][dəʊ] [meɪk] [wʌn] [gləʊb] , [ai] . [iː] . , [wʌn] [raʊnd] [ɔː(r)] -
The earth and the water doe make one globe , i . e . , one round or sphericall
这 地球 和 这 水 雌鹿 制作 一 地球 , 我 . e . , 一 圆形的 或者 -
['bɒdi] .
body .
身体 .

地球和水构成一个球体，即一个圆形或球形物体。

[ðə; ði]['nætʃərəl] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][tuː; tə] [biː] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
The naturall place of the water is to bee aboue the earth ,
这 天然的 地方 的 这 水 是 到 蜜蜂 以上 这 地球 ,

水的自然位置是在地球之上。

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][fɜːst][kri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , ['kʌmpəsɪŋ] ,
and soe it was in the first creation of it , compassing ,
和 索 它 曾是 在 这 第一的 创建 的 它 , 罗盘 ,

因此，在它最初的创造中，它包含了......

[ðə; ði] [ɜːθ] [raʊnd] [əbaʊt] [æz; əz] [əpɪrz] [dʒiːnz] . [wʌn] . [naɪn] .
the earth round aboute as appeares Genes . 1 . 9 .
这 地球 圆形的 关于 作为 出现 基因 . 1 . 9 .

地球周围如基因1.9所示。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌviːˌɛs'iː][ɒv; əv][mæn][ænd; ənd][ɔːl]['ʌðə(r)] ['kriːtʃəz] ,
But for the vse of man and all other liuing creatures ,
但 为了 这 比斯 的 男人 和 全部 其他 流莺 生物 ,

但对于人类和所有其他生物而言，

[gɒd] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌsepə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] - [ðə; ði] ['wɔːtəz] [tuː; tə] [sɪŋk] [daʊn] ['ɪntuː]
God made a separation of them caussing the waters to sinke downe into
上帝 制成 一个 分离 的 他们 - 这 水 到 沉克 唐恩 进入
[hjuːdʒ] ['hɒləʊ] [tʃənəlz] ,
huge hollow channells ,
巨大的 空洞的 频道 ,

上帝使它们分开，导致海水下沉到巨大的空心沟渠中。

[prɪ'peəd] [tuː; tə] - [ˌaɪ 'tiː] , [ðæt] [səʊ][ðə; ði] [driː] [lænd] [mait] [ə'pɪr] [ˌaɪ 'tiː] .
prepared to receaue it , that so the drie land might appeare aboue it .
准备 到 - 它 , 那 所以 这 干 土地 可能 出现 以上 它 .

准备接收它，以便让干旱的土地出现在它上面。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [wɪtʃ] [ˌsepə'reɪʃn] , [ðeɪ] [dəʊ][bəuθ] [stɪl] [rɪmeɪn] [tə'geðə(r)] , [nɒt] - [wʌn]
Notwithstanding which separation , they doe both still remaine together , not couering one
虽然 哪个 分离 , 他们 雌鹿 两个都 仍然 剩余 一起 , 不是 - 一
[ə'nʌðə(r)] [æz; əz][æt; ət][fɜːst] ,
another as at first ,
其他 作为 在 第一的 ,

尽管他们分离了，但他们仍然在一起，只是不像最初那样互相拥抱了。

[bʌt; bət] [ˌɪntə'mɪŋgəld] [wʌn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [ðæt] [soʊ][ɪg'zæktli][æz; əz] [ðeɪ] [naʊ] [meɪk]
but intermingled one with another , and that soe exactly as they now make
但 交织 一 和 其他 , 和 那 索 确切地 作为 他们 现在 制作
[bʌt; bət][wʌn] [raʊnd] ['bɒdi] ,
but one round body ,
但 一 圆形的 身体 ,

但是它们彼此交织在一起，就像现在它们构成了一个完整的圆形物体一样。

[ˌweər'æz] [æt; ət] [fɜːst] [ðeɪ] [meɪd] [tuː] .
whereas at first they made two .
然而 在 第一的 他们 制成 二 .

而起初他们做了两个。

[hɪə(r)] ['ðɛrˌfɔːr] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [tuː; tə][biː; bi] - , [wʌn] .
Here therfore are two poynts to be proued , 1 .
这里 因此 是 二 点 到 是 - , 1 .

因此，这里有两个要点需要证明：1.

[ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] [gləʊb] .
That they are one globe .
那 他们 是 一 地球 .

它们同属一个地球。

[ˌtuː'tuː] . [ðæt] [ðɪs] [wʌn][ɪz] [raʊnd] .
2 . that this one is round .
2 . 那 这 一 是 圆形的 .

2. 这个是圆的。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] [gləʊb] [ðə; ði] [seɪm] ['sentə(r)][ɔː(r)]['mɪd(ə)l] [pwǣt] ,
They are one globe hauing the same Center or middle pointe ,
他们 是 一 地球 豪因 这 相同的 中心 或者 中间 足尖 ,

它们是同一个地球，拥有同一个中心点或中点。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːfɪs] [ɔː(r)] - [ˌsuːpə'fɪʃiːz; ˌsjuː-] , [wɪtʃ] [wɪl] [ə'pɪr] [baɪ] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] .
and the same surface or conuexe superficies , which will appeare by these reasons .
和 这 相同的 表面 或者 - 表面 , 哪个 将要 出现 经过 这些 原因 .

以及由于这些原因而出现的相同表面或锥面。

['kɒmən] [ɪk'spɪəriəns] .
Common experience .
常见的 经验 .

共同的经历。

[teɪk] [ə; eɪ] [lʌmp] [ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd] ['eni] ['kwɒntəti] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] ,
Take a lumpe of earth and any quantity of water ,
拿 一个 隆佩 的 地球 和 任何 数量 的 水 ,

取一块泥土和任意量的水，

[ænd; ənd] [let] [ðem; ðəm] [bəuθ] [fɔːl] [daʊn] [tə'geðə(r)] [ˌviː'piːɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [frɒm; frəm] [sʌm; səm] [haɪ] [pleɪs] ,
and let them both fall downe together vpon the earth from some high place ,
和 让 他们 两个都 落下 唐恩 一起 vpon 这 地球 从 一些 高的 地方 ,

让他们两个从高处一同坠落到地上。

[wiː] [siː] [ðæt] [ɪn] [ðə; ði] - [ðeɪ] [dəʊ] [nɒt] [sɔɪɝ] ,
wee see that in the descẽt they doe not seuer ,
哇 看 那 在 这 - 他们 雌鹿 不是 索伊尔 ,

我们看到在 descẽt 中他们没有 seuer，

[bʌt; bət] [kiːp] [stɪl] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ɒn] [streɪt] [laɪn] , [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː] ,
but keepe still together in on straight line , which could not bee ,
但 保持 仍然 一起 在 在 直的 线 , 哪个 可以 不是 蜜蜂 ,

但要保持静止并排走在一条直线上，这是不可能的，

[ɪf] [ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [raʊnd] ['bɒdɪz] ['sentəz] .
if the earth and water were two seuerall round bodies hauing seuerall centers .
如果 这 地球 和 水 是 二 seuerall 圆形的 身体 豪因 seuerall 中心 .

如果地球和水是两个完全圆形的物体，并且各自拥有一个中心。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] [sə'pəʊz] [ðem; ðəm][tuː; tə] [biː] [tuː] ['ɡləʊbz][ænd; ənd][let] ([ə; eɪ]) [biː]
As for example suppose them to bee two globes and let (a) bee
作为 为了 例子 认为 他们 到 蜜蜂 二 地球仪 和 让 (一个) 蜜蜂
[ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] ([biː]) [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ;
the Center of the earth and (b) the center of the water ;
这 中心 的 这 地球 和 (b) 这 中心 的 这 水 ;

例如，假设它们是两个球体，(a) 为地球中心，(b) 为水中心；

\- ([siː]) [sʌm; səm] [haɪ] [pleɪs] [ðə; ði] [ɜːθ] [hɝəl] [daʊn] [ɜːθ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)] ,
frõ (c) some high place aboue the earth hurle downe earth and water ,
\- (c) 一些 高的 地方 以上 这 地球 投掷 唐恩 地球 和 水 ,

frõ (c) 地球上某个高处向下抛洒泥土和水，

[ai] [seɪ] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [pɑːt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪn]['ɡəʊɪŋ] [daʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl]
I say the earth will part from the water in going downe and the earth will
我 说 这 地球 将要 部分 从 这 水 在 去 唐恩 和 这 地球 将要
[fɔːl] [daʊn] [ˌviː'piːɒn] ([diː]) & [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ˌviː'piːɒn] ([iː]) [bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə]
fall downe vpon (d) & the water vpon (e) but this is contrary to
落下 唐恩 vpon (d) & 这 水 vpon (e) 但 这 是 相反 到
[ɪk'spɪəriəns] & ['ɜːɡəʊ][ðə; ði] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] [ɪz] [fɔːls] .
experience & ergo the supposition is false .
经验 & 因此 这 假设 是 错误的 .

我说，随着下沉，地球将与水分离，地球将落到（d）上，水将落到（e）上，但这与经验相悖，因此该假设是错误的。

[ðə; ði] ['ʃædəʊ] [wɪtʃ] [ɪn] [i'klipsiz] [ɪz][kɑːst][ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [muːn] [baɪ][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd][ðə; ði]
The shadow which in Eclipses is cast vpon the Moone by the earth and the
这 阴影 哪个 在 日食 是 投掷 vpon 这 月亮 经过 这 地球 和 这
['wɔːtə(r)] ,
water ,
水 ,

日食时，地球和水在月球上投下的阴影

[ɪz][bʌt; bət][wʌn][ænd; ənd][nɒt] [tuː] , & ['ðeəfɔː(r)] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz][səʊ] ['laɪkwaɪz] .
is but one and not two , & therefore the body is so likewise .
是 但 一 和 不是 二 , & 所以 这 身体 是 所以 同样地 .

只有一个，而不是两个，因此身体也是如此。

[ðɪs] [wɪl] [ə'pɪr] [ɪn][ðə; ði] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði][nekst] [pɔɪnt] , [viː] . [ˌtuː'tuː] .
This will appeare in the proofe of the next point , v . 2 .
这 将要 出现 在 这 证明 的 这 下一个 观点 , v . 2 .

这将在下一点的证明中出现，即第 2 点。

[ðæt] [bəʊθ] [ɜːθ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][ɑː(r); ə(r)][wʌn] [raʊnd] ['bɒdi] , [nɒt] [skweə(r)] , [lɒŋ] , ['hɒləʊ] , [ɒv; əv]
That both earth and water are one round body , not square , long , hollow , of
那 两个都 地球 和 水 是 一 圆形的 身体 , 不是 正方形 , 长的 , 空洞的 , 的
['eni] ['ʌðə(r)]['fɪɡə(r)] .
any other figure .
任何 其他 数字 .

地球和水都是一个圆形的整体，而不是方形、长条形、空心形或其他任何形状。

[ðɪs] [ɪz] - [baɪ] ['riːz(ə)nz] .
This is proued by diuerse reasons .
这 是 - 经过 迪厄斯 原因 .

这是由多种原因证明的。

[baɪ] [i'klipsiz] ; [wen] [ðə; ði] [ɜːθ] , [stændz][ɪ'ʌst] [ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd][ðə; ði] [muːn] ,
By Eclipses ; when the earth , stands iust betweene the Sunne and the Moone ,
经过 日食 ; 什么时候 这 地球 , 站立 只是 之间 这 太阳 和 这 月亮 ,

日食和月食；当地球正好位于太阳和月亮之间时，

[ðen] [dʌθ] [ðə; ði] [ˈʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ˈfɔːlɪŋ] [ˌviːˈpiːɒn][ðə; ði] [muːn] [ˈdɑːkən] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈhoʊli] [ɔː(r)]
then doth the shadow of the earth falling vpon the Moone darken it wholy or
然后 确实 这 阴影 的 这 地球 坠落 vpon 这 月亮 变暗 它 全部 或者
[ɪn] [pɑːt] .
in part .
在 部分 .

那么，地球的阴影落在月亮上，会使月亮全部或部分变暗吗?

[naʊ] [æz; əz][ɪz][ðə; ði] [ˈfæʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] , [sʌtʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈfɪɡə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
Now as is the fashion of the shadow , such is the figure of the body ,
现在 作为 是 这 时尚 的 这 阴影 , 这样的 是 这 数字 的 这 身体 ,

如今，正如影子所展现的时尚，人体的形态也如此。

[wens] [ˌaɪ ˈtiː] [fɔːls] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)][kɑːst][ˌviːˈpiːɒn][ðə; ði]
whence it falls , but the shadow of the earth and water cast vpon the
何处 它 瀑布 , 但 这 阴影 的 这 地球 和 水 投掷 vpon 这
[muːn] [ɪz] [raʊnd] ,
Moone is round ,
月亮 是 圆形的 ,

它从哪里落下，但是地球和水投射到月亮上的影子是圆形的。

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][wʌn] , [ˈðeəfɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [raʊnd] [ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ][wʌn] [ˈbɒdi] .
and also one , therefore they are round and also one body .
和 还 一 , 所以 他们 是 圆形的 和 还 一 身体 .

并且它们也是一体的，因此它们是圆形的，也是一个整体。

[baɪ][ðə; ði] [ˈɔːdəli] [ænd; ənd] - [əˈpiəriŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] , [æz; əz] [men] -
By the orderly and successiue appearing of the starres , as men trauile
经过 这 秩序 和 - 出现 的 这 明星 , 作为 男人 -
[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
from North to South ,
从 北 到 南 ,

随着人们从北向南跋涉，星辰有条不紊地依次出现，

[ɔː(r)][frɒm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːθ] , [baɪ] [siː] [ɔː(r)][lænd] .
or from South to North , by sea or land .
或者 从 南 到 北 , 经过 海 或者 土地 .

或者从南向北，通过海路或陆路。

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [ɡəʊi][baɪ] [dɪˈɡriːz] , [ðeɪ] - [njuː] , [wɪtʃ] [ðeɪ] [sɔː] [nɒt]
For as they goe by degrees , they discouer new starres , which they saw not
为了 作为 他们 去 经过 学位 , 他们 - 新的 明星 , 哪个 他们 锯 不是
[bɪˈfɔː(r)] ,
before ,
前 ,

随着他们逐渐深入，他们发现了以前从未见过的新星星。

[ænd; ənd] [luːs] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðeɪ] [dɪd] ,
and loose the sight of them they did ,
和 松动的 这 视线 的 他们 他们 做过 ,

于是，他们失去了他们的踪迹。

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][nɒt] [biː] [ɪf] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [raʊnd] .
which could not bee if the earth were not round .
哪个 可以 不是 蜜蜂 如果 这 地球 是 不是 圆形的 .

如果地球不是圆的，这一切就不可能发生。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [let] ([eks] . [əʊ] . [ɑː(r)] .) [ðə; ði] ['ɪnwəd] ['sɜːk(ə)l] [biː] [ðə; ði] [ɜːθ] , ([kjuː] . [es] . [piː] .) [ðə; ði] ['aʊtwəd] , [ðə; ði] [haʊən] :

As for example , let (X . O . R .) the inward Circle bee the earth , (Q . S . P .) the outward , the Heauen :

作为 为了 例子 , 让 (X . 哦 . 拉 .) 这 向内 圆圈 蜜蜂 这 地球 , (问 . S . P .) 这 向外 , 这 豪恩 :

例如，设（XOR）内圆为地球，（QSP）外圆为天：

[ðeɪ] ['kænɒt] [siː] [ðə; ði] [stɑːr] ([es]) [wɪtʃ] [dwel] [ˌviː'piːɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪn] ([eks]) [bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [ɡəʊi] ['nɔːθwəd] ['ʌntuː] ([əʊ]) [ðeɪ] [meɪ] [siː] [ˌaɪ 'tiː] .

they cannot see the starre (S) which dwell vpon the earth in (X) but if they goe Northward vnto (O) they may see it .

他们 不能 看 这 明星 (S) 哪个 住 vpon 这 地球 在 (X) 但 如果 他们 去 向北 vnto (哦) 他们 可能 看 它 .

他们看不到居住在地球上的星星（S）（X），但如果他们向北走到（O），他们可能会看到它。

[ɪf] [ðeɪ] [ɡəʊi] ['fɑːðə(r)] [tuː; tə] ([ɑː(r)]) [ðeɪ] [meɪ] [siː] [ðə; ði] [stɑːr] ([piː]) [bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [luːs] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɑːr] ([kjuː]) [wɪtʃ] ['biːɪŋ] [æt; ət] ([eks]) [ænd; ənd] ([əʊ]) [ðeɪ] [mait] [haʊ] [siːn] .

If they goe farther to (R) they may see the starre (P) but then they loose the sight of the starre (Q) which being at (X) and (O) they might haue seene .

如果 他们 去 更远 到 (拉) 他们 可能 看 这 明星 (P) 但 然后 他们 松动的 这 视线 的 这 明星 (问) 哪个 存在 在 (X) 和 (哦) 他们 可能 豪厄 已见 .

如果他们继续向 (R) 方向前进，他们可能会看到星星 (P)，但那样他们就看不到星星 (Q) 了，而星星 (Q) 位于 (X) 和 (O) 处，他们本来可能看到它。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [əpɪrz] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪɡə(r)] , [ðə; ði] [ɜːθ] ['raɪzɛθ] [ˌviː 'piː] [raʊnd] ([ɑː(r)]) [ænd; ənd] ([eks]) .

Because , as it appeares in the figure , the earth riseth vp round betweene (R) and (X) .

因为 , 作为 它 出现 在 这 数字 , 这 地球 崛起 副总裁 圆形的 之间 (拉) 和 (X) .

因为如图所示，地球在（R）和（X）之间隆起。

[baɪ] [ðə; ði] ['ɔːdəli] [ænd; ənd] - ['raɪzɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd] , [ænd; ənd] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] .

By the orderly and successiue rising of the Sunne and starres , and settinge of the same .

经过 这 秩序 和 - 上升 的 这 太阳 和 明星 , 和 - 的 这 相同的 .

通过太阳和星星有序、依次的升起和落下。

[wɪtʃ] [ə'pɪr] [nɒt] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [tuː; tə] [ɔːl] [kʌntriːz] , [bʌt; bət] ['ʌntuː] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .

Which appeare not at the same time to all countryes , but vnto one after another .

哪个 出现 不是 在 这 相同的 时间 到 全部 国家 , 但 vnto 一 后 其他 .

这些现象并非同时出现在所有国家，而是陆续出现在各个国家。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [let] ([ef] . [siː] . [biː] .) [biː; bi] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,

As for example , let (F . C . B .) be the Circle of the earth ,

作为 为了 例子 , 让 (F . C . B .) 是 这 圆圈 的 这 地球 ,

例如，设（FCB）为地球的圆周，

([diː] . [iː] . [ə; eɪ] .) [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊən] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] ,

(D . E . A .) the Circle of the heauen from East to west ,

(D . E . 一个 .) 这 圆圈 的 这 豪恩 从 东方 到 西方 ,

（DEA）天堂之环从东到西，

[let] ([ə; eɪ]) [biː] [ðə; ði] ['sʌni] [ɔː(r)][ə; eɪ] [stɑːr] .
let (A) bee the Sunne or a starre .
让 (一个) 蜜蜂 这 太阳 或者 一个 明星 .

设（A）为太阳或恒星。

[wen] [ðə; ði] ['sʌni] ([ə; eɪ]) [ɪz][ˌviː 'piː] ,
When the Sunne (A) is vp ,
什么时候 这 太阳 (一个) 是 副总裁 ,

当太阳（A）处于 vp 时，

[ænd; ənd] [ʃaɪnz] [ˌviː'piːɒn][ðem; ðəm] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([biː]) [hiː] [ɪz][nɒt]['rɪz(ə)n][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt]
and shines vpon them that dwell in (B) hee is not risen to them that
和 闪耀 vpon 他们 那 住 在 (B) 嘿 是 不是 升起 到 他们 那

[dwel] [ɪn] ([siː]) [ə'gɛn] [wen] [hiː] [ɪz]['rɪz(ə)n]['haɪə(r)][ænd; ənd][ɪz] [kʌm] [tuː; tə] ([iː]) [ænd; ənd][səʊ]
dwell in (C) againe when hee is risen higher and is come to (E) and so
住 在 (C) 再次 什么时候 嘿 是 升起 更高 和 是 来 到 (E) 和 所以

[ʃaɪnz] [ˌviː'piːɒn] [ðəʊz] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([siː]) [hiː] [ɪz][nɒt] [jet] [ˌviː 'piː][tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [dwel] [ɪn] (
shines vpon those that dwell in (C) hee is not yet vp to them that dwell in (
闪耀 vpon 那些 那 住 在 (C) 嘿 是 不是 然而 副总裁 到 他们 那 住 在 (

[ef]) .
F) .
F) .

并且照耀那些住在（B）中的人，他还没有升到那些住在（C）中的人那里，当他再次升到更高处并来到（E）时，他照耀那些住在（C）中的人，他还没有升到那些住在（F）中的人那里。

[ə'gɛn] [wen] [hiː] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
Againe when hee setts in the West ,
再次 什么时候 嘿 设置 在 这 西方 ,

当他再次定居西方时，

[ɪn] ([diː]) [ænd; ənd][səʊ][ɪz][aʊt][ɒv; əv] [saɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɪn] ([biː]) [hiː] [ɪz] [jet] [ˌviː 'piː]
in (D) and so is out of sight to the inhabitants in (B) hee is yet vp
在 (D) 和 所以 是 出去 的 视线 到 这 居民 在 (B) 嘿 是 然而 副总裁

[tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([siː]) [ænd; ənd] ([ef]) .
to them that dwell in (C) and (F) .
到 他们 那 住 在 (C) 和 (F) .

在（D）中，因此对于（B）中的居民来说是看不见的，但对于居住在（C）和（F）中的人来说，他仍然是vp。

[wɪtʃ] [ʃəʊ] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [raʊnd] .
Which shews plainely the earth is round .
哪个 展示 显然 这 地球 是 圆形的 .

这清楚地表明地球是圆的。

[baɪ][ðə; ði] ['dɪfrənt] - [ɒv; əv] [i'klipsiz] .
By the different obseruations of Eclipses .
经过 这 不同的 - 的 日食 .

通过对日食的不同观测。

[wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'klɪps] [ə'piəriŋ] ['suːnə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['iːstəli] ['neɪʃnz] [ðen] [ðəʊz]
One and the same Eclipse appearing sooner to the Easterly Nations then those
一 和 这 相同的 蚀 出现 很快 到 这 东风 国家 然后 那些

[ðæt] [laɪ] ['fɑːðə(r)] [west] ,
that lye farther west ,
那 碱液 更远 西方 ,

同一次日食，东部国家比西部国家更早看到。

[wɪtʃ] [ɪz] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ['swelɪŋ] [ˌviː 'piː] .
which is caused by the bulke of the earth swelling vp betweene .
哪个 是 导致 经过 这 - 的 这 地球 肿胀 副总裁 之间 .

这是由于地球内部的隆起造成的。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] .
As for example .
作为 为了 例子 .

例如。

[let] ([eks] . [əʊ] .) [biː] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Let (X . O .) bee the Circle of the earth ,
让 (X . 哦 .) 蜜蜂 这 圆圈 的 这 地球 ,

设（XO）为地球的圆周，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɡreɪtə(r)][ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊən] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
and the greater the Circle of the heauen from East to West .
和 这 更大的 这 圆圈 的 这 豪恩 从 东方 到 西方 .

从东到西，天穹的圆周越大。

[let] ([piː] . [kjuː] .) [biː] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌni] ,
Let (P . Q .) bee the body of the Sunne ,
让 (P . 问 .) 蜜蜂 这 身体 的 这 太阳 ,

设（PQ）为太阳的本体，

(['dʌbljuː] . [es] .) [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'klɪps] [baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ]
(W . S .) of the Moone in the eclipse by reason of the earth betweene
(W . S .) 的 这 月亮 在 这 蚀 经过 原因 的 这 地球 之间
[ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌni] .
it and the Sunne .
它 和 这 太阳 .

（WS）由于地球位于月球和太阳之间，导致月球在日食中发生偏食。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɪn] ([əʊ]) [ʃæl; ʃəl] [siː] [ðə; ði] [ɪ'klɪps] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
It is manifest that the inhabitants in (O) shall see the eclipse before the
它 是 显现 那 这 居民 在 (哦) 将 看 这 蚀 前 这
[ɪn'hæbətənt] [ɪn] ([eks]) [baɪ] [sɜː'teɪn] ['aʊərz] ,
inhabitants in (X) by certaine houres ,
居民 在 (X) 经过 某些 小时 ,

显然，(O)地区的居民会比(X)地区的居民提前几个小时看到日食。

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['dɪstəns] ([eks]) [ænd; ənd] ([əʊ]) [ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] ['lɛsiː] .
according as the distance betweene (X) and (O) is more or lesse .
根据 作为 这 距离 之间 (X) 和 (哦) 是 更多的 或者 较少 .

根据 (X) 和 (O) 之间的距离大致相等。

[ðeɪ] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([əʊ]) [ʃæl; ʃəl] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ([es]) [ðeɪ] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([eks]) [siː] [ˌaɪ 'tiː][nɒt] [tɪl]
They that dwell in (O) shall see it in (S) they that dwell in (X) see it not till
他们 那 住 在 (哦) 将 看 它 在 (S) 他们 那 住 在 (X) 看 它 不是 直到
[ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] (['dʌbljuː]) [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di'æl] ['haɪə(r)] .
it come to (W) a great deale higher .
它 来 到 (W) 一个 伟大的 迪尔 更高 .

住在（O）的人将在（S）中看到它；住在（X）的人要等到它上升到（W）更高的地方才能看到它。

[ðæt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz] [raʊnd] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['nætʃərəl] [weɪt] [ænd; ənd] ['mɔɪstʃə(r)] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
That the water is round besides the naturall weight and moisture of it ,
那 这 水 是 圆形的 除了 这 天然的 重量 和 水分 的 它 ,

除了水的天然重量和水分之外，水还是圆的。

[wɪtʃ] ['biːɪŋ] [æpt][tuː; tə] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'brɔːd] , [wɪl] [nɒt] ['sʌfə(r)][sʌm; səm]['pleɪsɪz][tuː; tə]
which being apt to yeeld and runne abroad , will not suffer some places to
哪个 存在 易于 到 屈服 和 跑 国外 , 将要 不是 遭受 一些 地方 到
[ˌel'waɪ] [haɪ] ,
ly high ,
ly 高的 ,

它容易屈服并四处蔓延，不会允许某些地方地势高耸。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ləʊ] , [laɪk] [hɪlz] , & [deɪlz] , [bʌt; bət] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [meɪd] [rʌf] [ænd; ənd]
and some low , like hills , & dales , but though it be made rough and
和 一些 低的 , 喜欢 丘陵 , & 戴尔斯 , 但 尽管 它 是 制成 粗糙的 和

- [baɪ] ['tempɪst] ,
vneuen by tempest ,
- 经过 暴风雨 ,

有些地势低洼，像山丘和山谷，但尽管被暴风雨摧残得崎岖不平，

[dʌθ] - [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə][ðeə(r)]['nætʃərəl] - [ænd; ənd] - : [ai] [seɪ] [bɪ'saɪdz]
doth presẽtly returne to their naturall smoothnesse and euennesse : I say besides
确实 - 返回 到 他们的 天然的 - 和 - : 我 说 除了

[ðɪs] :
this :
这 :

很快恢复了其自然的柔滑和均匀：我还要说：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['klɪr] [baɪ] ['kɒmən] [ɪk'spɪəriəns] ; [fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [wiː] [stænd][ɒn][ðə; ði][lænd] ,
it is cleare by common experience ; for if wee stand on the land ,
它 是 清晰 经过 常见的 经验 ; 为了 如果 哇 站立 在 这 土地 ,

从常识上就能看出这一点；因为如果我们站在土地上，

[ænd; ənd] [siː] [ə; eɪ] [ʃɪp] [gəʊi] [fɔːθ] [tuː; tə] [siː] , [baɪ] [dɪ'griːz] [wiː] [luːs] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
and see a ship goe forth to sea , by degrees wee loose the sight of it ,
和 看 一个 船 去 前进 到 海 , 经过 学位 哇 松动的 这 视线 的 它 ,

看着一艘船驶向大海，渐渐地，我们就看不见它了。

[fɜːst][ɒv; əv][ðə; ði] - [ðen] [ɒv; əv][ðə; ði][mɑːst] , [ænd; ənd][ɔːl] .
first of the bulke then of the mast , and all .
第一的 的 这 - 然后 的 这 桅杆 , 和 全部 .

先是船体主体，然后是桅杆，以及所有部件。

[səʊ]['ɔːlsəʊ][wʌn][ðə; ði]['ʌðə(r)][saɪd] [ðeɪ] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [siː] [baɪ] [dɪ'griːz] [dəʊ] [luːs] [ɔː(r)] ['geɪn]
So also one the other side they that are at sea by degrees doe loose or gaine
所以 还 一 这 其他 边 他们 那 是 在 海 经过 学位 雌鹿 松动的 或者 盖恩

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd]
the sight of the Land
这 视线 的 这 土地

同样，在海上航行的人们也会逐渐失去或重新看到陆地。

: [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
: As for example .
: 作为 为了 例子 .

例如。

[let] ([ə; eɪ]) [biː] [sʌm; səm] ['stiːpl] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði][lænd] ([biː]) [ə; eɪ] [ʃɪp] [æt; ət] [siː] :
Let (A) bee some steeple vpon the land (B) a shipp at sea :
让 (一个) 蜜蜂 一些 尖顶 vpon 这 土地 (B) 一个 船 在 海 :

设（A）是陆地上的尖顶，（B）是海上的船只：

[hiː; hi] [ðæt] [stændz][æt; ət] ([ə; eɪ]) [ʃæl; ʃəl][baɪ]['lɪt(ə)l][ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [luːs] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
He that stands at (A) shall by little and little loose the sight of the
他 那 站立 在 (一个) 将 经过 小的 和 小的 松动的 这 视线 的 这

[ʃɪp] ,
ship ,
船 ,

站在（A）处的人会逐渐失去对船只的视线，

[æz; əz] [ʃiː] [gəʊz] [aʊt] , & [gɛt] [saɪt] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][æz; əz] [ʃiː] ['kɒmz] [ɪn] .
as shee goes out , & gett sight of her as shee comes in .
作为 她 去 出去 , & 获取 视线 的 她 作为 她 来 在 .

当她出去的时候，我看到了她进来的时候。

[bəʊθ] [fɜːst] [ænd; ənd] [lɑːst] [hiː] [ʃæl; ʃəl] [haʊ] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒp] [mɑːst] ([biː]) [wen] [hiː]
Both first and last hee shall haue the sight of the top mast (B) when hee
两个都 第一的 和 最后的 嘿 将 豪厄 这 视线 的 这 顶部 桅杆 (B) 什么时候 嘿
[siːz] ['nʌθɪŋ] [els] .
sees nothing else .
看到 没有什么 别的 .

无论是第一个人还是最后一个人，当他看不到其他任何东西时，都应该能看到顶桅（B）。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] [siː] ['raɪzɛθ] [ˌviː 'piː] [hɪz; ɪz] [saɪt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Because the sea riseth vp betweene his sight and the ship .
因为 这 海 崛起 副总裁 之间 他的 视线 和 这 船 .

因为海水在他视线和船只之间隆起。

[ðiːz] ['riːz(ə)nz] [ænd; ənd] [ɪk'sperɪm(ə)nts] [meɪ] [sə'faɪs] [tuː; tə] [pruː] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðə; ði]
These reasons and experiments may suffice to proue the roundnesse of the
这些 原因 和 实验 可能 足够了 到 证明 这 - 的 这
[ɜːθ] [ænd; ənd] ['wɔːtə(r)] ;
earth and water ;
地球 和 水 ;

这些理由和实验足以证明地球和水是圆的；

[wɪtʃ] [mait] [biː] ['fɑːðə(r)] ['demənstreɪtɪd] [baɪ] [ʃəu] [ðə; ði] [fɔlshʊd] [ɒv; əv] [ɔːl] ['ʌðə(r)] ['fɪgəz]
which might bee farther demonstrated by shewing the falshood of all other figures
哪个 可能 蜜蜂 更远 已证明 经过 显示 这 虚假 的 全部 其他 数据
['regjələ(r)] [ɔː(r)] [ɪ'regjələ(r)] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] ['ʌntuː] [ˌaɪ 'tiː] ;
regular or irregular that can be giuen vnto it ;
常规的 或者 不规律的 那 能 是 giuen vnto 它 ;

通过证明所有其他可以赋予它的规则或不规则图形都是错误的，可以进一步证明这一点；

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['naɪðə(r)] [skweə(r)] , [nɔː(r)] [θriː] - - , [nɔː(r)] - , [nɔː(r)] - [ɒn]
that it is neither square , nor three - cornerd , nor Piramidall , nor conicall on
那 它 是 两者都不 正方形 , 也不 三 - - , 也不 - , 也不 - 在
['teɪpərwaɪz] ,
Taperwise ,
锥形 ,

它既不是正方形，也不是三角形，也不是金字塔形，更不是锥形。

[nɔː(r)] - [laɪk] [ə; eɪ] ['bɑːli] [roʊl] , [nɔː(r)] ['hɒləʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [dɪʃ] , [nɔː(r)] [ɒv; əv] ['eni] ['ʌðə(r)]
nor Cylindricall like a barley rowle , nor hollow like a dish , nor of any other
也不 - 喜欢 一个 大麦 罗尔 , 也不 空洞的 喜欢 一个 盘子 , 也不 的 任何 其他
['fæʃ(ə)n] ,
fashion ,
时尚 ,

既不是像大麦穗那样的圆柱形，也不是像盘子那样的空心形，也不是其他任何形状。

[æz; əz] [sʌm; səm] [haʊ] [ɪ'mædʒɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː] [ɒv; əv] .
as some haue imagined it to bee of .
作为 一些 豪厄 想象 它 到 蜜蜂 的 .

正如一些人想象的那样。

[wiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ['sekənd] [ruːl] .
Wee come to this second rule .
威 来 到 这 第二 规则 .

我们来看第二条规则。

[ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst] [hɪlz] ,
The tops of the highest hills ,
这 最高额 的 这 最高 丘陵 ,

最高山丘的顶端，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ləʊɪst] ['væliz] [ɔːl'ðəʊ] [ɪn] ['pleɪsɪz] [ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [ɜːθ] - ,
and the bottoms of the lowest vallies although in seuerall places they make the earth vneven ,
和 这 底部 的 这 最低 山谷 虽然 在 seuerall 地方 他们 制作 这 地球 - ,

虽然在很多地方它们使地面变得不平整，但最低谷底的地面却很平坦。

[jet] ['biːɪŋ] [kəm'peəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [vɑːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ,
yet being compared to the vast greatnesse of the whole ,
然而 存在 比较的 到 这 广阔的 伟大 的 这 所有的 ,

然而，与整体的宏伟壮丽相比，

[dəʊ] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['hɪndə(r)] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .
doe not at all hinder the roundnesse of it .
雌鹿 不是 在 全部 阻碍 这 - 的 它 .

丝毫不影响它的圆度。

[ə'mʌŋ] [ɔːl] - ['fɪgəz] [ðə; ði] - [ɔː(r)] [ðə; ði] [raʊnd] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['pɜːfɪkt] ,
Among all Geometricall figures the sphæriall or the round is the most perfect ,
之中 全部 - 数据 这 - 或者 这 圆形的 是 这 最多 完美的 ,

在所有几何图形中，球体或圆形是最完美的。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ɔːl] ['nætʃərəl] ['bɒdɪz] [ðə; ði] [haʊən] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['eksələnt] .
and amongst all naturall bodies the heauen is the most excellent .
和 在 全部 天然的 身体 这 豪恩 是 这 最多 出色的 .

在所有自然物体中，天堂是最优秀的。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [gʊd] ['riːz(ə)n] [ðə; ði] [məʊst] ['bjuːtəfəl] ['bɒdi] [ʃʊd; ʃəd] [haʊ] [ðə; ði] [məʊst] ['pɜːfɪkt] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] [ʃeɪp] .
It was therefore good reason the most beautifull body should haue the most perfect and exquisite shape .
它 曾是 所以 好的 原因 这 最多 美丽 身体 应该 豪厄 这 最多 完美的 和 精美的 形状 .

因此，最美丽的身体理应拥有最完美、最精致的体型。

[ɪg'zækt] - [ðen] [ɪz] [nɒt] [faʊnd] [ɪn] ['eni] ['bɒdi] , [bʌt; bət] [ðə; ði] ;
Exact roundnesse then is not found in any body , but the Heauens ;
精确的 - 然后 是 不是 成立 在 任何 身体 , 但 这 天堂 ;

因此，除了海恩斯之外，任何物体都不能具有完全的圆形；

[ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] [raʊnd] [æz; əz] [wɒz; wəz] [ʃəʊd] [bɪ'fɔː(r)] , [bʌt; bət] [nɒt] [prɪ'saɪsli] ,
the earth is round as was showed before , but not precisely ,
这 地球 是 圆形的 作为 曾是 显示 前 , 但 不是 恰恰 ,

地球是圆的，这一点之前已经证明过，但并不完全是圆的。

[wɪð] [aʊt] [ɔːl] - [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ɪts] ['sɜːfɪs] .
with out all roughnes and inæquality of its surface .
和 出去 全部 - 和 质量 的 它是 表面 .

表面光滑平整，没有任何粗糙和不平整的地方。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [hɪlz] [laɪk] [wɔːrts] [ænd; ənd] ['væliz] [laɪk] - [ɪn] [ə; eɪ] [mænz] ['bɒdi] ;
There are hills like warts and vallies like wrinkels in a mans body ;
那里 是 丘陵 喜欢 疣 和 山谷 喜欢 - 在 一个 男人 身体 ;

人的身体上既有像疣一样的隆起，也有像皱纹一样的凹陷；

[ænd; ənd] [ðæt] [bəʊθ] [fɔː(r); fə(r)] ['ɔːnəmənt] [ænd; ənd] [ˌviːˌɛs'iː] .
and that both for ornament and vse .
和 那 两个都 为了 装饰品 和 比斯 .

既用于装饰，也用于其他用途。

[jet] [ɪz][ðeə(r)] [sʌtʃ] - [ɪn] [ðɪs] ,
Yet is there such vnformity in this varietie ,
然而 是 那里 这样的 - 在 这 品种 ,

然而，这种品种中真的存在这种一致性吗？

[æz; əz] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['nəʊtəb(ə)l][ænd; ənd]['sensəb(ə)l] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] [baɪ] [hɪlz]
as that there is no notable and sensible inæquality made in the earth by Hills
作为 那 那里 是 不 值得注意的 和 明智的 质量 制成 在 这 地球 经过 丘陵
[ænd; ənd] ['væliz] .
and vallies .
和 山谷 .

因为山丘和山谷并没有在地球上造成明显的、合理的差异。

[nəʊ][mɔː(r)] [ðen] [ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [leɪ] [ə; eɪ][flaɪ][ˌviːˈpiːɒn][ə; eɪ] [smuːð] - ,
No more then if you should lay a fly vpon a smooth Cartwheele ,
不 更多的 然后 如果 你 应该 躺 一个 飞 vpon 一个 光滑的 - ,

这就好比你把一只苍蝇放在一个光滑的车轮上一样。

[ɔː(r)][ə; eɪ] [pɪnz] [hed] [ˌviːˈpiːɒn][ə; eɪ] [greɪt] [gləʊb] .
or a pinnes head vpon a greate globe .
或者 一个 皮内斯 头 vpon 一个 很棒 地球 .

或者说，一个巨大的地球仪上有一个别针头。

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][səʊ] [əpɪrz] [baɪ] [sens] [ænd; ənd] ['riːz(ə)n] .
Now that this is soe appeares by Sense and Reason .
现在 那 这 是 索 出现 经过 感觉 和 原因 .

现在，从理智和理性的角度来看，这似乎已经显而易见了。

[baɪ] [sens] [ðʌs] , [ɪf] [wiː] [stænd][ɒn][ə; eɪ] [hɪl] [ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] ,
By Sense thus , If wee stand on a hill or in a plaine ,
经过 感觉 因此 , 如果 哇 站立 在 一个 爬坡道 或者 在 一个 平原 ,

根据感官判断，如果我们站在山上或平原上，

[wen] [wiː] [meɪ] - [ðə; ði] ['kʌntri] [raʊnd] [ə'baʊt] - .
when wee may discrie the country round about 15 .
什么时候 哇 可能 - 这 国家 圆形的 关于 - .

当我们能够辨认出大约 15 号周围的国家时。

[ɔː(r)] - .
or 20 .
或者 - .

或 20。

[maɪlz] ;
miles ;
英里 ;

英里；

[wiː] [meɪ] [bɪ'həʊld][ðə; ði][brɪm][ɔː(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [raʊnd] [ə'baʊt]['vɜːrsəs][tuː; tə] [biː] [ɪn][ə; eɪ]
wee may behold the brim or edge of the earth round about vs to bee in a
哇 可能 看哪 这 帽檐 或者 边缘 的 这 地球 圆形的 关于 对比 到 蜜蜂 在 一个
['mænə(r)] [ænd; ənd] [streɪt] ,
manner euen and streight ,
方式 euen 和 直的 ,

我们可以看到地球的边缘或环在我们周围以一种平稳笔直的方式存在，

[ðeə(r)] , [weə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪz] ['veri] ['hɪli] , [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] - .
euen there , where the country is very hilly , and full of mountaines .
euen 那里 , 在哪里 这 国家 是 非常 丘陵 , 和 满的 的 - .

那里地势起伏，山峦叠嶂。

[səʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [fɑːr] [ɒv; əv][ðeə(r)] [haɪt] [meɪks] [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['dɪfrəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pleɪn] ,

So that a farre of their height makes but a little alteration and difference from the plaine Countreys ,

所以 那 一个 法尔 的 他们的 高度 制作 但 一个 小的 改造 和 不同之处 从 这 平原 国家 ,

因此，他们身高的一点点变化，与平原地区相比，也只是略有不同而已。

[wen] [wiː] [bɪ'həʊld][ɔːl] [tə'gɛðər] [ə; eɪ] [fɑːr] [ɒv; əv] : [ðəʊ] [wen] [wiː] [kʌm] - ,

when wee behold all togeather a farre of : though when wee come neere ,

什么时候 哇 看哪 全部 一起 一个 法尔 的 : 尽管 什么时候 哇 来 - ,

当我们一起看到一群人：虽然当我们靠近时，

[ðə; ði][ˌɔːltə'reɪʃ(ə)n] [siːmz] [mɔː(r)]['sensəb(ə)l] .

the alteration seemes more sensible .

这 改造 似乎 更多的 明智的 .

这种修改似乎更合理。

[baɪ]['riːz(ə)n] [ðʌs] , [ðə; ði] ['θɪknɛs] [ɒv; əv] ['hælf] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] ([æz; əz][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ʃəʊ]) [ə'baʊt] - [maɪlz] ,

By reason thus , the thicknesse of halfe the earth is (as shall be shewed) about 4000 miles ,

经过 原因 因此 , 这 厚度 的 半 这 地球 是 (作为 将 是 展示) 关于 - 英里 ,

由此可知，地球一半的厚度（如下文所示）约为4000英里。

[naʊ] [ðə; ði] [plʌm] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] - [ɪz][nɒt] [ə'kaʊntɪd] [ə; eɪ][maɪl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hælf] ,

now the plumb height of the highest mountaines is not accounted aboue a mile and a halfe ,

现在 这 垂直 高度 的 这 最高 - 是 不是 已记录 以上 一个 英里 和 一个 半 ,

现在，最高峰的垂直高度也不超过一英里半。

[ɔː(r)] [tuː] [maɪlz] [æt; ət][ðə; ði][məʊst] .

or two miles at the most .

或者 二 英里 在 这 最多 .

最多两英里。

[naʊ] [tuː] [maɪlz] [ænd; ənd] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['sensəb(ə)l] [prə'pɔːʃ(ə)n] ,

Now betweene two miles and foure thousand , there is no sensible proportion ,

现在 之间 二 英里 和 四 千 , 那里 是 不 明智的 部分 ,

现在，在两英里和四千英里之间，不存在合理的比例关系。

[ænd; ənd][ə; eɪ][laɪn] [ðæt] [ɪz] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd][ænd; ənd] [tuː] [maɪlz] [lɒŋ] ,

and a line that is foure thousand and two miles long ,

和 一个 线 那 是 四 千 和 二 英里 长的 ,

还有一条长达四千零二英里的线路，

[wɪl] [nɒt] [siːm] ['sensəbli] [lɒŋgə(r)] [ðen] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] ; [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] .

will not seeme sensibly longer then that which is foure thousand ; as for example :

将要 不是 看 明智地 更长 然后 那 哪个 是 四 千 ; 作为 为了 例子 .

看起来不会比四千更长，例如。

[let] ([əʊ]) [biː; bi][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,

Let (O) be the center of the earth ,

让 (哦) 是 这 中心 的 这 地球 ,

设（O）为地球中心，

(['ɛks'dʌbəljuː]) [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [wɪtʃ] ['rʌnəθ] [baɪ][ðə; ði]
(XW) a part of the circle of the earth which runneth by the bottomes
(xw) 一个 部分 的 这 圆圈 的 这 地球 哪个 流淌 经过 这 底部
[ɒv; əv][ðə; ði] ['hɪlz] [ænd; ənd][ˌsuːpə'fɪʃiːz; ˌsjuː-][ɒv; əv] ['tʃæmpiən] [ænd; ənd]['iːv(ə)n] [pleɪnz] ([wəʊ]) [ɔː(r)] (
of the hils and superficies of champion and even plaines (WO) or (
的 这 希尔斯 和 表面 的 冠军 和 甚至 平原 (WO) 或者 (
['ɛks'oʊ]) [ɪz][ðə; ði] - [ɔː(r)] ['hælf] [ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
XO) is the semidiamiter or halfe the depth of the earth .
XO) 是 这 - 或者 半 这 深度 的 这 地球 .

（XW）地球圆周的一部分，沿着山丘底部和丘陵表面以及平原（WO）或（XO）是地球深度的半直径或一半。

([es]) [ɪz][ə; eɪ] [hɪl] ['raɪzɪŋ][ˌviː 'piː] [ðæt] [pleɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
(S) is a hill rising vp aboue that plaine of the earth ,
(S) 是 一个 爬坡道 上升 副总裁 以上 那 平原 的 这 地球 ,

（S）是高于地球平原的一座小山，

([ˌdʌbljuː'es]) [ɪz][ðə; ði] [plʌm] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] .
(WS) is the plumb height of the hill .
(WS) 是 这 垂直 高度 的 这 爬坡道 .

（WS）是山体的垂直高度。

[ai] [seɪ] [ðæt] ([ˌdʌbljuː'es]) [dʌθ] [nɒt] ['sensəbli] ['ɔːltə(r)][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][laɪn] ([əʊ]) ;
I say that (WS) doth not sensibly alter the length of the line (OW) ;
我 说 那 (WS) 确实 不是 明智地 改变 这 长度 的 这 线 (OW) ;
[fɔː(r); fə(r)] ([ˌdʌbljuː'es]) [ɪz]
for (WS) is
为了 (WS) 是

我认为 (WS) 并不会显著改变线段 (OW) 的长度；因为 (WS) 是

[bʌt; bət] [tuː] [maɪlz] .
but two miles .
但 二 英里 .

但两英里。

([wəʊ]) - [maɪlz] , [ænd; ənd] [tuː] [tuː; tə] - ['ɔːltəz] [nɒt] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ,
(WO) 4000 miles , and two to 4000 alters not much more ,
(WO) - 英里 , 和 二 到 - 改变 不是 很多 更多的 ,

（WO）4000英里，以及两个到4000英里的改变，不会多太多，

[ðen] [ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɪn] [tuː; tə][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ə; eɪ] [pɜːrtʃ] .
then the breadth of a pinne to the length of a pearch .
然后 这 宽度 的 一个 皮内 到 这 长度 的 一个 梨 .

然后，宽度相当于一根针，长度相当于一个梨。

[səʊ][ə; eɪ][laɪn] [drɒn] [frɒm; frəm] ([əʊ]) [ðə; ði]['sentə(r)][tuː; tə] ([es]) [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hɪl] ,
So a line drawne from (O) the center to (S) the top of the hill ,
所以 一个 线 绘制 从 (哦) 这 中心 到 (S) 这 顶部 的 这 爬坡道 ,

因此，从中心点 (O) 到山顶点 (S) 画一条线，

[ɪz][ɪn][ə; eɪ]['mænə(r)][ɔːl][wʌn] [wɪð] [ə; eɪ][laɪn] [tuː; tə] (['dʌbljuː]) [ðə; ði] ['bɒtəʊm] [ɒv; əv][ðə; ði]
is in a manner all one with a line drawen to (W) the bottome of the
是 在 一个 方式 全部 一 和 一个 线 绘制 到 (W) 这 底部 的 这
[hɪl] .
hill .
爬坡道 .

从某种意义上说，它与一条向山脚（西）画的线完全一致。

[ðə; ði] [θɜːd] [ruːl] .
The third rule .
这 第三 规则 .

第三条规则。

[ðə; ði] [ɜːθ] [riːstɛθ] [ɪ'muːvəbl] [ɪn][ðə; ði] ['veri] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] .
The earth resteth immovable in the very midst of the whole earth .
这 地球 其余 不可移动的 在 这 非常 中间 的 这 所有的 地球 .

大地不动摇地安放在整个地球的中心。

[tuː] [pɔɪnts] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['demənstreɪtɪd] .
Two points are here to be demonstrated .
二 积分 是 这里 到 是 已证明 .

这里需要阐明两点。

[fɜːst] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] ['stændɪθ] [ɪg'zæktli][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
First that the earth standeth exactly in the midst of the World .
第一的 那 这 地球 站立 确切地 在 这 中间 的 这 世界 .

首先，地球恰好位于世界的正中央。

['sekəndli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪm'uːvəbəl] .
Secondly that it is immoveable .
第二 那 它 是 不可移动的 .

其次，它是不可移动的。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz] [pruːvd] [baɪ] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] .
The former is proved by these reasons .
这 以前的 是 已证实 经过 这些 原因 .

前者可由以下理由证明。

[ðə; ði]['nætʃərəl] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd]['wɔːtə(r)][ɪz] [sʌtʃ] ,
The naturall heavinesse of the earth and water is such ,
这 天然的 - 的 这 地球 和 水 是 这样的 ,

地球和水的天然重量是这样的：

[æz; əz] [ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [siːs] [muːvɪŋ] - [tɪl] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ləʊɪst] [pleɪs] ;
as they will never cease mooving downewards till they come to the lowest place ;
作为 他们 将要 绝不 停止 移动 - 直到 他们 来 到 这 最低 地方 ;

因为它们会一直向下移动，直到到达最低点；

[naʊ] [ðə; ði]['sentə(r)][ɔː(r)]['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][ðə; ði] [ləʊɪst] [pleɪs] ,
Now the center or middle point of the world is the lowest place ,
现在 这 中心 或者 中间 观点 的 这 世界 是 这 最低 地方 ,

现在，世界的中心或中间点是最低点。

[ænd; ənd]['ɜːgəʊ] [ðeɪ] [mʌst; məst] [niːdz] [muː] ['ðɪðə(r)] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
and ergo they must needs moue thither , as for example .
和 因此 他们 必须 需求 老鼠 那里 , 作为 为了 例子 .

因此，他们必须需要移动到那里，例如。

[let] ([əʊ]) [biː; bi][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , ([k'de]) [ðə; ði] :
Let (O) be the center of the world , (CDE) the heauens :
让 (哦) 是 这 中心 的 这 世界 , (社区发展教育) 这 天堂 :

设（O）为世界的中心，（CDE）为天堂：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊɪst] [pleɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɒn][ɔːl] [saɪdz] [ɪz] ([əʊ]) .
it is manifest that the lowest place from the heauens on all sides is (O) .
它 是 显现 那 这 最低 地方 从 这 天堂 在 全部 侧面 是 (哦) .

显然，从四面八方的天空来看，最低点是（O）。

- [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] ([ə; eɪ]) [ɔː(r)][ɪn] ([biː]) [sʌm; səm] [weə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentə(r)] ,
Ssuppose the earth to be in (A) or in (B) some where out of the center ,
- 这 地球 到 是 在 (一个) 或者 在 (B) 一些 在哪里 出去 的 这 中心 ,

假设地球位于（A）或（B）中，且不在地球中心，

[ai] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] (- [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['vaɪələntli] [held] [ˌviː 'piː]) [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd] [ðeə(r)] ,
I say it is not possible (vnlesse it be violently held vp) that it should abide there ,
我 说 它 是 不是 可能的 (- 它 是 暴力 握住 副总裁) 那 它 应该 遵守 那里 ，

我认为它不可能（除非遭到暴力镇压）在那里停留。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [dɪ'send] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kʌm] [tuː; tə] ([əʊ]) [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] .
but it will descend till it come to (O) the middle point .
但 它 将要 下降 直到 它 来 到 (哦) 这 中间 观点 .

但它会下降，直到到达（O）中点。

[ɪf] [ðə; ði] [ɜːθ] [stʊd] ['eni] [weə(r)] [bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [siː] ['hælf] [ðə; ði] ['vɜːrsəs] ,
If the earth stood any where but in the midest we should not see halfe the heauens aboue vs ,
如果 这 地球 站立 任何 在哪里 但 在 这 中间 我们 应该 不是 看 半 这 天堂 以上 对比 ，

如果地球不在正中央，我们就看不到我们上方一半的天堂。

[æz; əz] [naʊ] [wiː; wi] [ɔːl'weɪ] [dəʊ] , ['naɪðə(r)] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [biː; bi] ['eni] ,
as now we alway doe , neither could there be any Æquinox ,
作为 现在 我们 总是 雌鹿 ， 两者都不 可以 那里 是 任何 春分 ，

就像我们现在一直做的那样，也不可能存在春分或秋分。

['naɪðə(r)] [wʊd] [ðə; ði] [ænd; ənd] [naɪts] ['leŋθən] [ænd; ənd] ['ʃɔːt(ə)n] [ɪn] [ðæt] [djuː] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɪn] [ɔːl] ['pleɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [æz; əz] [naʊ] [ðeɪ] [dəʊ] ;
neither would the daies and nights lengthen and shorten in that due order and proportion in all places of the World as now they doe ;
两者都不 会 这 天 和 夜晚 加长 和 缩短 在 那 到期的 命令 和 部分 在 全部 地方 的 这 世界 作为 现在 他们 雌鹿 ；

世界各地昼夜长短也不会像现在这样按适当的顺序和比例变化；

[ə'gɛn] [i'klipsiz] [wʊd] ['nevə(r)] [fɔːl] [aʊt] [bʌt; bət] [ɪn] [wʌn] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] ,
againe Eclipses would never fall out but in one part of the heavens ,
再次 日食 会 绝不 落下 出去 但 在 一 部分 的 这 天 ，

再次强调，日食永远不会只发生在天空的某个区域。

[jeɪ] [ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd] [muːn] [mait] [biː; bi] [də'rektli] ['ɒpəzɪt] [wʌn] [tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [jet] [nəʊ] [ɪ'klɪps] ['fɒləʊ] ,
yea the Sunne and Moone might be directly opposite one to another and yet no Eclipse follow ,
是的 这 太阳 和 月亮 可能 是 直接地 对面的 一 到 其他 和 然而 不 蚀 跟随 ，

是的，即使太阳和月亮正好位于彼此的对立位置，也未必会发生日食或月食。

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [əb'sɜːd] .
all which are absurd .
全部 哪个 是 荒诞 .

所有这些都是荒谬的。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , [let] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːld] [biː; bi] ([əʊ]) [let] [ðə; ði] [ɜːθ] [stænd] [ɪn] ([ə; eɪ]) ,
As for example , let the center of the World be (O) let the earth stand in (A) ,
作为 为了 例子 ， 让 这 中心 的 这 世界 是 (哦) 让 这 地球 站立 在 (一个) ，

例如，设世界中心为（O），地球位于（A），

[ə; eɪ] [gʊd] [wei] ['dɪstənt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sentə(r)] ,
a good way distant from the center ,
一个 好的 方式 遥远 从 这 中心 ,

距离中心相当远，

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mænɪfest] [ðæt] [ðə; ði] ['greɪtə(r)] ['hælf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ([ˌsiːˌaɪ'biː]) [wɪl] [ɔːl'weɪ] [biː; bi] ,
it is manifest that the greater halfe of the Heauens (CIB) will alwaies be aboue ,
它 是 显现 那 这 更大的 半 的 这 天堂 (CIB) 将要 总是 是 以上 ,

显然，Heauens（CIB）的大部分将始终位于上方。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lesə(r)] ['hælf] ([ˌsiː'diː'biː]) [bɪ'ləʊ] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] .
and the lesser halfe (CDB) below , which is contrary to experience .
和 这 较少 半 (中央银行) 以下 , 哪个 是 相反 到 经验 .

以及下面较小的一半（CDB），这与经验相悖。

[ðens] ['ɔːlsəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['fɒləʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ænd; ənd] [naɪts] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] ['iːkwəl] ,
Thence also it followes that the daies and nights will never be equall ,
因此 还 它 跟随 那 这 天 和 夜晚 将要 绝不 是 相等 ,

由此也得出结论：昼夜永远不会相等。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sʌni] ([biː]) [wɪl] [biː; bi] [ɔːl'weɪ] [lɒŋgə(r)] [ðə; ði] [ɜːθ] - [hiː; hi] [muː]
for the Sunne (B) will be alwaies longer aboue the earth whil'st he moues
为了 这 太阳 (B) 将要 是 总是 更长 以上 这 地球 - 他 老鼠
[frɒm; frəm] ([biː]) [tuː; tə] ([siː]) [ðen] [bɪ'ləʊ] ,
from (B) to (C) then below ,
从 (B) 到 (C) 然后 以下 ,

因为太阳（B）在从（B）到（C）再到下方运动时，总是会在地球上方停留更长时间。

- [frɒm; frəm] ([siː]) [tuː; tə] ([biː]) .
mouing from (C) to (B) .
- 从 (C) 到 (B) .

从（C）到（B）移动。

[ə'gɛn] [ðə; ði] ['sʌni] ([biː]) [meɪ] [stænd] [ɪ'ʌst] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [muːn] ([eks]) [ænd; ənd] [jet]
Againe the Sunne (B) may stand iust opposite to the Moone (X) and yet
再次 这 太阳 (B) 可能 站立 只是 对面的 到 这 月亮 (X) 和 然而
[nəʊə] [ɪ'klɪps] ['fɒləʊ] ,
noe Eclipse follow ,
诺伊 蚀 跟随 ,

太阳（B）可能正好位于月亮（X）的对面，但仍然不会发生日食或月食。

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] [ɪ'klɪps] , ['stændɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mɪdst] .
the earth which makes the Eclipse , standing out of the midst .
这 地球 哪个 制作 这 蚀 , 常设 出去 的 这 中间 .

地球造就了日食，它从周围环境中脱颖而出。

[ðə; ði] [ɒv; əv] [ɔːl] ['bɒdɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] [wʊd] [nɒt] [fɔːl] [ɪn] [ðæt] ['ɔːdəli] - [æz; əz]
The shadowes of all bodies on the earth would not fall in that orderly vniformity as
这 阴影 的 全部 身体 在 这 地球 会 不是 落下 在 那 秩序 - 作为
[ðeɪ] [naʊ] [dəʊ] :
they now doe :
他们 现在 雌鹿 :

地球上所有物体的影子不会像现在这样呈现出如此有序的排列：

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [ɜːθ] [stʊd] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [iːst] , [ðə; ði] [wʊd] [biː; bi] [ʃɔːtɪst]
for if the earth stood towards the East , the shadowes would be shortest
为了 如果 这 地球 站立 向 这 东方 , 这 阴影 会 是 最短
[bɪ'fɔː(r)] [ˌnoʊ'wʌn] ,
before noone ,
前 没有人 ,

因为如果地球朝向东方，那么影子在任何人面前都会最短。

[ɪf] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [west] , [ɪf] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [nɔːθ] , [ðə; ði] [wʊd] [stɪl] [fɔːl]
if toward the west afternoone , if towards the North , the shadowes would still fall
如果 朝向 这 西方 下午 , 如果 向 这 北 , 这 阴影 会 仍然 落下
['nɔːθwəd] ,
Northward ,
向北 ,

如果下午向西，如果向北，阴影仍然会向北投射。

[ɪf] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [saʊθ] , ['saʊθwədz] , [ɔːl] [wɪtʃ] [ɪk'spɪəriəns] [ʃuːz] [tuː; tə] [biː; bi] [fɔːls] .
if towards the South , Southwards , all which experience shewes to be false .
如果 向 这 南 , 向南 , 全部 哪个 经验 展示 到 是 错误的 .

如果朝南，向南，所有这些经验都表明是错误的。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] ,
As for example ,
作为 为了 例子 ,

例如，

[let] [ðə; ði] [ɜːθ] [stænd] ['iːstwədz] [ɪn] ([ə; eɪ]) [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] ['eni] ['bɒdi] [ˌviː'piːɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
let the earth stand Eastwards in (A) the shadow of any body vpon the earth ,
让 这 地球 站立 向东 在 (一个) 这 阴影 的 任何 身体 vpon 这 地球 ,

让地球朝向东方，处于地球上任何物体的阴影中，

[æz; əz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒdi] ([iː]) [wɪl] [biː; bi] [ʃɔːtə] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz] [ɪn]
as of the body vnder (E) will be shorter in the morning when the sunne is in
作为 的 这 身体 下 (E) 将要 是 较短 在 这 早晨 什么时候 这 太阳 是 在
([siː]) ,
(C) ,
(C) ,

由于身体（E）部分在早晨阳光照射（C）时会变短，

[ðen] [æt; ət] [ˌnoʊ'wʌn] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz] [ɪn] ([eks]) .
then at noone when the sunne is in (X) .
然后 在 没有人 什么时候 这 太阳 是 在 (X) .

然后当太阳位于（X）时，没有人。

[ɪf] [ðə; ði] [ɜːθ] [stænd] ['saʊθwəd] [ɪn] (['dʌbljuː]) [ðə; ði] [ʃædoʊ] [ɒv; əv] ['eni] ['bɒdi] [wɪl] [ɔːl'weɪ] [fɔːl]
If the earth stand Southward in (W) the shaddow of any body will alwaies fall
如果 这 地球 站立 向南 在 (W) 这 阴影 的 任何 身体 将要 总是 落下
[saʊθ] ,
south ,
南 ,

如果地球朝向南方（西经），那么任何物体的阴影总是会落在南方。

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [dʌθ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] ([waɪ]) [ænd; ənd] ([zed] .)
as it doth in the figure (Y) and (Z .)
作为 它 确实 在 这 数字 (是) 和 (Z .)

如图（Y）和（Z）所示。

[ðə; ði] ['sekənd] [θɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] - [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] - .
The second thing to be proued was that the earth is immouable .
这 第二 事物 到 是 - 曾是 那 这 地球 是 - .

第二件需要证明的事情是地球是不可移动的。

[weə(r)] [wiː] [mʌst; məst] - [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['məʊʃn] , [streɪt] , [ɔː(r)] ['sɜːkjələ(r)] .
where wee must vnderstand a double motion , Straight , or Circular .
在哪里 哇 必须 - 一个 双倍的 运动 , 直的 , 或者 圆 .

我们必须理解双重运动，直线运动或圆形运动。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['klɪr] [ðæt] [wɪð] [aʊt] - ['vaɪələns] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː]
For the first it is cleare that with out supernaturall violence it cannot bee
为了 这 第一的 它 是 清晰 那 和 出去 - 暴力 它 不能 蜜蜂
- [ɪn] ['eni] [streɪt] ['məʊʃn] ,
moued in any streight motion ,
- 在 任何 直的 运动 ,

首先，很明显，如果没有超自然力量的介入，它不可能以任何直线运动的方式移动。

[ðæt] [ɪz] , - - , [ɔː(r)] [tə'wɔːd] ['eni] [saɪd] ; [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː] - [aʊt] [ɒv; əv]
that is , vpward downewarde , or toward any side ; it cannot bee shoued out of
那 是 , - - , 或者 朝向 任何 边 ; 它 不能 蜜蜂 - 出去 的
[hɪz; ɪz] [pleɪs] .
his place .
他的 地方 .

也就是说，向下或向任何方向；它不能从它的位置被移走。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] , ['weðə(r)] [ə'baɪdɪŋ] [stɪl] [ɪn] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [nɒt] [muː] ,
For the Second , whether abiding still in his place it may not moue rounde ,
为了 这 第二 , 无论 遵守 仍然 在 他的 地方 它 可能 不是 老鼠 圆形 ,

至于第二点，无论他是否仍然待在原地，它都可能不会移动圆周，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] [dɪ'spjuːtɪd] , [ænd; ənd] [meɪn'teɪnd] [wʌn] [bəuθ] [saɪdz] .
the question is disputed , and maintained one both sides .
这 问题 是 争议 , 和 维持 一 两个都 侧面 .

这个问题存在争议，双方都坚持己见。

[sʌm; səm] [ə'fɜːm] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] , [ænd; ənd] [dʌθ] :
Some affirme it may , and doth :
一些 肯定 它 可能 , 和 确实 :

有人断言可能如此，而且确实如此：

[huː] [θɪŋk] [ðeə(r)] [ɪz] ['greɪtə(r)] - [ðə; ði] [ɜːθ] [ʃʊd; ʃəd] - [raʊnd] [wʌns] [ə; eɪ] [deɪ] ,
who thinke there is greater probabilitie the earth should mooue round once a day ,
WHO 思考 那里 是 更大的 - 这 地球 应该 - 圆形的 一次 一个 天 ,

那些认为地球每天绕太阳公转一周的可能性更大的人，

[ðen] [ðæt] [ðə; ði] [ʃʊd; ʃəd] [baɪ] ['riːz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪn'kredəb(ə)l] - [ɒv; əv] [ðə; ði]
then that the Heauens should by reason of the incredible swiftnesse of the
然后 那 这 天堂 应该 经过 原因 的 这 极好的 - 的 这
['məʊʃn] ,
heauens motion ,
天堂 运动 ,

那么，由于天体运动速度惊人，天体应该……

- - [tuː; tə] ['eni] ['nætʃərəl] ['bɒdi] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [mɔː(r)] ['laɪkli] - [ɒv; əv] [ðə; ði]
scarcs conpetible to any naturall body ; and the more likely Slownesse of the
- - 到 任何 天然的 身体 ; 和 这 更多的 可能 - 的 这
[ɜːθ] - .
earths mouing .
地球 - .

稀少的物质与任何自然物体都难以匹敌；而且地球运动的速度可能更慢。

[ˈʌðə(r)z] [dɪˈnaɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈɡraʊndɪŋ] [ðɛər] [əˈpɪnjən] [ˌviːˈpiːɒn] [ˈskrɪptʃə(r)] , [wɪtʃ] - [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [stænd] [fɑːst] ,
Others deny it grounding theire opinion vpon Scripture , which affirmes the earth to stand fast ,
其他的 否定 它 接地 那里 观点 vpon 圣经 , 哪个 - 这 地球 到 站立 快速地 ,

另一些人则否认这一点，他们的观点基于圣经，圣经肯定地球屹立不倒。

[səʊ] [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː] - ; [ænd; ənd] [ˌviːˈpiːɒn] [sɛns] , [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [wiː] - [ˌaɪ ˈtiː] [nɒt] [tuː; tə] [muː] ,
so as it cannot bee moued ; and vpon Sence , because wee perceaue it not to moue ,
所以 作为 它 不能 蜜蜂 - ; 和 vpon 感觉 , 因为 哇 - 它 不是 到 老鼠 ,

所以它不能移动；而且根据感觉，因为我们认为它不能移动，

[ænd; ənd] [ˈlɑːstli] [ˌviːˈpiːɒn] [ˈriːz(ə)nz] [drɔn] [frɒm; frəm] [θɪŋz] [hɜːl] [ˌviː ˈpiː] , [ænd; ənd] [let] [fɔːl] [ˌviːˈpiːɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] .
and lastly vpon reasons drawne from things hurled vp , and let fall vpon the earth .
和 最后 vpon 原因 绘制 从 事物 投掷 副总裁 , 和 让 落下 vpon 这 地球 .

最后，根据从抛掷到地上的物体中得出的理由。

[ðə; ði] [ˈɑːɡjʊm(ə)nts] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [wɪl] [biː] [mɔː(r)] [ˈiːzi] [tuː; tə] [biː] - [baɪ] [ðə; ði] [ˈfɪɡə(r)] [ðæt] [ˈfɒloʊz] .
The arguments on both sides wil bee more easie to bee vnderstood by the figure that followes .
这 论点 在 两个都 侧面 威尔 蜜蜂 更多的 更容易 到 蜜蜂 - 经过 这 数字 那 跟随 .

通过下图，双方的论点将更容易理解。

[ɪn] [ðɪs] [ˈfɪɡə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈmænɪfest] , [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪn] [ðə; ði] ,
In this figure it is manifest , that the earth in the midest ,
在 这 数字 它 是 显现 , 那 这 地球 在 这 中间 ,

从图中可以明显看出，地球位于中心，

[ˈkænɒt] [muː] [baɪ] [ˈeni] [streɪt] [ˈməʊʃn] ,
cannot moue by any straight motion ,
不能 老鼠 经过 任何 直的 运动 ,

无法通过任何直线运动移动，

- - ([en]) [ɔː(r)] [ˈsaɪdwəd] [təˈwɔːd] ([em]) [ɔː(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈprɒpə(r)] [pleɪs] ,
vpward towarde (N) or sideward toward (M) or any other way out of its proper place ,
- - (N) 或者 横向 朝向 (M) 或者 任何 其他 方式 出去 的 它是 恰当的 地方 ,

vpward 朝向脚 (N) 或 sideward 朝向 (M) 或以任何其他方式离开其正确位置，

[ænd; ənd] [ˈðeəfɔː(r)] [ðæt] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv] [kəuˈpəːnikəs] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
and therefore that opinion of Copernicus and others ,
和 所以 那 观点 的 哥白尼 和 其他的 ,

因此，哥白尼等人的观点也是如此。

[ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [ʃʊd; ʃəd] [muː] [raʊnd] [wʌns] [ə; eɪ] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɜːk(ə)l] [æz; əz] ([ˌɛmˌpiːˈɑːr]) [ɪz] [məʊst] [ɪmˈprɒbəbl] & - .
that the earth should moue round once a yeere in such a Circle as (MPR) is most improbable & vnreasonable .
那 这 地球 应该 老鼠 圆形的 一次 一个 耶尔 在 这样的 一个 圆圈 作为 (MPR) 是 最多 不太可能 & - .

地球每年绕着这样的圆（MPR）旋转一周是极其不可能和不合理的。

[ænd; ənd] - [baɪ][ðə; ði][məʊst] .
And reiected by the most .
和 - 经过 这 最多 .

并受到大多数人的反感。

[bʌt; bət] [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [muː] [streɪt] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [muː] [raʊnd] .
But although it cannot moue streight , it may moue round .
但 虽然 它 不能 老鼠 直的 , 它 可能 老鼠 圆形的 .

虽然它不能直线移动，但它可以画圆。

[fɔː(r); fə(r)] [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi][ə; eɪ] - [greɪt] ['bɒdi] [ɒv; əv] - [weɪt] ,
For though it be a marueilous great body of vnconceaueable weight ,
为了 尽管 它 是 一个 - 伟大的 身体 的 - 重量 ,

虽然它是一个庞大而难以想象的物体，

[jet] ['biːɪŋ] ['iːkwəli] [pɔɪzd] [ɒn] [saɪd] , [ðeə(r)][ɪz] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən]['hɪndə(r)][ɪts]['sɜːkjələ(r)] ['məʊʃn] .
yet being equally poised on euery side , there is nothing can hinder its Circular motion .
然而 存在 同样地 准备 在 euery 边 , 那里 是 没有什么 能 阻碍 它是 圆 运动 .

然而，由于它在各个方向上都保持着平衡，没有任何东西可以阻碍它的圆周运动。

[æz; əz][ɪn][ə; eɪ] [gləʊb] [ɒv; əv] [liːd] , [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['sʌbstəns] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] - .
As in a Globe of Lead , or any other heauy substance , though it were 40 .
作为 在 一个 地球 的 带领 , 或者 任何 其他 沉重的 物质 , 尽管 它 是 - .

就像一个铅球，或者任何其他重物，尽管它有 40 重。

- [ɪn] [kʌmpæs] , [jet] ['biːɪŋ] [set][ˌviː'piːɒn][hɪz; ɪz] [tuː] [pəulz] ,
Fadome in compasse , yet being set vpon his two Poles ,
- 在 指南针 , 然而 存在 放 vpon 他的 二 波兰人 ,

法多姆在罗盘上，却又立于他的两极之上，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] ['iːzəli] [biː] [tɜːnd] [raʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv][wʌnz]['lɪt(ə)l]['fɪŋgə(r)] .
it would easily bee turned round euen with a touch of ones little finger .
它 会 容易地 蜜蜂 转向 圆形的 euen 和 一个 触碰 的 一个 小的 手指 .

用小指轻轻一碰，就能轻松地把它转过来。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [ðɪs] ['sɜːkjələ(r)] ['məʊʃn] [ɪz][nɒt][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
And therefore it is concluded that this circular motion is not impossible .
和 所以 它 是 结束 那 这 圆 运动 是 不是 不可能的 .

因此可以得出结论，这种圆周运动并非不可能。

[ðə; ði] - [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] [meɪd] [pleɪn] .
The probabilitie of it is thus made plaine .
这 - 的 它 是 因此 制成 平原 .

由此可见，其可能性显而易见。

[ðə; ði] [həʊl] ['sɜːkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ,
The whole circuit of the Heauens ,
这 所有的 电路 的 这 天堂 ,

整个海昂斯环线，

[weər'ɪn] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [fɪkst] [stɑː(r)] [ɪz] ['rekən] [baɪ] [ə'strɒnəməz] [tuː; tə] [biː] - .
wherein are the fixed Starrs is reckoned by Astronomers to bee 1017562500 .
其中 是 这 固定的 斯塔尔斯 是 估计 经过 天文学家 到 蜜蜂 - .

其中固定恒星的数量被天文学家估计为 1017562500。

[ðæt] [ɪz] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [ænd; ənd] - [m'ɪliənz] [ɒv; əv] [maɪlz] , - ['hʌndrəd] ['sɪksti] [tuː]
that is a Thousand and seaueenteene Millions of miles , fiue hundred sixty two
那 是 一个 千 和 - 百万 的 英里 , - 百 六十 二
['θaʊz(ə)nd] ,
thousand ,
千 ,

那是17100万英里，562000英里。

[ænd; ənd] - ['hʌndrəd] [maɪlz] .
and fiue hundred miles .
和 - 百 英里 .

还有五百英里。

[let] [ðɪs] [biː] [ðə; ði] [kʌmpæs] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] (- .)
Let this bee the compasse of the Circle (NMOZ .)
让 这 蜜蜂 这 指南针 的 这 圆圈 (- .)

让这成为圆的指南针（NMOZ）。

[səʊ] ['meni] [maɪlz] [dʌθ] [ðə; ði] [muː] [ɪn] [wʌn] [deɪ] ,
So many miles doth the Heauens moue in one day ,
所以 许多 英里 确实 这 天堂 老鼠 在 一 天 ,

海恩斯一天能走多少英里?

[tɪl] [ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [frɒm; frəm] [wens] [ˌaɪ 'tiː] [went] ; [æz; əz] [tɪl] ([en])
till the same point come to the place from whence it went ; as till (N)
直到 这 相同的 观点 来 到 这 地方 从 何处 它 去 ; 作为 直到 (N)
[muː] [raʊnd] ,
moue round ,
老鼠 圆形的 ,

直到回到它出发的地方；就像（N）绕着走一样，

[ænd; ənd] [kʌm] [tuː; tə] ([en]) [ə'gɛn] .
and come to (N) againe .
和 来 到 (N) 再次 .

然后再次回到（N）。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] - .
This being the motion of the whole day 24 .
这 存在 这 运动 的 这 所有的 天 - .

这就是24日的运动。

['aʊərz] , [haʊ] ['meni] [maɪlz] [wɪl] ([en]) [muː] [ɪn] [wʌn] [aʊɚ] ?
houres , how many miles will (N) moue in one houre ?
小时 , 如何 许多 英里 将要 (N) 老鼠 在 一 小时 ?

如果用几个小时计算，N 一小时能行驶多少英里?

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [muː] - [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['hælf] .
it will moue 42398437 and a halfe .
它 将要 老鼠 - 和 一个 半 .

它将移动 42398437 和一半。

[ai] . [iː] . ['fɔːti] [tuː] [m'ɪliənz] [θriː] ['hʌndrəd] ['nɪntiː] [eɪt] ['θaʊz(ə)nd] , [fɔːr] ['hʌndrəd] ['θɜːti]
i . e . Forty two Millions three hundred ninty eight thousand , foure hundred thirty seuen
我 . e . 四十 二 百万 三 百 九十 八 千 , 四 百 三十 塞恩
[maɪlz] [ænd; ənd] [æn; ən] ['hælf] .
miles and an halfe .
英里 和 一个 半 .

即四千二百三十万八千四百三十七英里半。

[səʊ] ['meni] [maɪlz] [wɪl] ([en]) [muː] [ɪn] [wʌn] [aʊɚ] ,
So many miles will (N) moue in one houre ,
所以 许多 英里 将要 (N) 老鼠 在 一 小时 ,

一小时内（N）行驶多少英里，

[frɒm; frəm] ([en]) [tuː; tə] ([em] .) [ə; eɪ] ['məʊʃn] [səʊ] [swɪft] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] - [ɪn'kredəb(ə)l] .
from (N) to (M .) A motion so swift that it is vtterly incredible .
从 (N) 到 (M .) 一个 运动 所以 迅速 那 它 是 - 极好的 .

从（北）到（中）。如此迅猛的运动，简直令人难以置信。

[fɑːr] [mɔː(r)] ['laɪkli] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ðə; ði] ['sɜːkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] (-)
Farre more likely it is , the circuit of the earth (ASXV)
法尔 更多的 可能 它 是 , 这 电路 的 这 地球 (-)

更有可能的是，地球回路（ASXV）

['biːɪŋ] [ə'baʊt] - .
being about 24000 .
存在 关于 - .

大约24000。

[ai] . [iː] . ['twenti] [fɔːr] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [mɔː(r)][ɔː(r)] ['lɛsiː] , [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [muː] [raʊnd] [wʌns][ə; eɪ] [deɪ] .
i . e . twenty foure thousand miles more or lesse , it should moue round once a day :
我 . e . 二十 四 千 英里 更多的 或者 较少 , 它 应该 老鼠 圆形的 一次 一个 天 .

也就是说，大约两万四千英里，它应该每天绕地球转一圈。

[fɔː(r); fə(r)] [ðen] [wʌn] [pɔɪnt] [æz; əz] ([eks]) [ʃʊd; ʃəd] [muː] [ɪn][wʌn] [aʊɚ] [frɒm; frəm] ([eks]) [tuː; tə] ([viː]) [bʌt; bət][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
For then one point as (X) should moue in one houre from (X) to (V) but a thousand miles ,
为了 然后 一 观点 作为 (X) 应该 老鼠 在 一 小时 从 (X) 到 (V) 但 一个 千 英里 ,

那么，从 (X) 到 (V) 的距离为一千英里，在一小时内到达一个点 (X)。

[wɪtʃ] ['məʊʃn] [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [biː] ['swɪftə(r)] [ðen] ['eni] ['ærəʊ] [ɔː(r)] ['bʊlɪt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['kænənz] [maʊθ] ,
which motion although it bee swifter then any arrow or bullet from a Cannons mouth ,
哪个 运动 虽然 它 蜜蜂 更迅捷 然后 任何 箭 或者 子弹 从 一个 大炮 嘴 ,

虽然这种动作比炮口射出的任何箭矢或子弹都要快，

[jet] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ɪn'kɒmprəbli] ['sləʊə] [ðen] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ,
yet is it incomparably slower then that of the Heauens ,
然而 是 它 无与伦比 慢点 然后 那 的 这 天堂 ,

然而，它的速度却比海恩斯号慢得多。

[weə(r)] [səʊ] ['meni] [m'ɪliənz] [ɑː(r); ə(r)]['pəʊstɪd] [aʊɚ] [ɪn][æn; ən] [aʊɚ] .
where so many Millions are posted ouer in an houre .
在哪里 所以 许多 百万 是 发布 我们的 在 一个 小时 .

每小时有数百万人发布信息。

[naʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] , [ɔː(r)] [ɐp'iəɹənsɪz] , [ðə; ði] [truːθ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] ,
Now for the saluing of all the cælestiall Phænomena , or appearances , the truth is the same ,
现在 为了 这 萨鲁因 的 全部 这 凯莱斯蒂亚尔 现象 , 或者 外貌 , 这 真相 是 这 相同的 ,

现在，对于所有天体现象或表象而言，真相都是一样的。

[ɪf] [wiː] [sə'pəʊz] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [muː] , [æz; əz] [ɪf] [wiː] - [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][stænd] [stɪl] .
if wee suppose the earth to moue , as if wee beleeue it to stand still .
如果 哇 认为 这 地球 到 老鼠 , 作为 如果 哇 - 它 到 站立 仍然 .

如果我们假设地球在运动，就好像我们相信它静止不动一样。

[ðə; ði] [raɪzɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd] , [ðə; ði]['məʊʃənz][ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði]['plænɪts] ,
The riseing of the Sunne and Starres , the motions of all the Planets ,
这 上升 的 这 太阳 和 明星 , 这 运动 的 全部 这 行星 ,

太阳和星星的升起，所有行星的运动，

[wɪl] [kiːp] [ˌkɒrə'spɒndəns] [ðæt] [naʊ] .
will keepe Correspondence that now .
将要 保持 一致 那 现在 .

将继续保持通信。

[nɔː(r)] ['niːd] [wiː] [fɪr] ['lɒgɪŋ] , [ɔː(r)] [ðæt] [ænd; ənd] ['taʊəz] [wʊd] ['tɒtə(r)] [daʊn] ,
Nor neede wee feare logging , or that steples and towers would totter downe ,
也不 需要 哇 恐惧 日志记录 , 或者 那 阶梯 和 塔楼 会 蹒跚 唐恩 ,

我们无需惧怕伐木，也无需惧怕阶梯和塔楼会摇摇欲坠。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['məʊʃn] [ɪz]['regjələ(r)] , [ænd; ənd] ['stedi] [wɪ'ðaʊt] - , [ænd; ənd] [nɔk] .
for the motion is regular , and steady without rubbes , and knocks .
为了 这 运动 是 常规的 , 和 稳定的 没有 - , 和 敲门声 .

因为运动规律、稳定，没有摩擦和碰撞。

[æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [tɜːrn] [ə; eɪ] [gləʊb] [ə'baʊt] , [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [gəʊi] - ,
As if you turne a globe about , it will goe steadyly ,
作为 如果 你 转弯 一个 地球 关于 , 它 将要 去 - ,

就像你转动地球仪，它会匀速旋转一样。

[ænd; ənd][ə; eɪ][flai] [wɪl] [set] [fɑːst][ˌviː'piːɒn][ˌaɪ 'tiː] , [ðəʊ] [juː; jʊ] [muː] [ˌaɪ 'tiː] [ə'peɪs] .
and a fly will set fast vpon it , though you moue it apace .
和 一个 飞 将要 放 快速地 vpon 它 , 尽管 你 老鼠 它 迅速 .

即使你快速移动它，苍蝇也会紧紧地落在它身上。

[bɪ'saɪdz] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ðə; ði] [eə] [ɪz] ['kærɪ] [ə'baʊt] [wɪð] [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Besides the whole body the ayre is carryed about with the whirlinge of the earth ,
除了 这 所有的 身体 这 艾尔 是 携带 关于 和 这 - 的 这 地球 ,

除了整个身体之外，空气还随着地球的旋转而四处飘荡。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [meɪk] [nəʊə] [wɪnd] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] ['tɜːrnz] ['swɪftli] [ə'baʊt] ;
so that the earth will make noe winde , as it turnes swiftly about ;
所以 那 这 地球 将要 制作 诺伊 温德 , 作为 它 转弯 迅速地 关于 ;

这样，地球自转得越快，就越不会产生风。

[æz; əz][ə; eɪ] - [wɪl] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː] [tɜːnd] [ə'peɪs] .
as a wheele will , if it bee turned apace .
作为 一个 - 将要 , 如果 它 蜜蜂 转向 迅速 .

就像车轮一样，如果快速转动的话。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ɔːl] [ðɪs] , [məʊst][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [ə'pɪnjən] , [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] ['stændɪθ]
Notwithstanding all this , most are of another opinion , that the earth standeth
虽然 全部 这 , 最多 是 的 其他 观点 , 那 这 地球 站立

[stɪl] [wɪ'ðaʊt] [ɔːl] ['məʊʃn] ,
still without all motion ,
仍然 没有 全部 运动 ,

尽管如此，大多数人却持另一种观点，认为地球静止不动。

[rest] ['rɑːðə(r)] - [səʊ] [ænd; ənd] [dʌl] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ðen] ['məʊʃn] .
rest rather befittinge so heauy and dull a body then motion .
休息 相当 - 所以 沉重的 和 乏味的 一个 身体 然后 运动 .

与其运动，不如静静地休息，这副沉重迟钝的躯体才更适合如此。

[ðə; ði] [meɪn] ['riːz(ə)n] [brɔːt] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] .
The maine reason brought to establish it is this .
这 缅因州 原因 带来 到 建立 它 是 这 .

设立该机构的主要原因如下。

[let] [ə; eɪ] [stəʊn] [biː] [θroʊn] [daʊn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eə] [frɒm; frəm] ([ˈdʌbljuː] :
Let a stone bee throwne downe out of the ayre from (W :
让 一个 石头 蜜蜂 扔 唐恩 出去 的 这 艾尔 从 (W :

让一块石头从空中扔下来（W:

) [ɪf] [ðə; ði] [ɜːθ] [stænd] [stɪl] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈmænɪfest] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [fɔːl] [ˌviːˈpiːɒn] ([eks]) [ɪˈʌst] [ˌaɪ ˈtiː] ;
) if the earth stand still , it is manifest it will fall vpon (X) iust vnder it ;
) 如果 这 地球 站立 仍然 , 它 是 显现 它 将要 落下 vpon (X) 只是 下 它 ;

如果地球静止不动，显然它会落在（X）下面；

[æz; əz] [wiː] [siː] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌθ] [baɪ] [ˈkɒmən] [ɪkˈspɪəriəns] ,
as wee see it doth by common experience ,
作为 哇 看 它 确实 经过 常见的 经验 ,

正如我们通过共同经验所看到的，

[ə; eɪ] [stəʊn] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˈeni] [haɪt] [ˌviːˈpiːɒn] [ðə; ði] [pleɪs] [wiː] [æt; ət] ,
a stone will fall downe from any height vpon the place wee aymed at ,
一个 石头 将要 落下 唐恩 从 任何 高度 vpon 这 地方 哇 艾梅德 在 ,

任何高度的石头都会落在我们瞄准的地方。

[bʌt; bət] [let] [ðə; ði] [ɜːθ] [muː] ,
but let the earth moue ,
但 让 这 地球 老鼠 ,

但让地球转动吧，

[ðə; ði] [stəʊn] [wɪl] [nɒt] [lait] [ˌviːˈpiːɒn] ([eks]) [bʌt; bət] [sʌm; səm] [weə(r)] [els] [æz; əz] [wʌn] ([es] :
the stone will not light vpon (X) but some where else as one (S :
这 石头 将要 不是 光 vpon (X) 但 一些 在哪里 别的 作为 一 (S :

这块石头不会在（X）上点燃，而是在其他地方点燃，就像（S:

) [fɔː(r); fə(r)] ([eks]) [wɪl] [biː] - [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [ɡɒn] [tuː; tə] ([viː] .)
) for (X) will bee moued away , and gone to (V .)
) 为了 (X) 将要 蜜蜂 - 离开 , 和 已消失 到 (V .)

）因为（X）将被移走，并前往（V）。

[səʊ] [əˈɡɛn] [let] [tuː] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [ˈɔːdɪnəns] [ðæt] [wɪl] [ʃuːt] [æt; ət] [ˈiːkwəl] [ˈdɪstəns] [biː]
So againe let two peices of ordinance that will shoote at equall distance bee
所以 再次 让 二 碎片 的 条例 那 将要 舒特 在 相等 距离 蜜蜂
[dɪsˈtʃɑːdʒd] [wʌn] [ɪˈʌst] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [iːst] ,
discharged one iust towards the East ,
出院 一 只是 向 这 东方 ,

所以，再次让两枚射程相等的炮弹发射，一枚朝东发射。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [west] ; [ɪf] [ðə; ði] [ɜːθ] [muː] ([æz; əz] [ðeɪ] [seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [dʌθ]) [təˈwɔːdz]
the other towards the West ; if the earth moue (as they say it doth) towards
这 其他 向 这 西方 ; 如果 这 地球 老鼠 (作为 他们 说 它 确实) 向
[ðə; ði] [west] ,
the West ,
这 西方 ,

另一个朝向西方；如果地球（正如他们所说）向西移动，

[ðə; ði] [ˈbʊlɪt] [ðæt] [ɪz] [dɪsˈtʃɑːdʒd] [ˈiːstwəd] [wɪl] [flai] [ˈfɑːðə(r)] [ðen] [ðæt] [ˈwestwəd] .
the bullet that is discharged Eastward will fly farther then that Westward .
这 子弹 那 是 出院 向东 将要 飞 更远 然后 那 向西 .

向东发射的子弹比向西发射的子弹飞得更远。

[fɔː(r); fə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] [ˈməʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [hiː] [wɪl] [ˈɡeɪn] [ɡraʊnd] .
For by the contrary motion of the earth hee will gaine ground .
为了 经过 这 相反 运动 的 这 地球 嘿 将要 盖恩 地面 .

因为地球的反向运动，他将取得进展。

[bʌt; bət] [ɪk'spɪəriəns] [hæθ] - [ðɪs] [tuː; tə] [biː] [fɔːls] , [ʃəu] [ðæt] [ðə; ði] ['bʊlɪt] ,
But experience hath proued this to bee false , shewing that the bullets ,
但 经验 有 - 这 到 蜜蜂 错误的 , 显示 那 这 子弹 ,

但经验证明这是错误的，表明子弹，

[wɪl] [bəuθ] [flai] [æt; ət] ['iːkwəl] ['dɪstəns] .
will both fly at equall distance .
将要 两个都 飞 在 相等 距离 .

两者将以相同的距离飞行。

[tuː; tə] [sə'luː] [ðɪs] ,
To salue this ,
到 萨鲁 这 ,

为了向此致敬，

['ænsər] [ɪz] [meɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [baɪ] [ɪts] [swɪft] ['məʊʃn] ['kæriz] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ðæt]
answere is made that the earth by its swift motion carries with it and that
答案 是 制成 那 这 地球 经过 它是 迅速 运动 携带 和 它 和 那
['stedəli] [nɒt] ['əʊnli] [ɔːl] ['bɒdɪz] ['restɪŋ] [ɔː(r)] - [ˌviː'piːɒn] [ˌaɪ 'tiː] ,
steadily not only all bodies resting or moueing vpon it ,
稳步 不是 仅有的 全部 身体 休息 或者 - vpon 它 ,

答案是，地球凭借其快速运动，不仅携带着所有静止或运动在其上的物体，而且还不断地携带着它们。

[bʌt; bət] ['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv] ['ɛə] (-) [wɪð] [ɔːl] [θɪŋz] - [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]
but also the whole Sphære of Aire (WEQ) with all things whatsoeuer that are
但 还 这 所有的 球体 的 艾尔 (-) 和 全部 事物 - 那 是
- [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] ['nætʃ(ə)rəli] [ɔː(r)] ['vaɪələntli] ,
moued in it naturally or violently ,
- 在 它 自然 或者 暴力 ,

但也包括整个空气领域（WEQ）以及其中所有自然或暴力移动的事物。

[æz; əz] [klaʊdz] , [bɝdz] , [stəʊnz] [həːl] [ˌviː 'piː] [ɔː(r)] [daʊn] , , ['bʊlɪt] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] [laɪk]
as clouds , birds , stones hurled vp or downe , arrowes , bullets , and such like
作为 云 , 鸟类 , 石头 投掷 副总裁 或者 唐恩 , 箭头 , 子弹 , 和 这样的 喜欢
[θɪŋz] ['vaɪələntli] [ʃɒt] [fɔːθ] :
things violently shott forth :
事物 暴力 肖特 前进 :

如同云朵、飞鸟、抛掷的石头、箭矢、子弹等等猛烈射出的物体：

[æz; əz] [meɪ] [ə'pɪr] [ɪn] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] .
as may appeare in the figure .
作为 可能 出现 在 这 数字 .

如图所示。

[ðə; ði] [fɔːθ] [ruːl] .
The fourth rule .
这 第四 规则 .

第四条规则。

[ðə; ði] [ɜːθ] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [biː] [ɒv; əv] [ɪk'siːdɪŋ] [greɪt] ['kwɒntəti] ['biːɪŋ] [kən'sɪdəd] [ɪn] - ,
The earth , though it bee of exceeding greate quantity being considered in itselfe ,
这 地球 , 尽管 它 蜜蜂 的 超过 很棒 数量 存在 经过考虑的 在 - ,

地球，就其本身而言，虽然体积极其巨大，

[jet] ['biːɪŋ] [kəm'peəd] [tuː; tə] [ðə; ði] , [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['haɪə(r)] , [ɪz] [ɒv; əv] [nəʊə]
yet being compared to the Heauens , especially the higher sphæres , is of noe
然而 存在 比较的 到 这 天堂 , 尤其 这 更高 球体 , 是 的 诺伊
['nəʊtəb(ə)l] - ,
notable bignes ,
值得注意的 - ,

然而，与高地（尤其是更高的球体）相比，并没有什么特别之处。

[bʌt; bət] [meɪ] [biː; bi] [ə'kaʊntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɔː(r)] - [ɪn][ðə; ði] [mɪdɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
but may be accounted as a point or pricke in the middest of the world .
但 可能 是 已记录 作为 一个 观点 或者 - 在 这 中间 的 这 世界 .

但它或许可以被视为世界中心的一个尖点或刺。

[ðæt] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz][nəʊə] [bɪgə(r)] [ðen] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɔː(r)] - [hed] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]
That the earth is noe bigger then a point or pinns head in comparison of the
那 这 地球 是 诺伊 大 然后 一个 观点 或者 - 头 在 比较 的 这
[haɪɪst] [wɪl] ['iːzəli] [ə'pɪr] ['ʌntuː]['vɜːrsəs] ,
highest heauens will easily appeare vnto vs ,
最高 天堂 将要 容易地 出现 vnto 对比 ,

与最高的山峰相比，地球不过是一个点或针尖那么大，这一点很容易让人产生误解。

[baɪ] [ðiːz] ['riːz(ə)nz] .
by these reasons .
经过 这些 原因 .

基于以上原因。

[ðə; ði] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [taɪmz] [bɪgə(r)] [ðen] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
The starres which are many times bigger then the earth ,
这 明星 哪个 是 许多 时代 大 然后 这 地球 ,

比地球大很多倍的恒星，

[siːm] [jet] [tuː; tə]['vɜːrsəs][tuː; tə] [biː] [nəʊə] [bɪgə(r)] [ðen] [ə; eɪ] [greɪt] - [hed] ,
seeme yet to vs to bee noe bigger then a greate pinns head ,
看 然而 到 对比 到 蜜蜂 诺伊 大 然后 一个 很棒 - 头 ,

似乎还没有比大针头大多少，

[ɔː(r)] [sʌtʃ] [laɪk] ['kwɒntəti] ; ['ðeəfɔː(r)] [mʌtʃ] ['lɛsiː] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [ɜːθ] [ə'pɪr] [tuː; tə] [biː] [ɒv; əv] ['eni]
or such like quantity ; therefore much lesse shall the earth appeare to bee of any
或者 这样的 喜欢 数量 ; 所以 很多 较少 将 这 地球 出现 到 蜜蜂 的 任何
['sensəb(ə)l]['mægnɪtjuːd] .
sensible magnitude .
明智的 震级 .

或者类似的数量；因此，地球看起来就不会显得有多么大的规模了。

[wiː] [ɔːl'weɪ] [bɪhoʊld] ['hælf] [ðə; ði] ['vɜːrsəs] ,
Wee alwaies beholde halfe the heauens aboue vs ,
威 总是 看哪 半 这 天堂 以上 对比 ,

We alvies beholde halfe the heauens aboue us,

[wɪtʃ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː] [ɪf] [ðə; ði] [ɜːθ] [hæd; həd] ['eni] ['sensəb(ə)l] [prə'pɔːʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊən] .
which could not bee if the earth had any sensible proportion to the heauen .
哪个 可以 不是 蜜蜂 如果 这 地球 有 任何 明智的 部分 到 这 豪恩 .

如果地球与天空的比例合理，这种情况就不可能发生。

[ɔːl] - [ɒv; əv] [haɪt] [ænd; ənd] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['bɒdɪz] ,
All obseruations of hights and distances of the cœlestiall bodies ,
全部 - 的 高度 和 距离 的 这 - 身体 ,

所有对天体高度和距离的观测，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒn][ðə; ði][ˌsuːpə'fɪʃiːz; ˌsjuː-][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][ɪg'zækt] ,
which are made on the superficies of the earth , are as exact ,
哪个 是 制成 在 这 表面 的 这 地球 , 是 作为 精确的 ,
[ænd; ənd] [truː] ,
and true ,
和 真的 ,

在地球表面制造的那些东西，同样精确、真实。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
as if they were made in the very center of the earth .
作为 如果 他们 是 制成 在 这 非常 中心 的 这 地球 .

仿佛它们是在地球中心制造出来的一样。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][ɪm'pɒsəb(ə)l] , - [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'sensəb(ə)l]
Which were impossible , vnlesse the thicknes of the earth were insensible
哪个 是 不可能的 , - 这 - 的 这 地球 是 麻木不仁
[ɪn] [rɪ'gɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] .
in regard of the Heauens .
在 看待 的 这 天堂 .

这是不可能的，除非地球的厚度对天堂来说微不足道。

[ɔːl] [sʌn] - [wɪtʃ] [stænd][ɒn][ðə; ði][ˌsuːpə'fɪʃɪiːz; ˌsjuː-][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
All Sunn Dialls which stand on the superficies of the earth ,
全部 太阳 - 哪个 站立 在 这 表面 的 这 地球 ,

所有矗立在地球表面的日晷，

[dəʊ][æz; əz] ['truːliː] [kɑːst][ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊərz] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði]
doe as truely cast the shadowes of the houres , as if they stood in the
雌鹿 作为 确实 投掷 这 阴影 的 这 小时 , 作为 如果 他们 站立 在 这
['sentə(r)] .
Center .
中心 .

确实投射出时光的影子，仿佛它们就站在中心。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
As for example .
作为 为了 例子 .

例如。

[ðə; ði] [stɑːr] ([es]) [əpɪrz] [laɪk] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɔː(r)] - [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([ə; eɪ])
The starre (S) appeares like a point or pricke to them that dwell in (A)
这 明星 (S) 出现 喜欢 一个 观点 或者 - 到 他们 那 住 在 (一个)
['weəfɔː(r)] [ðə; ði] [ɜːθ] ([ɒks]) [wɪl] [ə'pɪr] [mʌtʃ] ['lɛsiː] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɪm] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd]
wherefore the earth (OX) will appeare much lesse to the sight of him that should
因此 这 地球 (牛) 将要 出现 很多 较少 到 这 视线 的 他 那 应该
[bɪ'həʊld][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ([es]) ,
behold it from (S) ,
看哪 它 从 (S) ,

对于居住在（A）的人来说，星体（S）看起来就像一个点或一根刺，因此，对于从（S）处观看地球的人来说，地球（OX）看起来会小得多。

[neɪ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt] [biː] [siːn] [æt; ət][ɔːl] .
nay it would not bee seene at all .
不 它 会 不是 蜜蜂 已见 在 全部 .

不，根本就看不见。

[ə'gɛn] ['hælf] [ðə; ði] (['biː'ɛf'iː]) [ɑː(r); ə(r)] [siːn] [tuː; tə] - [ðæt] [dwel] [ɪn] (
Againe halfe the Heauens (BFE) are alwayes seene to thẽ that dwell in (
再次 半 这 天堂 (细菌过滤效率 (BFE)) 是 总是 已见 到 - 那 住 在 (
[ə; eɪ]) ['wɒntɪŋ] [sʌm; səm] [tuː] ['mɪnɪts] ,
A) wanting some two minutes ,
一个) 想要 一些 二 分钟 ,

Againe halfe the Heauens (BFE) are alwayses seene to thẽ that dwell in (A) wanting some two minutes,

([ed]) [ænd; ənd] ([ˌbiː 'siː]) [wɪtʃ] ['dɪfrəns] [ɪz] [ˌɔːl tə'gɛðər] [ɪn'sensəb(ə)l] .
betweene (ED) and (BC) which difference is alltogether insensible .
之间 (ED) 和 (公元前) 哪个 不同之处 是 总而言之 麻木不仁 .

（ED）和（BC）之间的区别完全不明显。

[ə'gɛn] [ɪf] [wiː] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːr] ([es]) [ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] ([biː; bi])
Againe if wee obserue the height of the starre (S) aboue the Horizon (BE)
再次 如果 哇 观察 这 高度 的 这 明星 (S) 以上 这 地平线 (是)
[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː] [ɔːl][wʌn] ['neɪmli] ([ˌbiː 'es]) ['weðə(r)] [wiː] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [tɑːp] [ɒv; əv][ðə; ði]
it will bee all one namely (BS) whether wee obserue it in the topp of the
它 将要 蜜蜂 全部 一 即 (BS) 无论 哇 观察 它 在 这 顶级 的 这
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

再者，如果我们观察地平线 (BE) 上方恒星 (S) 的高度，无论我们是在地球顶部观察它，它都将是同一个高度，即 (BS)。

[ɪn] ([ə; eɪ]) [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɪn] ([əʊ] .) [fɔː(r); fə(r)] , ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] ([əʊ] ,
in (A) or in the middle in (O .) For , (A) and (O ,
在 (一个) 或者 在 这 中间 在 (哦 .) 为了 , (一个) 和 (哦 ,

在 (A) 中或在 (O) 的中间。因为，(A) 和 (O,

) [ɑː(r); ə(r)][səʊ]['lɪt(ə)l]['dɪstənt][wʌn][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] , [ðæt] ([æz; əz] ,) [ænd; ənd] ([ˌəʊ 'es]) [wɪl] [biː]
) are so little distant one from another , that (AS ,) and (OS) will bee
) 是 所以 小的 遥远 一 从 其他 , 那 (作为 ,) 和 (操作系统) 将要 蜜蜂
[pɛrəlɛl] [laɪnz] ,
paralell lines ,
平行 线条 ,

) 彼此之间的距离非常小，以至于 (AS,) 和 (OS) 将成为平行线，

[ænd; ənd] [biː] [ɪs'tiːmd] [bʌt; bət][æz; əz][wʌn][laɪn] .
and bee esteemed but as one line .
和 蜜蜂 尊敬的 但 作为 一 线 .

并受到尊敬，但作为一行。

[ðə; ði] [fɔːθ] ['riːz(ə)n] [kən'sɜːnɪŋ] - , [ɪz] ['klɪr] [baɪ][ðə; ði] ['freɪmɪŋ] [ænd; ənd] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]
The fourth reason concerning Dialls , is cleare by the framing and construction of
这 第四 原因 有关 - , 是 清晰 经过 这 框架 和 建造 的
[ðem; ðəm] :
them :
他们 :

关于 Dialls 的第四个理由，从它们的框架和结构上就能清楚地看出：

[weər'ɪn] ['aɪðə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)][end][ɒv; əv][ðə; ði] [kəʊk] ([ɔː(r)] ['nəʊmɒn]) [weə'æt] [ɔːl][ðə; ði] [aʊɚ]
wherein either the lower end of the Cocke (or Gnomon) whereat all the houre
其中 任何一个 这 降低 结尾 的 这 科克 (或者 日晷) 哪里 全部 这 小时
[laɪnz] [miːt] ,
lines meet ,
线条 见面 ,

其中，要么是天轴（或日晷）的下端，所有时标线都汇聚于此，

[ɔː(r)][ðə; ði] - [end][ænd; ənd] - ([æz; əz][ɪn] ['meni] -) [ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə] [biː]
or the vpper end and knobb (as in many Dialls) is supposed to bee
或者 这 - 结尾 和 - (作为 在 许多 -) 是 据称 到 蜜蜂
[ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
the Center of the earth .
这 中心 的 这 地球 .

或者说，顶部和旋钮（就像许多 Diall 牌手表一样）被认为是地球的中心。

[kæp] . [θriː] .
CAP . 3 .
帽 . 3 .

CAP.3.

[ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] - [gləʊb] .
Of the parts of the terrestriall Globe .
的 这 部分 的 这 - 地球 .

地球的各个组成部分。

[ðə; ði] ['prɒpətiz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜːθli] [gləʊb] [haʊ] [biːn] ['hændld] [ɪn][ðə; ði]['fɔːmə(r)]['tʃæptə(r)] [wiː]
The properties of the earthly Globe haue beene handled in the former chapter wee
这 特性 的 这 尘世的 地球 豪厄 蜜蜂 处理 在 这 以前的 章 哇
[kʌm] [naʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [pɑːts] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɪn]['dʒɛnərəli] .
come now to the parts which are two in generall .
来 现在 到 这 部分 哪个 是 二 在 一般 .

地球的特性在前一章中已经讨论过了，现在我们来讨论地球的两个主要部分。

{ [ɜːθ] } [bəuθ] [kən'teɪn] [ðem; ðəm][mɔː(r)][pə'tɪkjələ(r)] [pɑːts] [tuː; tə][biː; bi] [noʊn] .
{ Earth } Both containe vnder them more particular parts to be knowne .
{ 地球 } 两个都 包含 下 他们 更多的 特别的 部分 到 是 已知的 .

地球和地幔都包含更多有待了解的具体部分。

{ ['wɔːtə(r)] }
{ Water }
{ 水 }

{ 水 }

[ðə; ði][mɔː(r)]['nəʊtəb(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] .
The more notable parts of the Earth are these .
这 更多的 值得注意的 部分 的 这 地球 是 这些 .

地球上比较引人注目的部分是这些。

[ə; eɪ] ['kɒntɪnənt] [ɔː(r)] [meɪn] [lænd] , [ɔː(r)][æz; əz][sʌm; səm] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [fɜːrm] [lænd] ,
A Continent or maine Land , or as some call it firme Land ,
一个 大陆 或者 缅因州 土地 , 或者 作为 一些 称呼 它 坚固 土地 ,

一块大陆或主要陆地，或者有些人称之为坚实的陆地，

[wɪtʃ] [ɪz] [nɒt] ['pɑːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [siː] ['rʌnɪŋ] .
which is not parted by the Sea running betweene .
哪个 是 不是 分手了 经过 这 海 跑步 之间 .

它不被中间的大海隔开。

[æn; ən]['aɪlənd] , [ə; eɪ][lænd] ['kʌmpəs] [ə'baʊt] [wɪð] ['wɔːtəz] .
An Iland , a land compassed about with waters .
一个 岛 , 一个 土地 罗盘 关于 和 水 .

岛屿，四面环水的陆地。

[ə; eɪ][pə'nɪnsjələ] , [ə; eɪ][lænd]['ɔːlməʊst] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['wɔːtəz] [saʊ] [æt; ət][wʌn] [pleɪs] ,
A Peninsula , a land almost surrounded by waters saue at one place ,
一个 半岛 , 一个 土地 几乎 包围 经过 水 saue 在 一 地方 ,

半岛，一块几乎被水环绕的陆地，

[weə(r)] - [baɪ][ə; eɪ] ['nærəʊ] [nɛk] [ɒv; əv][lænd][tuː; tə][ðə; ði] ['kɒntɪnənt] ; [ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [kɔːld]
where ioynes by a narrow necke of land to the Continent ; this is also called
在哪里 - 经过 一个 狭窄的 领口 的 土地 到 这 大陆 ; 这 是 还 称为
[ˌhɜːrsə'niːsəs] .
Chersonesus .
克尔松尼苏斯 .

那里通过一条狭窄的陆地通道与大陆相连；这也被称为赫尔松尼索斯。

[æn; ən] ['ɪsməs] , [ə; eɪ] [streɪt] [nɛk] [ɒv; əv][lænd] [wɪtʃ] - [tuː] [tə'geðə(r)] ,
An Isthmus , a straight necke of land which ioynes two countreys together ,
一个 地峡 , 一个 直的 领口 的 土地 哪个 - 二 国家 一起 ,

地峡，是连接两个国家的笔直狭长地带。

[ænd; ənd] - [ðə; ði] [siː] [frɒm; frəm] ['kʌmpəsɪŋ] [ðə; ði][wʌn] .
and keepes the Sea from compassing the one .
和 - 这 海 从 罗盘 这 一 .

并阻止大海包围那一人。

[ə; eɪ] [proʊmɑːntɔri] [ɔː(r)] [hed] [lænd] ['rʌnɪŋ] [fɑːr] [aʊt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] [laɪk] [ə; eɪ] [wedʒ] .
A Promontorie or head land running farre out into the Sea like a wedge .
一个 海岬 或者 头 土地 跑步 法尔 出去 进入 这 海 喜欢 一个 楔 .

像楔子一样延伸到海中的海岬或岬角。

[ə; eɪ] [maʊnteɪn] }
A Mountaine }
一个 山脉 }

一座山 }

[ə; eɪ] ['væli] } [ɔːl] ['iːzi] [tuː; tə] [biː] [noʊn] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [ˌdefɪ'nɪʃ(ə)n] .
A Valley } All easie to bee knowne without any definition .
一个 谷 } 全部 更容易 到 蜜蜂 已知的 没有 任何 定义 .

山谷 } 无需任何定义，一切都易于了解。

[ə; eɪ] ['tʃæmpiən] [pleɪn] }
A Champion plain }
一个 冠军 清楚的 }

冠军平原 }

[ə; eɪ] [wʊd] }
A Wood }
一个 木头 }

一片树林 }

[ðə; ði] [mɔː(r)] ['nəʊtəb(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðiːz]
The more notable parts of the Water are these
这 更多的 值得注意的 部分 的 这 水 是 这些

水体中比较显著的部分是这些

[meə(r)] [ðə; ði] [siː] , [ɔː(r)] ['əʊʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [tə'geðə(r)] [ɒv; əv] [ɔːl] ['wɔːtəz] .
Mare the Sea , or Ocean , which is the gathering together of all waters .
母马 这 海 , 或者 海洋 , 哪个 是 这 采集 一起 的 全部 水 .

Mare 指的是大海，或者海洋，它是所有水体的汇聚之处。

['fretəm] [ə; eɪ] [streɪt] [ɔː(r)] ['nærəʊ] [siː] ['rʌnɪŋ] [tuː] [lændz] .
Fretum a streight or narrow sea running betweene two lands .
弗雷图姆 一个 直的 或者 狭窄的 海 跑步 之间 二 土地 .

Fretum 指连接两块陆地的笔直或狭窄的海域。

['saɪnəs] [ə; eɪ] - , , [ɔː(r)] [beɪ] ,
Sinus a Creeke , Gulfe , or Bay ,
窦 一个 - , 海湾 , 或者 湾 ,

Sinus a Creeke, Gulfe, or Bay,

[wen] [ðə; ði] [siː] - [ˌviː 'piː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ɒv; əv] [ðə; ði] [lænd] [baɪ] [ə; eɪ] ['nærəʊ] ['ɛntərəns]
when the sea runnes vp into the bosome of the land by a narrow enterance
什么时候 这 海 - 副总裁 进入 这 胸部 的 这 土地 经过 一个 狭窄的 入口
[bʌt; bət] ['oʊpənɛθ] [ˌaɪ 'tiː] [brɔːdə] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wɪ'ðɪn] ;
but openeth it broader when it is within ;
但 openeth 它 更广泛 什么时候 它 是 之内 ;

当海水从狭窄的入口流入陆地时，当海水进入陆地时，海水就会向内陆敞开；

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː] ['veri] - [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] - , ['pɔːtəs] .
if it bee very litell it is called a Hauen , Portus .
如果 它 蜜蜂 非常 - 它 是 称为 一个 - , 波图斯 .

如果很小，就叫作 Hauen，Portus。

['lækəs] [ə; eɪ] [leɪk] , [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [siː] [wɪð] [ɪn] [ðə; ði] [lænd] ['rʌnɪŋ] ['ɪntuː] [ˌaɪ 'tiː] ,
Lacus a Lake , a little sea with in the land hauing riuers running into it ,
湖泊 一个 湖 , 一个 小的 海 和 在 这 土地 豪因 里厄斯 跑步 进入 它 ,

Lacus 是一个湖泊，是陆地上的一片小海，有河流流入其中。

[ɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɔː(r)] [bəʊθ] .
or out of it , or both .
或者 出去 的 它 , 或者 两个都 .

或者脱离它，或者两者兼而有之。

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [hæθ] [ˈnaɪðə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [kɔːld] [ˈstægnəm] [ə; eɪ] [ˈstændɪŋ] [puːl] , [ˈɔːlsəʊ] [ˈpæləs] ; [ə; eɪ] [fɛn] .
If it hath neither it is called Stagnum a standing Poole , also Palus ; a fenne .
如果 它 有 两者都不 它 是 称为 停滞 一个 常设 普尔 , 还 帕卢斯 ; 一个 芬尼 .

如果两者都没有，则称为 Stagnum，即站立的 Poole，也称 Palus；即沼泽地。

- [ə; eɪ] , [wɪtʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [æmnɪz] ; [frɒm; frəm]
Fluvius a Riuer , which from the pleasantnesse is also called Amnis ; from
- 一个 里厄尔 , 哪个 从 这 愉悦感 是 还 称为 阿姆尼斯 ; 从
[ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] - .
the smalnesse of it Rivus .
这 - 的 它 - .

Fluvius a Riuer，因其愉悦而得名 Amnis；因其渺小而得名 Rivus。

[naʊ] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðiːz] [pɑːts] [ˈkwestʃənz] [ɑː(r); ə(r)] - ; [ˈweðə(r)] [ðeə(r)] [biː] [mɔː(r)] [siː]
Now concerning these parts diuers questions are moued ; whether there bee more Sea
现在 有关 这些 部分 迪厄尔斯 问题 是 - ; 无论 那里 蜜蜂 更多的 海
[ɔː(r)] [lænd] ?
or Land ?
或者 土地 ?

现在关于这些部分，人们提出了不同的问题：是海洋多还是陆地多?

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] [siː] [wʊd] [ˈnætʃ(ə)rəli] - [ðə; ði] [lænd] , [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [dɪd] [ɪn] [ðə; ði] [fɜːst] [kriˈeɪʃ(ə)n]
whether the sea would naturally ouerflow the land , as it did in the first creation
无论 这 海 会 自然 - 这 土地 , 作为 它 做过 在 这 第一的 创建
,
,
,

海水是否会像最初创世时那样自然地淹没陆地?

[wɜː(r); wə(r)] [ˌaɪ ˈtiː] [nɒt] [wɪðˈheld] [wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz] [ˈbæŋks] [baɪ] [ˈpaʊə(r)] ?
were it not withheld within his bankes by diuine power ?
是 它 不是 隐瞒 之内 他的 班克斯 经过 每日 力量 ?

难道不是神力将其保留在他的银行里吗?

[ˈweðə(r)] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] , [dʌθ] - [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ?
whether the deepenes of the Sea , doth exceede the height of the mountaines ?
无论 这 - 的 这 海 , 确实 - 这 高度 的 这 - ?

海的深处是否超过山的高度?

[ˈweðə(r)] - [wɜː(r); wə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [flʌd] ?
whether mountaines were before the flood ?
无论 - 是 前 这 洪水 ?

洪水之前山脉就存在了吗?

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haɪɪst] [ˈhɪlz] ?
what is the hight of the highest hilles ?
什么 是 这 高度 的 这 最高 山丘 ?

最高山丘的高度是多少?

[ˈweðə(r)] [ˈaɪlənd] , [keɪm] [sɪns] [ðə; ði] [flʌd] ?
whether Iland , came since the flood ?
无论 岛 , 来了 自从 这 洪水 ?

岛屿是否是洪水之后形成的?

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈebɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfləʊɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] ?
what is the cause of the Ebbing and flowing of the Sea ?
什么 是 这 原因 的 这 退潮 和 流动 的 这 海 ?

海水涨落的原因是什么?

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ɒv; əv] [sprɪŋz] [ænd; ənd] ?
what is the original of springs and riuers ?
什么 是 这 原来的 的 弹簧 和 里厄斯 ?

泉水和河流的起源是什么?

[wɒt] ['mænə(r)][ɒv; əv] ['məʊʃn] [ðə; ði] ['rʌnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪz] ?
what manner of motion the running of the riuers is ?
什么 方式 的 运动 这 跑步 的 这 里厄斯 是 ?

河流的运行方式是什么?

[wɪð] [sʌtʃ] [laɪk] , [weər'ɒv] [sʌm; səm] [bɪ'lɒŋ] [nɒt][səʊ] ['prɒpəli] [tuː; tə] [ðɪs] ['saɪəns] [ɒv; əv] [dʒi'ɒgrəfi]
with such like , whereof some belong not so properly to this science of Geography
和 这样的 喜欢 , 其中 一些 属于 不是 所以 适当地 到 这 科学 的 地理
[æz; əz][tuː; tə]['ʌðə(r)z] .
as to others .
作为 到 其他的 .

诸如此类，其中一些并不像其他学科那样恰当地属于地理学。

[wiː] [spiːk] ['oʊnli] [ə; eɪ] [wɜːd] [ɔː(r)] [tuː] [ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] , & [səʊ] [prə'siːd] .
Wee speake onely a word or two of the last , & so proceed .
威 说话 仅 一个 单词 或者 二 的 这 最后的 , & 所以 继续 .

我们只说了最后一个词中的一两个字，然后继续前进。

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɪz] ['weðə(r)] [ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [biː] [streɪt] , [ɔː(r)]['sɜːkjələ(r)] .
The question is whether the motion of the riuers bee streight , or Circular .
这 问题 是 无论 这 运动 的 这 里厄斯 蜜蜂 直的 , 或者 圆 .

问题是河流的运动是直线运动还是圆形运动。

[ðə; ði] [daut] [ɒn][bəuθ][saɪdz] [wɪl] [best] [ə'pɪr] [baɪ][ə; eɪ]['fɪgə(r)][fɜːst] [drɔn] :
The doubts on both sides will best appeare by a figure first drawne :
这 疑虑 在 两个都 侧面 将要 最好的 出现 经过 一个 数字 第一的 绘制 :

双方的疑虑最好通过首先绘制的图形来体现:

[weər'ɪn] , [let] ([ˌeɪtʃ em 'oʊ]) [biː; bi][ðə; ði][mə'rɪdiən][ɒv; əv][ˌælɪg'zɑːndriə][ɪn] ,
wherein , Let (HMO) be the Meridian of Alexandria in Ægipt ,
其中 , 让 (健康维护组织) 是 这 子午线 的 亚历山大 在 埃及 ,

其中，设（HMO）为埃及亚历山大子午线，

[ɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]['nailəs][ænd; ənd] ['ɑːnsərəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ɒv; əv][ðə; ði]
or of the Mouth of Nilus and answerable to the meridian of the
或者 的 这 嘴 的 尼罗河 和 可回答的 到 这 子午线 的 这
.
Heauens .
天堂 .

或尼罗河口，与天堂子午线相对应。

[ə'nʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] (- .)
Another in the Earth (XBY .)
其他 在 这 地球 (- .)

地球上的另一个（XBY。）

[let] ([biː]) [biː] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]['nailəs] , [ænd; ənd] ([siː]) [ðə; ði] [faʊn'teɪn] [ænd; ənd] [hed] [ɒv; əv]
Let (B) bee the mouth of Nilus , and (C) the fountaine and head of
让 (B) 蜜蜂 这 嘴 的 尼罗河 , 和 (C) 这 喷泉 和 头 的
[ˌaɪ 'tiː] .
it .
它 .

设（B）为尼罗河的河口，（C）为尼罗河的源头和河头。

[naʊ] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv]['nailəs] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] - ['ɪntuː][ðə; ði] [mɛdətɝeɪniːən] [siː] ,
Now the mouth of Nilus , where it runnes into the mediterranian Sea ,
现在 这 嘴 的 尼罗河 , 在哪里 它 - 进入 这 地中海 海 ,

现在，尼罗河的入海口，它流入地中海的地方，

[ɪz] [pleɪst] [baɪ] [dʒi'ɒgrəfə(r)] [ɪn][ðə; ði] - . [dɪ'griː] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [lætətəd] ;
is placed by geographers in the 31 . degree of the North latitud ;
是 放置 经过 地理学家 在 这 - . 程度 的 这 北 纬度 ;

地理学家将其定位在北纬31度;

& [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]['nailəs] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː]['raɪzεθ][ɪz] [pleɪst] [baɪ] - [ɪn] - . [dɪ'griː] [ɒv; əv][ðə; ði]
& the head of Nilus where it riseth is placed by Polomeus in 11 . degree of the
& 这 头 的 尼罗河 在哪里 它 崛起 是 放置 经过 - 在 - . 程度 的 这
[saʊθ] [lætətəd] ,
South latitud ,
南 纬度 ,

波洛梅乌斯将尼罗河的源头位置定在南纬11度。

[bʌt; bət][baɪ]['lætə(r)] & [mɔː(r)][ɪg'zækt] [dʒi'ɒgrəfə(r)] [ɪn][ðə; ði] - . [dɪ'griː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən]
but by latter & more exact geographers in the 14 . degree of the Southern
但 经过 后者 & 更多的 精确的 地理学家 在 这 - . 程度 的 这 南方
[lætətəd] ,
latitud ,
纬度 ,

但后来一些更精确的地理学家在南纬14度范围内进行了研究,

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ðə; ði] [faʊnt] & ['ɒstɪə] [ai] . [iː] . ([siː]) [ænd; ənd] ([biː]
so that the distance betweene the founts & Ostia i . e . betweene (C) and (B
所以 那 这 距离 之间 这 字体 & 奥斯蒂亚 我 . e . 之间 (C) 和 (B
) [ɪz] - .
) is 45 .
) 是 - .

因此,喷泉和奥斯蒂亚之间的距离,即(C)和(B)之间的距离为 45。

[dɪ'griːz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːk(ə)l] , [wɪtʃ] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] - [ə'kaʊnt] [meɪks] - .
degrees of a great Circle , which after the vsuall account makes 2700 .
学位 的 一个 伟大的 圆圈 , 哪个 后 这 - 帐户 制作 - .

大圆的度数,经过实际计算后为 2700。

[wʌn] [eɪt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [kʌmpæs] .
one eight part of the earths compasse .
一 八 部分 的 这 地球 指南针 .

地球罗盘的八分之一。

[ðə; ði] [naʊ] [ɪz] ,
The quæstion now is ,
这 问题 现在 是 ,

现在的问题是:

['weðə(r)] [ðə; ði] - [frɒm; frəm] ([siː]) [tuː; tə] ([biː]) [rʌn] [kən'tɪnjuəli] ['daʊnwəd] [ɪn][ə; eɪ]
whether the runninge from (C) to (B) runne continually downward in a
无论 这 - 从 (C) 到 (B) 跑 持续 向下 在 一个
[streɪt] [laɪn] ;
streight line ;
直的 线 ;

从 (C) 到 (B) 的线条是否沿直线持续向下延伸;

[ɔː(r)] ['sɜːkjələli] [ɪn][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [laɪn] .
or circularly in a crooked line .
或者 循环 在 一个 歪 线 .

或者呈弯曲的圆弧状。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [rʌn] [ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] ,
If it runne in a streight line ,
如果 它 跑 在 一个 直的 线 ,

如果它沿直线运行,

[æz; əz][ɪz][məʊst] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [muː] ['aɪðə(r)]
as is most agreeable to the nature of the water it must moue either
作为 是 最多 同意 到 这 自然 的 这 水 它 必须 老鼠 任何一个
[baɪ][ðə; ði][laɪn] ([sɛb]) [ɔː(r)][baɪ][ðə; ði][laɪn] ([dˌiːb'iː] .)
by the line (CEB) or by the line (DB .)
经过 这 线 (ceb) 或者 经过 这 线 (数据库 .)

根据水的特性，它必须沿线（CEB）或线（DB）移动。

[baɪ][ðə; ði][laɪn] ([sɛb]) [ˌaɪ 'tiː] ['kænɒt] [muː] : [fɔː(r); fə(r)] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kʌm] [tuː; tə] ([iː] ,
By the line (CEB) it cannot moue : for when it is come to (E ,
经过 这 线 (ceb) 它 不能 老鼠 : 为了 什么时候 它 是 来 到 (E ,

根据这条线（CEB），它不能移动：因为当它到达（E，

) [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [stænd] [stɪl] .
) it will stand still .
) 它 将要 站立 仍然 .

它会静止不动。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][frɒm; frəm] ([iː]) [tuː; tə] ([biː]) [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [muː] - , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [muː] [æt; ət][ɔːl]
Because from (E) to (B) it must moue vpward , if it moue at all
因为 从 (E) 到 (B) 它 必须 老鼠 - , 如果 它 老鼠 在 全部
,
,
,

因为从（E）到（B）它必须向前移动，如果它要移动的话。

[wɪtʃ] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
which is contrary to the nature of water .
哪个 是 相反 到 这 自然 的 水 .

这与水的本性相悖。

[ɪf] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [muː] [baɪ][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [biː] [nəʊə]['ʌðə(r)] ,
If therefore it moue by a straight line it can bee noe other ,
如果 所以 它 老鼠 经过 一个 直的 线 它 能 蜜蜂 诺伊 其他 ,

因此，如果它沿直线运动，那么它就不可能是其他任何运动方式。

[bʌt; bət] ([ˌbiː 'diː] ,) [ænd; ənd][səʊ][frɒm; frəm] ([diː]) [tuː; tə] ([biː]) [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuəli] [dɪ'send] ;
but (BD ,) and so from (D) to (B) it shall continually descend ;
但 (BD ,) 和 所以 从 (D) 到 (B) 它 将 持续 下降 ;

但是（BD,），因此从（D）到（B）它将不断下降；

[fɔː(r); fə(r)][ɒv; əv][ɔːl]['pleɪsɪz] ([diː] ,) & ([biː]) ([biː]) [ɪz][ðə; ði] ['nɪərɪst] [tuː; tə] ([ə; eɪ] .)
for of all places betweene (D ,) & (B) (B) is the nearest to (A .)
为了 的 全部 地方 之间 (D ,) & (B) (B) 是 这 最近的 到 (一个 .)

在 (D,) 和 (B) 之间的所有地点中，(B) 最接近 (A)。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [faʊn'teɪn] [mʌst; məst][nɒt] [biː] [ɪn] ([biː]) [bʌt; bət]['haɪə(r)][ɪn] ([diː]) [wɪtʃ]
But then the fountaine must not bee in (B) but higher in (D) which
但 然后 这 喷泉 必须 不是 蜜蜂 在 (B) 但 更高 在 (D) 哪个
- [ˌɔːltə'geðə(r)] [ɪm'prɒbəbl] [ɔː(r)][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
semees altogether improbable or impossible .
- 共 不太可能 或者 不可能的 .

但这样一来，喷泉就一定不在（B）处，而应该在更高的（D）处，这似乎完全不可能。

[fɔː(r); fə(r)][fɜːst][ðə; ði][laɪn] ([æd]) [wʊd] [biː] ['nəʊtəbli][ænd; ənd][sent][baɪ][lɒŋgə(r)] [ðen] [ðə; ði][laɪn] (
For first the line (AD) would bee notably and sent by longer then the line (
为了 第一的 这 线 (广告) 会 蜜蜂 尤其 和 发送 经过 更长 然后 这 线 (
[ˌeɪ 'biː]) [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kʌmpæs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ['biːɪŋ] [ə'baʊt] - .
AB) For the compasse of the earth being about 24000 .
AB) 为了 这 指南针 的 这 地球 存在 关于 - .

首先，AD线明显比AB线长，因为地球的罗盘半径约为24000。

[maɪlz] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˌsemɪdaɪ'æmɪtə(r)] ([ˌeɪ 'biː] ,) [ɔː(r)] ([ˌeɪ 'siː]) - .
Miles , and the semidiameter (AB ,) or (AC) 3828 .
迈尔斯 , 和 这 半直径 (AB ,) 或者 (交流电) - .

英里，以及半直径（AB,）或（AC）3828。

[maɪlz] [ðə; ði] [laɪn] ([ˌsiː 'diː] ,) [wʊd] [biː] - .
miles the line (CD ,) would bee 1581 .
英里 这 线 (光盘 ,) 会 蜜蜂 - .

这条线（CD,）的距离是 1581 英里。

[maɪlz] , [wɪtʃ] ['kænɒt] [biː] [truː] , [ɪf] [æz; əz] [wiː] [haʊ] - [bɪ'fɔː(r)] , [ðə; ði] [ɜːθ] [biː] [raʊnd] ,
miles , which cannot bee true , if as wee haue proued before , the earth bee round ,
英里 , 哪个 不能 蜜蜂 真的 , 如果 作为 哇 豪厄 - 前 , 这 地球 蜜蜂 圆形的 ,

英里，这不可能是真的，因为正如我们之前证明的那样，地球是圆的。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [haɪɪst] [hɪlz] [meɪk] [nəʊə] ['sensəb(ə)l] .
and that the highest hills make noe sensible inæquality .
和 那 这 最高 丘陵 制作 诺伊 明智的 质量 .

最高的山丘不会造成明显的差异。

[ə'gɛn] [ðeɪ] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([diː]) [ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] [stɑːr] ([en]) [æz; əz] [wel] [æz; əz]
Againe they that dwell in (D) should see the North Pole starre (N) as well as
再次 他们 那 住 在 (D) 应该 看 这 北 极 明星 (N) 作为 出色地 作为
[ðeɪ] [ðæt] [dwel] [ɪn] ([biː] ,
they that dwell in (B ,
他们 那 住 在 (B ,

住在（D）的人应该能看到北极星（N），就像住在（B）的人一样。

) [wɪtʃ] ['ɔːlsəʊ] [ɪz] [fɔːls] .
) which also is false .
) 哪个 还 是 错误的 .

这也是错误的。

[səʊ] [ðen] [ðə; ði] ['kænɒt] [rʌn] ['aɪðə(r)][baɪ] (['iː 'biː]) [ɔː(r)] ([dˌiːb'iː]) - [ˌaɪ 'tiː] [ðen]
So then the riuer cannot runne either by (EB) or (DB) Runnes it then
所以 然后 这 里厄尔 不能 跑 任何一个 经过 (EB) 或者 (数据库) - 它 然后
['sɜːkjələli] [baɪ][ðə; ði][laɪn] ([ˌsiː'dʌbljuː'biː] ?)
circularly by the line (CWB ?)
循环 经过 这 线 (中原 ?)

所以，这条河流既不能沿 (EB) 流过，也不能沿 (DB) 流过，而是沿 (CWB?) 线循环流过。

[ðɪs] [siːmz] ['prɒbəb(ə)l] ,
This seemes probable ,
这 似乎 可能 ,

这似乎很有可能。

[ænd; ənd][ðə; ði]['rɑːðə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [ə; eɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒɪnəli][ɒv; əv] [mait]
and the rather because heereby a reason of the originall of Riuers might
和 这 相当 因为 - 一个 原因 的 这 原 的 里厄斯 可能
[mɔː(r)] ['iːzəli] [biː] .
more easily bee giuen .
更多的 容易地 蜜蜂 giuen .

而且，因为这里更容易找到Riuers最初的理由。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ([siː]) ['laɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˌsuːpə'fɪʃiːz; ˌsjuː-][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ,
For the fountaines (C) lying euen with the superficies of the Sea ,
为了 这 喷泉 (C) 说谎 euen 和 这 表面 的 这 海 ,

对于位于海面之下的喷泉（C），

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] [meɪ] ['iːzəli] ['pæseɪ] [θruː] [ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
the water may easily passe through the hollowes of the earth ,
这 水 可能 容易地 过去 通过 这 - 的 这 地球 ,

水很容易就能渗入地球的凹陷处。

[ænd; ənd] [b'reɪk] [aʊt] [æt; ət] ([siː]) [wɪ'ðaʊt] - .
and breake out at (C) without ascendinge .
和 打破 出去 在 (C) 没有 - .

并在 (C) 处突破，但不上升。

[bʌt; bət][hɪə(r)]['ɔːlsəʊ][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] ['dɪfɪkəltɪz] :
But here also are some difficulties :
但 这里 还 是 一些 困难 :

但这里也存在一些困难：

[fɔː(r); fə(r)][fɜːst] [wiː] [faɪnd][baɪ] [ɪk'spɪəriəns] [ðæt] [ðə; ði] [ɒv; əv][məʊst] , [ænd; ənd]
for first wee find by experience that the fountaines of most riuers , and
为了 第一的 哇 寻找 经过 经验 那 这 喷泉 的 最多 里厄斯 , 和
[ðəʊz] [greɪt] [ˌəʊ en 'es] [tuː] ,
those greate ons too ,
那些 很棒 ons 也 ,

首先，我们通过经验发现，大多数河流的源头，以及那些大河流的源头，

[laɪ] ['sensəbli] ['haɪə(r)] [ðen] [ðə; ði] [pleɪn] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
lye sensibly higher then the plaine surface of the Sea .
碱液 明智地 更高 然后 这 平原 表面 的 这 海 .

明显高于海平面。

[ə'gɛn] , [ɪf] [ðə; ði] [muː] [də'rektli] [raʊnd] ,
Againe , if the riuer moue directly round ,
再次 , 如果 这 里厄尔 老鼠 直接地 圆形的 ,

再次，如果河流直接环绕，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː] [ðə; ði] [kɔːz] [ðæt] [bɪ'gɪnz] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [ðɪs] ['məʊʃn] ?
what should bee the cause that begins and continues this motion ?
什么 应该 蜜蜂 这 原因 那 开始 和 继续 这 运动 ?

是什么原因引发并维持了这一运动？

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['məʊʃn] [bɪ'saɪdz] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] ['vaɪələnt] ,
It is a motion besides the nature of the water , and therefore violent ,
它 是 一个 运动 除了 这 自然 的 这 水 , 和 所以 暴力 ,

它是一种与水的本质相悖的运动，因此是剧烈的。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] [tuː; tə] ([siː] ,) [ænd; ənd][frɒm; frəm] ([siː])
what should driue it forward from the Sea to (C ,) and from (C)
什么 应该 干涸 它 向前 从 这 海 到 (C ,) 和 从 (C)
[tuː; tə] ([biː] ,
to (B ,
到 (B ,

什么应该使它从海洋向前流到（C,）以及从（C）流到（B,

) [wen] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ɪz][æt; ət] ([siː]) [ɔː(r)] (['dʌbljuː] ,
) when the water is at (C) or (W ,
) 什么时候 这 水 是 在 (C) 或者 (W ,

当水温为（C）或（W）时，

) [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] - [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)] ([ə; eɪ]) [æz; əz] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət] ([biː] ,
) it is as neere to the Center (A) as when it is at (B ,
) 它 是 作为 - 到 这 中心 (一个) 作为 什么时候 它 是 在 (B ,

它与中心 (A) 的距离与它在 (B,

) [ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [siːm] [wɪð] [mɔː(r)] - [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [stænd] [stɪl] ;
) and therefore it should seeme with more liklyhood it would stand still ;
) 和 所以 它 应该 看 和 更多的 - 它 会 站立 仍然 ;

因此，它似乎更有可能保持静止状态；

[fɔː(r); fə(r)] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː] - [tuː; tə][gəʊi]['fɜːðə(r)] , ['siːɪŋ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ,
for why should it striue to goe further , seeing where it is ,
为了 为什么 应该 它 - 到 去 更远 , 看到 在哪里 它 是 ,

既然它已经身处此地，为何还要努力走得更远呢？

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][æz; əz] ['wɪðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] - .
it is as neare to the Center as whither it runnes .
它 是 作为 附近 到 这 中心 作为 往哪里去 它 - .

它向哪个方向延伸，就离中心有多近。

[ɔː(r)] [ɪf] [sʌm; səm] ['vaɪələns] [dəʊ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ([siː] ,) [tə'wɔːdz] (['dʌbljuː] ,
Or if some violence doe driue it from (C ,) towards (W ,
或者 如果 一些 暴力 雌鹿 干涸 它 从 (C ,) 向 (W ,

或者如果某些暴力行为导致它从（C,）向（W,）方向漂移，

) [jet] ([æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['vaɪələnt]['məuʃənz]) [ðə; ði] ['fɜːðə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [gəʊz] [ðə; ði] ['sləʊə] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [rʌn] ,
) yet (as it is the nature of violent motions) the further it goes the slower it will runne ,
) 然而 (作为 它 是 这 自然 的 暴力 运动) 这 更远 它 去 这 慢点 它 将要 跑 ,

然而（正如剧烈运动的本质），它运动得越远，速度就越慢。

[tɪl] [ɪn][ðə; ði] [end][ˌaɪ 'tiː][stænd] [stɪl] ,
till in the end it stand still ,
直到 在 这 结尾 它 站立 仍然 ,

直到最后它静止不动，

[ɪf] [ðeə(r)] [biː] [nəʊə] - [ɒv; əv] [graʊnd] [tuː; tə] [hɛlp] [ˌaɪ 'tiː] ['fɔːwəd] .
if there bee noe aduantadge of ground to helpe it forward .
如果 那里 蜜蜂 诺伊 - 的 地面 到 帮助 它 向前 .

如果没有足够的地面帮助它前进。

[æz; əz][ə; eɪ] [boʊl] [θroʊn] [daʊn] [ə; eɪ] [hɪl] - ['iːzəli] [ænd; ənd] [fɑːr] ,
As a bowle throwne downe a hill runnes easily and farre ,
作为 一个 保龄球 扔 唐恩 一个 爬坡道 - 容易地 和 法尔 ,

就像从山上扔下来的碗会轻松滚得很远一样，

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌns] [biː] [set] [ə; eɪ]['gəʊɪŋ] ; [bʌt; bət] [θroʊn] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði][aɪs] ([æn; ən] [pleɪs])
if it once bee sett a going ; but throwne vpon the ice (an euen place)
如果 它 一次 蜜蜂 设置 一个 去 ; 但 扔 vpon 这 冰 (一个 euen 地方)

如果它曾经被安置好；但被扔在冰上（一个普通的地方）

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [let] [æt; ət][lɑːst][stænd] [stɪl] .
it will without any lett at last stand still .
它 将要 没有 任何 致 在 最后的 站立 仍然 .

它最终会毫不犹豫地停下来。

['ænsər] [meɪ] [biː] [meɪd] [ˌhɪərʌn'tuː] , [ðæt] [ɔːl'ðəʊ] [ðeə(r)] [biː] [nəʊə] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ,
Answere may bee made hereunto , that although there bee noe aduantage of the ground ,
答案 可能 蜜蜂 制成 由此 , 那 虽然 那里 蜜蜂 诺伊 优势 的 这 地面 ,

对此可以作出答复，尽管这块土地没有任何优势，

[jet] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] [wɪl] [stɪl] [muː] - [frɒm; frəm] ([siː]) [tuː; tə] ([biː]) [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ðæt] ['fɒloʊz] ,
yet the water will still moue forwarde from (C) to (B) because the water that followes ,
然而 这 水 将要 仍然 老鼠 - 从 (C) 到 (B) 因为 这 水 那 跟随 ,

然而，水仍然会从 (C) 流向 (B)，因为后面的水，

- [ðæt] , [ðæt] - [ə'fɔː] .
pusheth forwarde that , that runnes afore .
pusheth - 那 , 那 - 之前 .

推动前面运行的那个。

[wɪtʃ] ['ænsər] [wɪl] [stænd] , [wen] [ə; eɪ] [gʊd] [kɔːz] [meɪ] [biː] [ʃəʊ] ,
Which answere will stand , when a good cause may bee shewed ,
哪个 答案 将要 站立 , 什么时候 一个 好的 原因 可能 蜜蜂 展示 ,

当能证明理由正当时，哪个答案会成立？

[wɪtʃ] ['fɔːsəbli] - [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [siː] ['ʌntuː] ([siː]) [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faʊn'teɪn] ([siː] ;
which forcibly drieueth the water from the Sea vnto (C) and out of the fountaine (C ;
哪个 强制 - 这 水 从 这 海 vnto (C) 和 出去 的 这 喷泉 (C ;

它强行将海水从 vnto (C) 和泉水 (C) 中抽干；

) [kən'sɪdərɪŋ] [ðæt] (['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n]) [ðeɪ] [laɪ] [bəʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜːkjələ(r)] [ˌsuːpə'fɪʃiːz; ˌsjuː-] .
) considering that (after this supposition) they lie both in the same circular superficies .
) 考虑 那 (后 这 假设) 他们 说谎 两个都 在 这 相同的 圆 表面 .

考虑到（在此假设之后）它们都位于同一个圆形表面上。

['weəfɔː(r)] ['siːɪŋ] ,
Wherefore seeing ,
因此 看到 ,

因此，由此可见，

[wiː] ['kænɒt] [wɪ'ðaʊt] ['eni] - [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [muː] [baɪ] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [laɪnz] ['aɪðə(r)] [streɪt] [æz; əz] ([ˌbiː 'siː]) [ɔː(r)] ([ˌbiː 'diː] ,
wee cannot without any inconueniency suppose it to moue by any of these lines either streight as (BC) or (BD ,
哇 不能 没有 任何 - 认为 它 到 老鼠 经过 任何 的 这些 线条 任何一个 直的 作为 (公元前) 或者 (BD ,

我们无法毫无不便地假设它沿着这些线中的任何一条直线移动，无论是像（BC）还是（BD，

) [ɔː(r)] ['sɜːkjələ(r)] [æz; əz] ([ˌbiː'dʌbljuː'siː]) [let] ['vɜːrsəs] [ɪn'kwaɪə(r)] ['fɑːðə(r)] .
) or circular as (BWC) let vs enquire farther .
) 或者 圆 作为 (BWC) 让 对比 查询 更远 .

）或循环如（BWC）让与进一步询问。

[ðə; ði] [məʊst] ['laɪkli] [ə'pɪnjən] [ɪz] , [ðæt] [ðə; ði] ['məʊʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] [mɪkst] ['naɪðə(r)] [də'rektli] [streɪt] ,
The most likely opinion is , that the motion of the water is mixt neither directly streight ,
这 最多 可能 观点 是 , 那 这 运动 的 这 水 是 混合 两者都不 直接地 直的 ,

最有可能的观点是，水的运动既不是直接的直线运动，也不是混合的。

[ɔː(r)] ['sɜːkjələ(r)] , [bʌt; bət] ['pɑːtli] [wʌn] , ['pɑːtli] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
or circular , but partly one , partly the other .
或者 圆 , 但 部分 一 , 部分 这 其他 .

或者呈圆形，但部分是前者，部分是后者。

[ɔː(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] ['sɜːkjələ(r)] ,
Or if it be circular ,
或者 如果 它 是 圆 ,

或者如果它是圆形的，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [huːz] ['sentə(r)][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɪstənt] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
it is in a circle whose center is a little distant from the Center of the
它 是 在 一个 圆圈 谁 中心 是 一个 小的 遥远 从 这 中心 的 这
[həʊl] [gləʊb] .
whole globe .
所有的 地球 .

它位于一个圆内，该圆的圆心距离地球中心稍远。

[let] ['vɜːrsəs] [pleɪs] [ðen] ['naɪðə(r)][ɪn] ([siː]) [nɔː(r)] ([diː]) [bʌt; bət][ɪn] ([ef]) [ai] [seɪ] [ðə; ði]
Let vs place fountaines then neither in (C) nor (D) but in (F) I say the
让 对比 地方 喷泉 然后 两者都不 在 (C) 也不 (D) 但 在 (F) 我 说 这
['wɔːtə(r)] - ['aɪðə(r)] ['pɑːtli] [streɪt] [baɪ][ðə; ði] ([ɛf ɛs]) [ænd; ənd] ['pɑːtli] ['sɜːkjələ(r)] ,
water runnes either partly straight by the (FS) and partly circular ,
水 - 任何一个 部分 直的 经过 这 (FS) 和 部分 圆 ,

假设我们放置喷泉，那么既不在 (C) 也不在 (D) 中，而应在 (F) 中。我认为水流要么部分沿 (FS) 直线流动，部分沿圆形流动。

[frɒm; frəm] ([es]) [tuː; tə] ([biː]) [wɪtʃ] ['məʊʃn] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] - ,
from (S) to (B) which motion will not be inconuenient ,
从 (S) 到 (B) 哪个 运动 将要 不是 是 - ,

从（S）到（B）的移动不会造成不便，

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [kən'tɪnjuəli] [frɒm; frəm] ([ef]) [tuː; tə] ([es]) [wɪl] [kɔːz] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl]
for the water descending continually from (F) to (S) will cause it still
为了 这 水 下降 持续 从 (F) 到 (S) 将要 原因 它 仍然
[tuː; tə] [rʌn] ['fɔːwəd] ;
to runne forward ;
到 跑 向前 ;

因为水从（F）不断下降到（S），会使它继续向前流动；

[ɔː(r)] [els] ['hoʊli] ['sɜːkjələ(r)][ɪn][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] ([ɛf'ɛks'biː] .)
or else wholy circular in the circle (FXB .)
或者 别的 全部 圆 在 这 圆圈 (FXB .)

或者完全呈圆形（FXB.）

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz][məʊst] [ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [truːθ] .
And this is most agreeable to truth .
和 这 是 最多 同意 到 真相 .

这非常符合真理。

[fɔː(r); fə(r)][səʊ][ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][bəuθ] [rʌn] [raʊnd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][dəʊ] [ɪf] [wiː] [wɪl] [ɪ'skeɪp]
For so it shall both runne round as it must doe if wee will escape
为了 所以 它 将 两个都 跑 圆形的 作为 它 必须 雌鹿 如果 哇 将要 逃脱
[ðə; ði] ['ʌðəwaɪz] - - [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [ə'pɪnjən] [ænd; ənd] [jet] [ɪn] ['rʌnɪŋ]
the otherwise vnauoidable inconueniences of the first opinion and yet in running
这 否则 - - 的 这 第一的 观点 和 然而 在 跑步
[stɪl] [dɪ'send] ,
still descend ,
仍然 下降 ,

这样一来，它既会像我们为了避免第一种观点带来的不可避免的不便而必须做的那样四处奔跑，又会在奔跑中不断下降。

[ænd; ənd] [kʌm] - [tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)] , [æz; əz][ɪz][məʊst] [bɪ'fɪtɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv]['wɔːtə(r)]
and come neerer to the Center , as is most befitting the nature of water
和 来 - 到 这 中心 , 作为 是 最多 合适 这 自然 的 水
,
,
,

然后靠近中心，这最符合水的特性。

[səʊ] [ðæt] [wiː] [niːd] [nɒt] [siːk] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['vaɪələnt] [kɔːz] [ðæt] [muː] [ˌaɪ 'tiː] .
so that wee need not seeke for any violent cause that moues it .
所以 那 哇 需要 不是 寻找 为了 任何 暴力 原因 那 老鼠 它 .

因此，我们无需寻求任何能引起这种现象的暴力原因。

[let] ['vɜːrsəs] [ðen] [siː] [wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ([ef]) [ðə; ði] [ɒv; əv] ['naɪləs] ,
Let vs then see what is the hight of (F) the fountaines of Nilus ,
让 对比 然后 看 什么 是 这 高度 的 (F) 这 喷泉 的 尼罗河 ,

令vs，然后看看尼罗河泉（F）的高度是多少，

([siː]) [ðæt] [ɪz] ([biː]) [ðə; ði] [maʊθ] [ɔː(r)] ['aʊtlet] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [ðə; ði] [siː] .
aboue (C) that is (B) the mouth or outlet of it into the Sea .
以上 (C) 那 是 (B) 这 嘴 或者 出路 的 它 进入 这 海 .

aboue (C) 即 (B) 它通向大海的口或出口。

[ðə; ði] - [ə'laʊəns] [ɪn] ['wɔːtəkɔːsiz] [ɪz] [wʌn] [fʊt] [ɪn] [dɪ'sent] [fɔː(r); fə(r)] - .
The vsuall allowance in watercourses is one foot in descent for 200 .
这 - 津贴 在 水道 是 一 脚 在 下降 为了 - .

水道中通常允许的落差为每 200 英尺下降 1 英尺。

[fʊt] [ɪn] ['rʌnɪŋ] ,
foot in running ,
脚 在 跑步 ,

跑步时的脚，

[bʌt; bət] [ɪf] [ðɪs] [biː] [θɔːt] [tuː; tə] [mʌtʃ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['wɔːtə(r)] [wɪl] [rʌn] [ˌviː'piːɒn] ['eni]
but if this bee thought to much because water will runne awaie vpon any
但 如果 这 蜜蜂 想法 到 很多 因为 水 将要 跑 离开 vpon 任何
[ˌɪnɪ'kwɒləti] [ɒv; əv] [graʊnd] ,
inequality of ground ,
不等式 的 地面 ,

但如果这只蜜蜂想得太多了，因为水会从任何不平整的地面上流走，

[fɔː(r); fə(r)] - .
for euery 500 .
为了 euery - .

适用于 500。

[fʊt] [ə'laʊ] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'sent] , & [səʊ] [mʌtʃ] [wiː; wi] [meɪ] [wɪð] ['riːz(ə)n] ,
foote allow one for descent , & so much we may with reason ,
脚 允许 一 为了 下降 , & 所以 很多 我们 可能 和 原因 ,

foote 允许一个人下降，而且我们有理由这样做，

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] - [ɒv; əv] ['meni] , [jeɪ] [ðə; ði] [məʊst] , [wɪtʃ] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz]
in regard of the swiftnes of many riuers , yea the most , which in many places
在 看待 的 这 - 的 许多 里厄斯 , 是的 这 最多 , 哪个 在 许多 地方
- ['hedlɒŋ] ,
runnes headlong ,
- 一头扎 ,

就许多河流的湍急程度而言，尤其是许多河流，它们在许多地方都是横冲直撞的。

[ɪn] [ɔːl] ['pleɪsɪz] ['veri] ['swɪftli] ([ɪ'speʃəli] ['naɪləs] [huːz] - [ɔː(r)] ['daunfɔːl] [ɑː(r); ə(r)] ['nəʊtəb(ə)l])
in all places very swiftly (especially Nilus whose cateracts or downfalls are notable)
在 全部 地方 非常 迅速地 (尤其 尼罗河 谁 - 或者 缺点 是 值得注意的)
[wɪtʃ] ['kænɒt] [biː] [wɪ'ðaʊt] [sʌm; səm] ['nəʊtəb(ə)l] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] .
which cannot bee without some notable decliuity of the ground .
哪个 不能 蜜蜂 没有 一些 值得注意的 - 的 这 地面 .

在所有地方都非常迅速地（尤其是尼罗河，其瀑布或跌水十分引人注目），这离不开地面的一些明显倾斜。

[ðʌs] [ðen] [ðə; ði] [həʊl] [kɔːs] [ɒv; əv] ['naɪləs] ['biːɪŋ] - .
Thus then the whole course of Nilus being 2700 .
因此 然后 这 所有的 课程 的 尼罗河 存在 - .

因此，尼罗河全程为 2700。

[maɪlz] [frɒm; frəm] ([ef]) [tuː; tə] ([biː]) [ðə; ði][ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][ɔː(r)] [plʌm] [dɪ'sent] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ([ˌsiː 'ef]
miles from (F) to (B) the perpendicular or plumb descent of it (CF
英里 从 (F) 到 (B) 这 垂直 或者 垂直 下降 的 它 (CF

) [wɪl] [biː; bi][faɪv] . [maɪlz] .
) will be 5 . miles .
) 将要 是 5 . 英里 .

从 (F) 到 (B) 的距离为 5 英里，其垂直或铅垂线下降距离 (CF) 为 5 英里。

[ænd; ənd][səʊ] [haɪ] [ʃæl; ʃəl][ðə; ði] [faʊn'teɪn] [stænd] [ðə; ði] [maʊθ] ,
And so high shall the fountaine stand aboue the mouth ,
和 所以 高的 将 这 喷泉 站立 以上 这 嘴 ,

泉眼将高高耸立于河口之上。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [lænd] ([fɔː(r); fə(r)] ['kɒmənli] [ə'raɪz][æt; ət] [fʊt]
and the surface of the plaine Land (for riuers commonly arise at foot
和 这 表面 的 这 平原 土地 (为了 里厄斯 通常 出现 在 脚

[ɒv; əv] [hɪlz]) [wɪtʃ] [ɪz] ([biːɛksf]) [swel] [ˌviː 'piː] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] ([ˌbiː'dʌbljuː'siː])
of hills) which is (BXF) swell vp aboue the surface of the Sea (BWC)
的 丘陵) 哪个 是 (Bxf) 膨胀 副总裁 以上 这 表面 的 这 海 (BWC)

[ɔː(r)] ([baɪ]) [wɪtʃ] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][lænd] [ðə; ði] [siː] [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [biː] ['greɪtə(r)] [ðen] [ɪz]
or (BY) which hight of the Land aboue the Sea although it bee greater then is
或者 (经过) 哪个 高度 的 这 土地 以上 这 海 虽然 它 蜜蜂 更大的 然后 是

[ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] - [ðə; ði] [pleɪn] [lænd] ,
the height of the highest moũtaines aboue the plaine Land ,
这 高度 的 这 最高 - 以上 这 平原 土地 ,

平原的表面（因为河流通常发源于山脚下）高于海面（BWC）或高于海面（BY），尽管它比平原上最高山脉的高度还要高，

[jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nʌθɪŋ] [ɪn][kəm'pærɪs(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] .
yet it is nothing in comparison of the whole Earth .
然而 它 是 没有什么 在 比较 的 这 所有的 地球 .

然而，与整个地球相比，这又算得了什么呢？

[ænd; ənd] [ðɪs] ['biːɪŋ] ['grɑːntɪd] ([æz; əz] [wɪð] [məʊst] - [ɒv; əv] ['riːz(ə)n] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ]) [ˌaɪ 'tiː] [wɪl]
And this being granted (as with most probabilitie of reason it may) it will
和 这 存在 的确 (作为 和 最多 - 的 原因 它 可能) 它 将要

[ə'pɪr] [ðæt] [gɒd] [ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ɪm'pəʊzd] [nəʊə] ['vaɪələns]
appeare that God in the beginning of the world imposed noe perpetuall violence
出现 那 上帝 在 这 开始 的 这 世界 强加 诺伊 永久 暴力

[ˌviː'piːɒn]['neɪtʃə(r)] ,
vpon nature ,
vpon 自然 ,

如果这一点成立（这在理性上极有可能成立），那么就会发现，上帝在世界之初并没有对自然施加任何永恒的暴力。

[ɪn] ['gæðərɪŋ] [tə'gɛðər] , [ðə; ði] ['wɔːtəz] ['ɪntuː][wʌn] [pleɪs] ,
in gathering togeather , the waters into one place ,
在 采集 一起 , 这 水 进入 一 地方 ,

众水汇聚一处，

[ænd; ənd] ['biːɪŋ] [səʊ] ['gæðəd] [ɪn] ['kiːpɪŋ] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] [bæki] [tuː; tə]['kʌvə(r)][ðə; ði]
and being so gathered in keeping them from runing backe to cover the
和 存在 所以 聚集 在 保持 他们 从 跑步 巴克 到 覆盖 这

[ɜːθ] .
earth .
地球 .

并且聚集起来阻止他们逃跑，从而覆盖整个地球。

[æt; ət][ðə; ði][fɜːst][səʊ] [suːn] [æz; əz] [ðəʊz] ['hɒləʊ] [tʃənəlz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] ,
At the first so soone as those hollow channells were prepared ,
在 这 第一的 所以 很快 作为 那些 空洞的 频道 是 准备 ,

最初，当那些空心通道准备好后，

[ðə; ði]['wɔːtə(r)][dɪd]['nætʃ(ə)rəli][slaɪd] [daʊn] ['ɪntuː][ðem; ðəm] ,
the water did naturally slide downe into them ,
这 水 做过 自然 滑动 唐恩 进入 他们 ,

水自然而然地流进了它们里面。

[ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪ'ðaʊt] [mɪ'rækjələs] ['paʊə(r)] [ðeɪ] ['kænɒt] [rɪ'tɜːrn] .
and out of them without miraculous power they cannot returne .
和 出去 的 他们 没有 神奇 力量 他们 不能 返回 .

如果没有奇迹般的力量，他们无法从中脱身。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [siː] ([baɪ]) [ʃʊd; ʃəd] [ˌəʊvə'fləʊ] [ðə; ði][lænd] [tə'wɔːdz] ([ef]) [ðə; ði]['wɔːtə(r)][mʌst; məst]
For if the sea (BY) should overflow the land towards (F) the water must
为了 如果 这 海 (经过) 应该 溢出 这 土地 向 (F) 这 水 必须
[ə'send] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] ([biː]) [tuː; tə] ([ef]) [wɪtʃ] [ɪz] ['kɒntrəri] [tuː; tə][ɪts]['neɪtʃə(r)] .
ascend in running from (B) to (F) which is contrary to its nature .
上升 在 跑步 从 (B) 到 (F) 哪个 是 相反 到 它是 自然 .

因为如果海水（BY）漫过陆地流向（F），水就会从（B）流向（F），这是违背其本性的。

['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði]['mɪdlənd] ['kʌntriz] , [wens] [sprɪŋz] [ɒv; əv] [greɪt] ['rɪvəz] - [ə'raɪz] , [dəʊ][ˌel'waɪ]
Certainly the midland countries , whence springs of great rivers vsually arise , doe ly
当然 这 米德兰 国家 , 何处 弹簧 的 伟大的 河流 - 出现 , 雌鹿 ly
[səʊ] [haɪ] ,
so high ,
所以 高的 ,

当然，中部地区，也就是大河的源头通常所在的地方，海拔确实很高。

[ðæt] [ðə; ði] [siː] ['kænɒt] ['nætʃ(ə)rəli] [ˌəʊvə'fləʊ] [ðem; ðəm] .
that the sea cannot naturally overflow them .
那 这 海 不能 自然 溢出 他们 .

海水自然无法淹没它们。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

地理学简介(A Briefe Introduction to Geography)
第2/3页

[fɔː(r); fə(r)] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [laɪz]
For as for that opinion that the water of the sea in the middle lies
为了 作为 为了 那 观点 那 这 水 的 这 海 在 这 中间 谎言

[ɒn] [ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ðen] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ðæt] [ɪz] [baɪ] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] ;
on a heape higher then the water that is by the shore ;
在 一个 希普 更高 然后 这 水 那 是 经过 这 支撑 ;

至于那种认为海水中央的水面比岸边的水面高出一大堆的观点；

[ænd; ənd] [səʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɑːdə(r)] ['mætə(r)] [tuː; tə] ['seɪl] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['heɪv(ə)n] [tuː; tə]
and so that it is a harder matter to saile out of a Haven to
和 所以 那 它 是 一个 更难 事情 到 赛尔 出去 的 一个 避风港 到

['siːwəd] ,
seaward ,
向海 ,

因此，从避风港驶向大海就变得更加困难。

[ðen] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ([bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [gəʊi] -) : [ðɪs] [ɪz] [æn; ən] ['empti] [ˌspekju'leɪʃ(ə)n]
then to come in (because they goe vpward) : this is an empty speculation
然后 到 来 在 (因为 他们 去 -) : 这 是 一个 空的 推测

[kɑːntreɪ] [tuː; tə] [ɪk'spɪəriəns] ,
contray to experience ,
相反 到 经验 ,

然后进来（因为他们向前走）：这是一种与经验相悖的空想，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [graʊndz] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['self] , [æz; əz] [mait] ['iːzəli] [biː; bi] [ʃəʊ] .
and the grounds of nature it selfe , as might easily be shewed .
和 这 理由 的 自然 它 自 , 作为 可能 容易地 是 展示 .

以及自然本身的规律，这一点很容易证明。

[ɔːl] [ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [ɪz] [ɪn] [ðɪs] [ə'pɪnjən] ,
All the difficulty that is in this opinion ,
全部 这 困难 那 是 在 这 观点 ,

这种观点存在的所有困难，

[ɪz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [haʊ] [ðə; ði] ['wɔːtəz] [maʊnt] [ˌviː 'piː] [tuː; tə] ([ef] ,
is to giue a reason how the waters mount vp to (F ,
是 到 giue 一个 原因 如何 这 水 山 副总裁 到 (F ,

是为了解释水如何上升到 (F,

) [ænd; ənd] [wens] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['kɒmz] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [fləʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [səʊ] [haɪ] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv]
) and whence the water comes that should flow out of so high a place of
) 和 何处 这 水 来 那 应该 流动 出去 的 所以 高的 一个 地方 的

[ðə; ði] [ɜːθ] ,
the earth ,
这 地球 ,

）以及从地球如此高处流出的水究竟来自何处，

[weə'rɪn] [ai] [θɪŋk] [æz; əz] [ɪn] ['meni] ['ʌðə(r)] ['siːkrəts] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] [wiː; wi] [mʌst; məst] ['kɒntent] ['aʊə(r)]
wherein I thinke as in many other secrets of nature we must content our
其中 我 思考 作为 在 许多 其他 秘密 的 自然 我们 必须 内容 我们的

\- [wɪð] ['ɪgnərəns] ,
selues with ignorance ,
\- 和 无知 ,

我认为，就像自然界的许多其他秘密一样，我们只能满足于无知。

['siːɪŋ] [səʊ] ['meni] [veɪn] [kən'dʒektʃə] [haʊ] ['teɪkən][nəʊ]['betə(r)] [səksɛs] .
seeing so many vaine conjectures haue taken no better successe .
看到 所以 许多 虚荣 猜想 豪厄 已采取 不 更好的 成功 .

看到这么多徒劳的推测都没有取得更好的结果。

[kæp] . [fɔːr] .
CAP . 4 .
帽 . 4 .

第四章

[ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜˑklz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
Of the circles of the earth .
的 这 界 的 这 地球 .

地球的圆圈。

[ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] ['bɒdi] [æz; əz][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] , [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [pɑːts] ,
In a round body as the earth is , there can be no distinction of parts ,
在 一个 圆形的 身体 作为 这 地球 是 , 那里 能 是 不 区别 的 部分 ,

地球是一个球形天体，因此无法区分各个部分。

& ['pleɪsɪz] , [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [hɛlp] [ɒv; əv][sʌm; səm] [laɪnz] [ɔː(r)][ɪ'mædʒɪnd][tuː; tə][biː; bi]
& places , without the helpe of some lines drawen or imagined to be drawen
& 地方 , 没有 这 帮助 的 一些 线条 绘制 或者 想象 到 是 绘制
[ˌviː'piːɒn][ˌaɪ 'tiː] .
vpon it .
vpon 它 .

并且，无需借助任何绘制或想象绘制在其上的线条。

[naʊ] [ðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] , [nɔː(r)][kæn; kən][biː; bi]['eni] ['sɜˑklz] ['truːli] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði]
Now though there are not , nor can be any circles truly drawen vpon the
现在 尽管 那里 是 不是 , 也不 能 是 任何 界 真的 绘制 vpon 这
[ɜːθ] ,
earth ,
地球 ,

虽然现在地球上既没有也不可能真正画出任何圆圈，

[jet] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [graʊnd] [ɪn]['neɪtʃə(r)][ænd; ənd]['riːz(ə)n][ɒv; əv] [θɪŋz] [fɔː(r); fə(r)]
yet because there is a good ground in nature and reason of things for
然而 因为 那里 是 一个 好的 地面 在 自然 和 原因 的 事物 为了
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

然而，因为自然界和事物的理性中存在着良好的依据，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɪ'mædʒɪn][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
we must imagine them to be drawen vpon the earth ,
我们 必须 想象 他们 到 是 绘制 vpon 这 地球 ,

我们必须想象它们是绘制在地球上的，

[æz; əz]['truːli][æz; əz][wiː; wi] [siː] [ðem; ðəm] [dɪ'skraɪbd] [ˌviː'piːɒn][ə; eɪ] [gləʊb] [ɔː(r)][ɪn][ə; eɪ] [pleɪn] ['peɪpə(r)] .
as truly as we see them described vpon a Globe or in a plaine paper .
作为 真的 作为 我们 看 他们 描述 vpon 一个 地球 或者 在 一个 平原 纸 .

就像我们在地球仪上或普通纸张上看到的那样真实。

['fɜːðə(r)] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi]['nəʊtɪd] ,
Further this must be noted ,
更远 这 必须 是 著名的 ,

此外，还必须指出，

[ðæt] [ɔːl] ['sɜklz] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] [haʊ] [ðə; ði][laɪk] ['ɒpəzɪt] ['ʌntuː][ðem; ðəm] [tuː; tə][biː; bi]
that all circles on the earth haue the like opposite vnto them conceaved to be
那 全部 界 在 这 地球 豪厄 这 喜欢 对面的 vnto 他们 构思 到 是
[ðə; ði] ,
the Heavenes ,
这 天堂 ,

地球上所有圆周运动都对应着一个与之相对的圆周运动，这个圆周运动被认为是天体运动。

[wɪtʃ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [də'rektli] .
vnder which they are directly scituated .
下 哪个 他们 是 直接地 西图德 .

vnist 直接影响着它们。

[ðʌs] , [ðə; ði] ['sɜklz] [ðæt] [wiː] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['spɛʃəl] ['nəʊtɪs] [ɒv; əv][ɑː(r); ə(r)]
Thus knowen , the circles that wee are to take the speciall notice of are
因此 已知 , 这 界 那 哇 是 到 拿 这 特别的 注意 的 是
[ɒv; əv] [tuː] [sɔːrts] ,
of two sorts ,
的 二 排序 ,

由此可知，我们特别需要注意的圈子有两种类型：

['greɪtə(r)][ænd; ənd] ['lesə(r)] .
Greater and Lesser .
更大的 和 较小的 .

大与小。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] ['sɜklz] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [dɪ'vaɪd] [ðɪs] ['ɜːθli] [gləʊb] ['ɪntuː] ['iːkwəl] - [ɔː(r)]
The greater circles are those which devide this earthly globe into equall halfes or
这 更大的 界 是 那些 哪个 分 这 尘世的 地球 进入 相等 - 或者
- .
Hæmispheres .
- .

大圆是指将地球分成相等的两半或半球的圆。

[ðə; ði]['lesə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [wɪtʃ] [dɪ'vaɪd] [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [tuː] - [pɑːts] , [wʌn] [bɪgə(r)] , [ə'nʌðə(r)]
The lesser are those which devide it into two vnequall parts , one bigger , another
这 较少 是 那些 哪个 分 它 进入 二 - 部分 , 一 大 , 其他
['lɛsiː] .
lesse .
较少 .

较小的那些将其分成两个相等的部分，一部分较大，一部分较小。

[ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [sɔːt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fɔːr] , [ðə; ði] { [wʌn] .
Of the former sort there are foure , the { 1 Æquator .
的 这 以前的 种类 那里 是 四 , 这 { 1 赤道 .

前一种有四个，{ 1 赤道。

{ [ˌtuː'tuː] [mə'rɪdiən] .
{ 2 Meridian .
{ 2 子午线 .

{ 2 子午线。

{ [θriː][hə'raɪz(ə)n] .
{ 3 Horizon .
{ 3 地平线 .

{ 3 地平线。

{ [fɔːr] , [ɔː(r)] - .
{ 4 Zodiack , or Eclipticke .
{ 4 十二生肖 , 或者 - .

{ 4 黄道十二宫，或黄道十二宫。

[ðə; ði] - [ɔː(r)] - [laɪn] , [ɪz][ə; eɪ][laɪn] [ɪ'ʌst][ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ]
The Æquitor or Æquonoctiall line , is a line drawen iust in the midst of the earth
这 - 或者 - 线 , 是 一个 线 绘制 只是 在 这 中间 的 这 地球
,
,
,

赤道线或等角线，是绘制在地球正中间的一条线。

[frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] , [wɪtʃ] [kəmpæsɛθ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['gɜːdl] [dʌθ] [ə; eɪ][mænz] ['bɒdi] ,
from East to West , which compasseth it as a girdle doth a mans body ,
从 东方 到 西方 , 哪个 指南针 它 作为 一个 腰带 确实 一个 男人 身体 ,

从东到西，它像腰带环绕着人的身体一样环绕着它。

[ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] [tuː] ['iːkwəl] [pɑːts] , [wʌn][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] , [ðə; ði]['ʌðə(r)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ]
and devidith it into two equall parts , one on the North side , the other on the South
和 - 它 进入 二 相等 部分 , 一 在 这 北 边 , 这 其他 在 这 南

将它分成两等份，一份在北边，一份在南边。

[ðə; ði] [tuː] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)] ['evri] [wei] ['fɑːðɪst] ['dɪstənt] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] [nɔːθ]
The two points in the earth that are every way farthest distant from it North
这 二 积分 在 这 地球 那 是 每一个 方式 最远 遥远 从 它 北
,
,
,

地球上距离它最远的两个点，位于正北方向。

& [saʊθ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ðə; ði] [pəulz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [wɪtʃ] [dəʊ] [də'rektli] [stænd] [ðə; ði] [tuː] [laɪk] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] ['hev(ə)n] ,
& South are called the Poles of the earth which doe directly stand vnder the two like points in the Heaven ,
& 南 是 称为 这 波兰人 的 这 地球 哪个 雌鹿 直接地 站立 下 这 二 喜欢 积分 在 这 天堂 ,

南北两极被称为地球的两极，它们分别位于天空中两个相同点的正下方。

[səʊ] [kɔːld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] ['hev(ə)n] ['tɜːrnz] [ə'baʊt] [ˌviː'piːɒn][ðem; ðəm] ,
so called because the Heaven turnes about vpon them ,
所以 称为 因为 这 天堂 转弯 关于 vpon 他们 ,

之所以如此称呼，是因为上天围绕着他们运转。

[æz; əz][ðə; ði] [ɜːθ] [dʌθ] [ɪn][ə; eɪ] [gləʊb] [ðæts] [set] [ɪn][ə; eɪ] [freɪm] .
as the Earth doth in a Globe that's set in a frame .
作为 这 地球 确实 在 一个 地球 那就是 放 在 一个 框架 .

就像地球仪被放置在框架中一样。

[ðɪs] ['sɜːk(ə)l][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] & [prɪnsəpəl] [nəʊt] [ænd; ənd][ˌviːˌɛs'iː][ɪn] [dʒi'ɒgrəfi] ,
This circle is of the first & principall note and vse in Geography ,
这 圆圈 是 的 这 第一的 & 主要 笔记 和 比斯 在 地理 ,

这个圆圈是地理学中最重要的音符和符号。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔːl] ['meʒərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv]['pleɪsɪz][ænd; ənd] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] ['rekən] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
because all measurings for distances of places and quarters of the Earth are reckoned in it ,
因为 全部 测量 为了 距离 的 地方 和 四分之一 的 这 地球 是 估计 在 它 ,

因为地球上所有地方和区域之间的距离测量都用它来计算。

[ɔː(r)][frɒm; frəm][ˌaɪ ˈtiː] .
or from it .
或者 从 它 .

或由此而来。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] - ,
It is called the Æquinoctiall ,
它 是 称为 这 - ,

它被称为春分点，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [wen] [ðə; ði] [ˈsʌni] [ɪn][ðə; ði] [ˈhevənz] [ˈkɒmz] [tuː; tə][biː; bi] [dəˈrektli] [ˈəʊvə(r)] [ðæt] [ˈsɜːk(ə)l]
because when the Sunne in the Heavens comes to be directly over that circle
因为 什么时候 这 太阳 在 这 天 来 到 是 直接地 超过 那 圆圈
[ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
in the earth ,
在 这 地球 ,

因为当天空中的太阳正好运行到地球上的那个圆圈上方时，

[ðə; ði] & [naɪts] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv] [ˈiːkwəl] [leŋkθ; leŋθ][ɪn][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
the daies & nights are of equall length in all parts of the world .
这 天 & 夜晚 是 的 相等 长度 在 全部 部分 的 这 世界 .

世界各地昼夜时长相等。

[kɔːl][ˌaɪ ˈtiː][baɪ][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈeksələnsi] , [ðə; ði][laɪn] .
Marriners call it by a kind of excellency , The line .
水手 称呼 它 经过 一个 种类 的 阁下 , 这 线 .

水手们称之为一种卓越的品质，那就是“线”。

[ˌviːˈpiːɒn][ðə; ði] [gləʊb] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈiːzəli] [diˈsəːnd] [ˈbiːɪŋ] [bɪgə(r)] [ðen] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈsɝklz]
Vpon the Globe it is easily discerned being drawen bigger then any other circles
vpon 这 地球 它 是 容易地 辨别 存在 绘制 大 然后 任何 其他 界
[frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] ,
from East to West ,
从 东方 到 西方 ,

从地球仪上很容易辨认出它，因为它画得比任何其他东西向的圆圈都大。

[ænd; ənd] [wɪð] [smɔːl] [dɪˈvɪʒnz] .
and with small divisions .
和 和 小的 部门 .

并分为若干小部门。

[ðə; ði] [məˈrɪdiən] , [ɪf] [ə; eɪ] [laɪn] [ðæt] [ɪz] [kwaɪt] [krɒs] [ðə; ði] - ,
The Meridian , if a line that is drawen quite crosse the Æquinoctiall ,
这 子午线 , 如果 一个 线 那 是 绘制 相当 十字架 这 - ,

如果画出的线正好穿过春分点，那么子午线就是子午线。

[ænd; ənd] [ˈpæsəθ] [θruː] [ðə; ði] [pəulz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [ˈgəʊɪŋ] [dəˈrektli] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
and passeth through the Poles of the Earth , going directly North and South .
和 经过 通过 这 波兰人 的 这 地球 , 去 直接地 北 和 南 .

它穿过地球两极，直接向北和向南延伸。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] ,
It is called the Meridian ,
它 是 称为 这 子午线 ,

它被称为子午线，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [wen] [ðə; ði] [ˈsʌni] [stændz][dʒʌst][ˈəʊvə(r)] [ðæt] [ˈsɜːk(ə)l][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [mɛrədiːz] [ai] . [diː] .
because when the Sunne stands just over that circle it is Meridies i . d .
因为 什么时候 这 太阳 站立 只是 超过 那 圆圈 它 是 子午线 我 . d .
[ˌnoʊˈwʌn] [deɪ] .
noone day .
没有人 天 .

因为当太阳正好位于那个圆圈上方时，那就是子午线，没有一天了。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] - [ðʌs] , [æt; ət][ˌnoʊ'wʌn] [deɪ] , [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][dʒʌst] [ə; eɪ] ,
It may be conceaued thus , at noone day , when it is just twelue a clocke ,
它 可能 是 - 因此 , 在 没有人 天 , 什么时候 它 是 只是 十二 一个 时钟 ,

或许可以这样理解，在任何一天，当时间正好是中午十二点的时候。

[tɜːrn] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [saʊθ] , [ænd; ənd] [ðen] [ɪ'mædʒɪn] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['self] [tuː] ['sɝklz] ,
turne your face towards the South , and then imagine with your selfe two circles drawen ,
转弯 你的 脸 向 这 南 , 和 然后 想象 和 你的 自 二 界 绘制 ,

面向南方，然后想象自己画出两个圆圈，

[wʌn][ɪn][ðə; ði] ['hevənz] ,
one in the Heavens ,
一 在 这 天 ,

天上的一位，

['pɑːsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪ'ʌst]['əʊvə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hed] [θruː] [ðə; ði]['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌni] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
passing from the North iust over your head through the body of the Sunne downe to the South ,
通过 从 这 北 只是 超过 你的 头 通过 这 身体 的 这 太阳 唐恩 到 这 南 ,

从北方掠过你的头顶，穿过日落的山体，向南而去，

[ænd; ənd][səʊ] [raʊnd] [ðə; ði] [ɜːθ] [ˌviː 'piː] [ə'gɛn] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] .
and so round vnder the earth vp againe to the North Pole .
和 所以 圆形的 下 这 地球 副总裁 再次 到 这 北 极 .

就这样绕着地球转了一圈，又回到了北极。

[ə'nʌðə(r)] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [jɔː(r); jə(r)] [dʒʌst] [ðə; ði] ['sʌni] ,
Another vpon the surface of the earth passing through your feete just vnder the Sunne ,
其他 vpon 这 表面 的 这 地球 通过 通过 你的 脚 只是 下 这 太阳 ,

另一条位于地球表面的路径，从你的脚下经过，就在太阳的下方，

[ænd; ənd][səʊ] ['kʌmpəsɪŋ] [ðə; ði] [ɜːθ] [raʊnd] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [miːt] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [ə'gɛn] ,
and so compassing the earth round till it meete at your feete againe ,
和 所以 罗盘 这 地球 圆形的 直到 它 会见 在 你的 脚 再次 ,

如此环绕地球，直到它再次在你的脚下相遇。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [mə'rɪdɪən] ['ɑːnsərɪŋ] [wʌn][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] .
and these are Meridians answering one to another .
和 这些 是 经络 回答 一 到 其他 .

这些是相互关联的经线。

[naʊ] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [ɪz] [nɒt] [wʌn]['əʊnli] , [æz; əz][wɒz; wəz][ðə; ði] - ,
Now the Meridian is not one only , as was the Æquinoctiall ,
现在 这 子午线 是 不是 一 仅有的 , 作为 曾是 这 - ,

现在子午线不再只有一条，就像春分点一样。

[bʌt; bət] ['meni] [stɪl] ['veərɪɪŋ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weər'ɪn] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] , [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .
but many still varying according to the place wherein you are , as for example .
但 许多 仍然 变化 根据 到 这 地方 其中 你 是 , 作为 为了 例子 .

但很多方面仍然会因地而异，例如。

[æt; ət] ['lʌndən] [ðeə(r)][ɪz][wʌn] [mə'rɪdiən] , [æt; ət] ['ɒksfəd] [ə'nʌðə(r)] , [æt; ət] ['brɪstoʊ] [ə'nʌðə(r)] ,
At London there is one Meridian , at Oxford another , at Bristow another ,
在 伦敦 那里 是 一 子午线 , 在 牛津 其他 , 在 布里斯托 其他 ,

伦敦有一条子午线，牛津有一条，布里斯托也有一条。

& [səʊ] [ə'lɒŋ] ['iːstwəd] [ɔː(r)] ['westwəd] .
& so along Eastward or Westward .
& 所以 沿着 向东 或者 向西 .

如此往东或往西延伸。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ˌnoʊ'wʌn][æt; ət] ['lʌndən] ['suːnə(r)] [ðen] [æt; ət] ['ɒksfəd] , [ænd; ənd][æt; ət] ['ɒksfəd]
For it is noone at London sooner then at Oxford , and at Oxford
为了 它 是 没有人 在 伦敦 很快 然后 在 牛津 , 和 在 牛津
['suːnə(r)] [ðen] [æt; ət] ['brɪstoʊ] .
sooner then at Bristow .
很快 然后 在 布里斯托 .

因为没有人比在牛津更早到伦敦，也没有人比在布里斯托更早到牛津。

[ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [gləʊb] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] , [ɔːl] [wɪtʃ] ['pæseɪ] [θruː] [ðə; ði] [pəulz] ,
Vpon the globe there are many drawen , all which passe through the poles ,
vpon 这 地球 那里 是 许多 绘制 , 全部 哪个 过去 通过 这 杆子 ,

地球上有许多线条，所有这些线条都穿过两极。

[ænd; ənd][gəʊi] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][wʌn][mɔː(r)] [rɪmɑːrkəbəl] [ðen] [ðə; ði] [rest] ,
and goe North and South , but there is one more remarkeable then the rest ,
和 去 北 和 南 , 但 那里 是 一 更多的 非凡的 然后 这 休息 ,

它们向北向南延伸，但其中有一条比其他的更引人注目。

[brɔːd] [wɪð] [smɔːl] [dɪ'vɪʒnz] , [wɪtʃ] ['rʌnəθ] [θruː] [ðə; ði][kə'neəri][aɪləndz] ,
drawen broad with small divisions , which runneth through the Canary Ilands ,
绘制 广阔 和 小的 部门 , 哪个 流淌 通过 这 金丝雀 岛屿 ,

宽阔的河道被分割成许多小段，流经加那利群岛。

[ɔː(r)] [θruː] [ðə; ði][aɪləndz][ɒv; əv] [ə'zɔːz] ['westwəd] [ɒv; əv] ,
or through the Ilands of Azores Westward of Spaine ,
或者 通过 这 岛屿 的 亚速尔群岛 向西 的 西班牙 ,

或者经由西班牙以西的亚速尔群岛，

[wɪtʃ] [ɪz] ['kaʊntɪd] [ðə; ði][fɜːst] [mə'rɪdiən] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [ɒv; əv] ['rekənɪŋ] [ænd; ənd] ['meʒərɪŋ] [ɒv; əv]
which is counted the first Meridian in regard of reckoning and measuring of
哪个 是 计数 这 第一的 子午线 在 看待 的 清算 和 测量 的
['dɪstənsɪz] [ɒv; əv]['pleɪsɪz][wʌn][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] ;
distances of places one from another ;
距离 的 地方 一 从 其他 ;

在计算和测量各地之间的距离时，它被视为第一子午线；

[fɔː(r); fə(r)] ['ʌðəwaɪz] [ðeə(r)][ɪz]['naɪðə(r)][fɜːst][nɔː(r)][lɑːst][ɪn][ðə; ði] [raʊnd] [ɜːθ] .
for otherwise there is neither first nor last in the round earth .
为了 否则 那里 是 两者都不 第一的 也不 最后的 在 这 圆形的 地球 .

否则，在这个圆圆的地球上，就没有开始也没有结束。

[bʌt; bət][sʌm; səm] [pleɪs] [mʌst; məst] [biː] [ə'pɔɪntɪd] [weə(r)] [tuː; tə] [bɪgɪn] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd]
But some place must bee appointed where to beginne the account and
但 一些 地方 必须 蜜蜂 任命 在哪里 到 开始 这 帐户 和
[ðəʊz] [aɪləndz] [haʊ] [biːn] [θɔːt] [fitist] ,
those Ilands haue beene thought fittest ,
那些 岛屿 豪厄 蜜蜂 想法 最强 ,

但必须指定一个地方作为记账的起点，而那些岛屿被认为是最合适的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [ðæt] [leɪ] ['westwəd] [wɒz; wəz] [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]
because no part of the World that lay westward was knowne to the
因为 不 部分 的 这 世界 那 躺 向西 曾是 已知的 到 这
['eɪnʃənts] ['fɜːðə(r)] [ðen] [ðæt] :
Ancients further then that :
古代人 更远 然后 那 :

因为古人对西方的世界一无所知：

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['rekən] [ðeə(r)] , [wiː; wi] ['fɒləʊ] [ðem; ðəm] .
and as they began to reckon there , we follow them .
和 作为 他们 开始 到 估计 那里 , 我们 跟随 他们 .

当他们开始在那里进行清算时，我们也跟着他们。

[ðɪs] ['sɜːk(ə)l][ɪz] [kɔːld] [ɪn] - .
This circle is called in greeke Μεσημβρινοσ .
这 圆圈 是 称为 在 希腊语 - .

这个圆在希腊语中被称为Μεσημβρινοσ。

[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ɪz] [tuː] [fəʊld] : { ['sensəb(ə)l][ɔː(r)] [ə'piəriŋ] .
The Horizon is two fold : { Sensible or appearing .
这 地平线 是 二 折叠 : { 明智的 或者 出现 .

地平线有两个方面：{明智的或表面上的。

{ [ɪn'telɪdʒəb(ə)l][ɔː(r)] [truː] .
{ Intelligible or true .
{ 可理解的 或者 真的 .

{可理解或正确。

[ðə; ði]['sensəb(ə)l][ɔː(r)] [ə'piəriŋ] [hə'raɪz(ə)n][ɪz][ðə; ði] [speɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [səʊ] [fɑːr] [æz; əz][ɪn]
The Sensible or appearing Horizon is the space of the earth so farre as in
这 明智的 或者 出现 地平线 是 这 空间 的 这 地球 所以 法尔 作为 在
[æn; ən]['əʊpən] [pleɪn] ,
an open plaine ,
一个 打开 平原 ,

可感知的或可见的地平线是指地球在开阔平原上所能到达的空间。

[ɔː(r)][ˌviː'piːɒn][sʌm; səm] [hɪl] [ə; eɪ][mæn] [meɪ] [siː] [raʊnd] [ə'baʊt] [hɪm] .
or vpon some Hill a man may see round about him .
或者 vpon 一些 爬坡道 一个 男人 可能 看 圆形的 关于 他 .

或者站在某个小山丘上，可以看到周围的景色。

[ðə; ði][brɪm][ɔː(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ['fɜːðə(r)] [ðen] [wɪtʃ] [juː; jʊ] ['kænɒt] [siː] ,
The brim or edge of the earth further then which you cannot see ,
这 帽檐 或者 边缘 的 这 地球 更远 然后 哪个 你 不能 看 ,

地球的边缘或边界，再往外就看不见了。

[ðæt] [ɪz][ðə; ði][hə'raɪz(ə)n] , [ɔː(r)][æz; əz][sʌm; səm][kɔːl][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] - .
that is the Horizon , or as some call it the Finitor .
那 是 这 地平线 , 或者 作为 一些 称呼 它 这 - .

这就是 Horizon，或者有些人称之为 Finitor。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['faɪnɪt][ɔː(r)] - ['viːzəm][ˌaɪ 'tiː] [set] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɔː(r)] [baʊndz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [saɪt]
Because finet or terminat visum it setts the limits or bounds to your sight
因为 精细 或者 - 视觉 它 设置 这 限制 或者 界限 到 你的 视线
,
,
,

因为 finet 或 terminat visum 它设定了你的视野的界限或边界，

[bɪ'jɒnd] [wɪtʃ] ['nʌθɪŋ] [kæn; kən] [biː] [siːn] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːθ] .
beyond which nothing can bee seene vpon the earth .
超过 哪个 没有什么 能 蜜蜂 已见 vpon 这 地球 .

除此之外，地球上什么也看不见。

[ðɪs] [ɪz]['greɪtə(r)][ɔː(r)]['lesə(r)] ,
This is greater or lesser ,
这 是 更大的 或者 较少 ,

这或大或小，

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [aɪ] [ðə; ði] [pleɪn] [ˌsuːpə'fɪʃɪiːz; ˌsjuː-][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
according as the height of the eye aboue the plaine superficies of the earth ,
根据 作为 这 高度 的 这 眼睛 以上 这 平原 表面 的 这 地球 ,

根据眼睛高于地球平原表面的高度，

[ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] ['lɛsiː] .
is more or lesse .
是 更多的 或者 较少 .

差不多吧。

[ðə; ði][məʊst][ɪg'zækt] - [ˌhɪər'ɒv][ɪz][æt; ət] [siː] ,
The most exact triall hereof is at Sea ,
这 最多 精确的 - 此 是 在 海 ,

最精确的试验是在海上进行的。

[weə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] - [nɔː(r)] ['eni] - ['raiziŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)][tuː; tə] ['hɪndə(r)][ðə; ði] [saɪt] ,
where there are no mountaines nor any vnequall risings of the water to hinder the sight ,
在哪里 那里 是 不 - 也不 任何 - 上升 的 这 水 到 阻碍 这 视线 ,

那里没有山脉，也没有汹涌的河水阻挡视线，

[æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][æt; ət][lænd] .
as there are at land .
作为 那里 是 在 土地 .

就像陆地上一样。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][let] (-) [biː; bi][ðə; ði][ˌsuːpə'fɪʃɪiːz; ˌsjuː-][ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [ænd; ənd][let][ə; eɪ] [mænz] [aɪ] [biː] [pleɪst] [ɪn] ([eks]) [ðə; ði] [siː] ;
For example let (CBAF) be the superficies of the Sea and let a mans eye bee placed in (X) aboue the Sea ;
为了 例子 让 (-) 是 这 表面 的 这 海 和 让 一个 男人 眼睛 蜜蜂 放置 在 (X) 以上 这 海 ;

例如，设（CBAF）为海洋的表面，设人的眼睛位于海洋上方的（X）处；

[æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [stændz]['haɪə(r)][ɔː(r)]['ləʊə(r)][səʊ] [wɪl] [ðə; ði] ['dɪstəns] [siːn] [biː; bi][mɔː(r)][ɔː(r)] ['lɛsiː] ,
as the eye stands higher or lower so will the distance seene be more or lesse ,
作为 这 眼睛 站立 更高 或者 降低 所以 将要 这 距离 已见 是 更多的 或者 较少 ,

当眼睛位置升高或降低时，所看到的距离也会随之变化。

[siː] [raɪt] [ɒv; əv][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][piː] . - .
See Wright of Navigation p . 229 .
看 赖特 的 导航 p . - .

参见赖特《航海史》第229页。

[æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] ([ˌeks'eɪ]) [biː; bi][sɪks] [fʊt] [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mæn] ,
as if the hight of (XA) be 6 foot which is ordinary the height of a man ,
作为 如果 这 高度 的 (XA) 是 6 脚 哪个 是 普通的 这 高度 的 一个 男人 ,

就好像（XA）的身高是6英尺，这是成年人的正常身高一样。

[ðə; ði] [aɪ] ['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm] ([eks]) [tuː; tə] ([biː]) [ʃæl; ʃəl] [siː] [ˌtuː'tuː] [maɪlz] [ænd; ənd] [θriː] ['kwɔːtəz] ,
the eye looking from (X) to (B) shall see 2 miles and 3 quarters ,
这 眼睛 寻找 从 (X) 到 (B) 将 看 2 英里 和 3 四分之一 ,

从（X）点看向（B）点，可以看到2英里又3/4英里。

[ɪf] ([eks]) [biː; bi] - [fʊt] [haɪ] ([ˌbiː 'eɪ]) [wɪl] [biː] - [maɪlz] , [ɪf] - [fʊt] ['sɛvən] [maɪlz] ,
if (X) be 20 foote high (BA) will bee fiue miles , if 40 foote 7 miles ,
如果 (X) 是 - 脚 高的 (BA) 将要 蜜蜂 - 英里 , 如果 - 脚 7 英里 ,

如果（X）高20英尺，（BA）将为5英里；如果高40英尺，则为7英里。

[ɪf] - [fʊt] [eit] [maɪlz] .
if 50 foote 8 miles .
如果 - 脚 8 英里 .

如果 50 英尺 8 英里。

[səʊ] [ðæt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mɑːst] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ʃɪp] - [fʊt] [haɪ] ,
So that from the mast of a ship 50 foote high ,
所以 那 从 这 桅杆 的 一个 船 - 脚 高的 ,

所以，从一艘船50英尺高的桅杆上，

[ə; eɪ] [mæn] [meɪ] [siː] [raʊnd] [ə'baʊt] [æt; ət] [siː] [eit] [maɪlz] ['evri] [wei] , [tə'wɔːd] (['biː'dʒiː]) [ænd; ənd] ([ef]) .
a man may see round about at sea 8 miles every way , toward (BG) and (F) .
一个 男人 可能 看 圆形的 关于 在 海 8 英里 每一个 方式 , 朝向 (BG) 和 (F) .

一个人在海上可以看到方圆 8 英里内的方向，包括 (BG) 和 (F)。

[səʊ] [fɑːr] [meɪ] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['self] [biː; bi] [siːn] ,
So farre may the water it selfe be seene ,
所以 法尔 可能 这 水 它 自 是 已见 ,

愿水面尽收眼底。

[bʌt; bət] ['eni] [haɪ] [θɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [meɪ] [biː; bi] [siːn] ['fɑːðə(r)] , - , [ɔː(r)]
but any high thing on the Water may be seene farther , 16 , or
但 任何 高的 事物 在 这 水 可能 是 已见 更远 , - , 或者

但是水面上任何高耸的物体都可以看得更远，16，或者

- [maɪlz] [ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [haɪt] [ɪz] ,
20 miles according as the height is ,
- 英里 根据 作为 这 高度 是 ,

根据高度计算，距离为 20 英里。

[æz; əz] [ðə; ði] [ʃɪp] [æt; ət] ([siː]) [meɪ] [biː; bi] [siːn] [frɒm; frəm] ([eks]) [æz; əz] [fɑː(r)] [mɔː(r)] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [frɒm; frəm] ([ə; eɪ]) [tuː; tə] ([biː]) .
as the ship at (C) may be seene from (X) as far more as it is from (A) to (B) .
作为 这 船 在 (C) 可能 是 已见 从 (X) 作为 远的 更多的 作为 它 是 从 (一个) 到 (B) .

从 (X) 可以看到 (C) 处的船，就像从 (A) 可以看到 (B) 处的船一样。

[ðeə(r)] [kæn; kən] [biː; bi] ['ðeəfɔː(r)] [nəʊ] [sɜːr'teɪn] ['kwɒntəti] [ænd; ənd] [speɪs] [set] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['sensəb(ə)l] [hə'raɪz(ə)n] ,
There can be therefore no certaine quantity and space set downe for this sensible Horizon ,
那里 能 是 所以 不 某些 数量 和 空间 放 唐恩 为了 这 明智的 地平线 ,

因此，无法为这个合理的视野设定一个确切的数量和空间。

[wɪtʃ] [kən'tɪnjuəli] ['veəriz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [aɪ] [ðə; ði] [pleɪn] [graʊnd] [ɔː(r)] [siː] .
which continually varies according to the height of the eye aboue the plaine ground or sea .
哪个 持续 变化 根据 到 这 高度 的 这 眼睛 以上 这 平原 地面 或者 海 .

该值会随着眼睛距离地面或海面的高度而不断变化。

[ðɪs] - [ɪz] [nɒt] [æt; ət] [ɔːl] ['peɪntɪd] [ɒn] [ðə; ði] [gləʊb] [nɔː(r)] [kæn; kən] [biː; bi] .
This Horrizon is not at all painted on the globe nor can be .
这 - 是 不是 在 全部 绘 在 这 地球 也不 能 是 .

这个地平线根本不是在地球仪上画出来的，也不可能画出来。

[ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəb(ə)l] [ɔː(r)] [truː] [hə'raɪz(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] [laɪn] [wɪtʃ] [gəːt] [ðə; ði] [ɜːθ] [raʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] ,
The intelligible or true Horizon is a line which girts the earth round in the midst ,
这 可理解的 或者 真的 地平线 是 一个 线 哪个 束带 这 地球 圆形的 在 这 中间 ,

可理解的或真正的地平线是一条环绕地球中心的线。

[ænd; ənd] [di'vaid] [ˌaɪ 'tiː] ['ɪntuː] [tuː] ['iːkwəl] [pɑːts] [ɔː(r)] - [ðə; ði] - [ˌviː'piːɒn] [ðə; ði] [tɒp] & ['mɪd(ə)l] [pɔɪnt] [weər'ɒv] [wiː] [dwel] ,
and divides it into two equall parts or Hæmispheares the vppermost vpon the top & middle point whereof wee dwell ,
和 分割 它 进入 二 相等 部分 或者 - 这 - vpon 这 顶部 & 中间 观点 其中 哇 住 ,

并将其分为两个相等的部分或半球，最上层位于其顶部和中间点，我们居住于此。

[ænd; ənd] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪz] ['vɜːrsəs] . ['ɒpəzɪt] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪn] [ðə; ði] ['hevənz] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [hə'raɪz(ə)n] ,
and that which is vnder vs . Opposite to this in the Heavens is another Horizon ,
和 那 哪个 是 下 对比 . 对面的 到 这 在 这 天 是 其他 地平线 ,

而与之相对的，是天空中的另一个地平线。

[wɪtʃ] ['laɪkwaɪz] [kʌts] [ðə; ði] ['hev(ə)n] ['ɪntuː] [tuː] ['hemiˌsfiəz] , [ðə; ði] - [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] .
which likewise cuts the Heaven into two Hemispheres , the vpper and the lower .
哪个 同样地 削减 这 天堂 进入 二 半球 , 这 - 和 这 降低 .

这同样将天空分为两个半球，上半球和下半球。

[wɪtʃ] ['sɜːk(ə)l] [wen] ['eni] [stɑːr] [ɔː(r)] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz] - , [ˌaɪ 'tiː] [ðen] ['raɪzɛθ] ['ʌntuː] ['vɜːrsəs] ,
Aboue which circle when any starre or the Sunne is moued , it then riseth vnto vs ,
以上 哪个 圆圈 什么时候 任何 明星 或者 这 太阳 是 - , 它 然后 崛起 vnto 对比 ,

当任何恒星或太阳移动时，它就会升起，变成 vnto vs。

[ænd; ənd] ['sɛtɪθ] ['ʌntuː] [ðəʊz] [ðæt] [dwel] ['ɒpəzɪt] ['ʌntuː] ['vɜːrsəs] , [ænd; ənd] [səʊ] [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
and setteth vnto those that dwell opposite vnto vs , and so on the contrary ,
和 塞特 vnto 那些 那 住 对面的 vnto 对比 , 和 所以 在 这 相反 ,

并将 vnto 那些与 vnto 相对而居的人安置在 vnto 的对面，反之亦然。

[juː; jʊ] [meɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [best] [ðʌs] , [ɪf] [ˈstændɪŋ] [ˌviːˈpiːɒn] [ə; eɪ] [hɪl] , [ɔː(r)] [sʌm; səm] [ˈəʊpən] [pleɪs] ,
you may conceiue it best thus , if standing vpon a hill , or some open place ,
你 可能 概念 它 最好的 因此 , 如果 常设 vpon 一个 爬坡道 , 或者 一些 打开 地方 ,

如果你站在山坡上或某个空旷的地方，你可以这样想象：

[weə(r)] [juː; jʊ] [meɪ] [ˈpɜːfɪktli] [siː] [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌni] ,
where you may perfectly see the setting of the Sunne ,
在哪里 你 可能 完美 看 这 环境 的 这 太阳 ,

在那里你可以完美地看到日落，

[juː; jʊ] [mɑːrk] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ˈhælf] [gɒn] [aʊt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [saɪt] ,
you marke when the Sun is halfe gone out of your sight ,
你 市场 什么时候 这 太阳 是 半 已消失 出去 的 你的 视线 ,

当你看到太阳已经半落山的时候，你就会做出标记。

[juː; jʊ] [meɪ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌni] [kʌt] [ɪn] [tuː] , [æz; əz] [ˌaɪ ˈtiː] [wɜː(r); wə(r)] [baɪ] [ə; eɪ] [laɪn] ,
you may perceiue the body of the Sunne cut in two , as it were by a line ,
你 可能 感知 这 身体 的 这 太阳 切 在 二 , 作为 它 是 经过 一个 线 ,

你或许会觉得太阳的身体被一条线一分为二，

[ˈgəʊɪŋ] [əˈlɒŋ] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðə; ði] [ˈhælf] [ɪz] [jet] [siːn] ,
going along through it , the halfe aboue is yet seene ,
去 沿着 通过 它 , 这 半 以上 是 然而 已见 ,

继续往前走，上面的一半还未看到，

[ðæt] - [ɪz] [gɒn] [aʊt] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [saɪt] .
that vnderneath is gone out of your sight .
那 - 是 已消失 出去 的 你的 视线 .

下面的东西已经消失在你的视线之外了。

[ðɪs] [laɪn] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ,
This line is but a peece of the Horrizon ,
这 线 是 但 一个 和平 的 这 - ,

这条线不过是地平线的一角，

[wɪtʃ] [ɪf] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] - [əˈbaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] ,
which if you conceiue to be drawen vpward about the World from the West to the North ,
哪个 如果 你 概念 到 是 绘制 - 关于 这 世界 从 这 西方 到 这 北 ,

如果你认为自己会被世界从西向北吸引，

[ænd; ənd] [səʊ] [baɪ] [iːst] [ænd; ənd] [saʊθ] , [tuː; tə] [west] [əˈgen] [juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ði] [həʊl] - [dɪˈskraɪbd] .
and so by East and South , to West againe you haue the whole Horrizon described .
和 所以 经过 东方 和 南 , 到 西方 再次 你 豪厄 这 所有的 - 描述 .

如此往东往南，再往西，你就描述了整个地平线。

[ðɪs] ['sɜːk(ə)l][ɪz][nɒt] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['veəriəb(ə)l]
This circle is not drawen vpon the body of the globe , because it is variable
这 圆圈 是 不是 绘制 vpon 这 身体 的 这 地球 , 因为 它 是 多变的
;
;
;

这个圆不是画在地球表面的，因为地球表面是变化的；

[bʌt; bət][stændz][wʌn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,
but stands one the outside of it ,
但 站立 一 这 外部 的 它 ,

但它却矗立在外面，

['biːɪŋ] [ə; eɪ] [brɔːd] ['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [wʊd] - [wɪð] ['peɪpə(r)][ɒn] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [set] [ðə; ði]
beeing a broad circle of wood couered with paper on which are sett the
是 一个 广阔 圆圈 的 木头 - 和 纸 在 哪个 是 设置 这
[ænd; ənd] [deɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪr] ,
moneths and days of the yeare ,
月份 和 天 的 这 年份 ,

是一块宽大的木圆盘，上面贴着纸，纸上标有月份和日期。

[bəʊθ][ɪn][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [njuː] ['kælɪndə(r)] , [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] - [siːn] ,
both in the old and new Calender , and also the 12 signes ,
两个都 在 这 老的 和 新的 日历 , 和 还 这 - 符号 ,

无论是在旧历还是新历中，以及十二星座中，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌmpæs] .
and the points of the compasse .
和 这 积分 的 这 指南针 .

以及罗盘的方位。

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [di'səːnd] [baɪ][ðə; ði] - .
All which are easily discerned by the beholdinge .
全部 哪个 是 容易地 辨别 经过 这 - .

这一切都很容易被观察者辨别出来。

[ðə; ði][ˌviːˌɛs'iː][ɒv; əv] [ðɪs] [hə'raɪz(ə)n][ɪz][nɒt][səʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [ʒeɪˌɑːgrɑː'fiː] [æz; əz][ɪn][ˌæstrə'noʊmi] .
The vse of this Horizon is not so much in Geographie as in Astronomie .
这 比斯 的 这 地平线 是 不是 所以 很多 在 地理 作为 在 天文学 .

这一视野的意义不在于地理学，而在于天文学。

[ðə; ði] - [ɪz][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] [wɪtʃ] [kəmpæsεθ] [ðə; ði] [ɜːθ] [laɪk][ə; eɪ][belt] , ['krɒsɪŋ] [ðə; ði]
The Zodiake is a circle which compasseth the earth like a belt , crossing the
这 - 是 一个 圆圈 哪个 指南针 这 地球 喜欢 一个 腰带 , 过境 这
[s'ləʊpwaɪz] ,
æquator slopewise ,
赤道 斜向 ,

黄道带是一个环绕地球的圆，像一条腰带，它斜向穿过赤道。

[nɒt] [streɪt] [æz; əz][ðə; ði] [mə'rɪdɪən] [dəʊ] .
not streight as the Meridians doe .
不是 直的 作为 这 经络 雌鹿 .

不像子午线那样笔直。

['ɒpəzɪt] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ɪz] [ə'nʌðə(r)]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] , [weər'ɪn]
Opposite to it in the Heauens is another circle of the same name , wherein
对面的 到 它 在 这 天堂 是 其他 圆圈 的 这 相同的 姓名 , 其中
[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] - .
are the 12 .
是 这 - .

与它相对的还有海恩斯的另一个同名圆圈，其中有 12。

[siːn] , [ænd; ənd][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sʌni] - [hɪz; ɪz] [oʊn] ['prɒpə(r)] [kɔːs] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [lɒŋ]
signes , and in which the Sunne keepes his owne proper course all the yeare long
符号 , 和 在 哪个 这 太阳 - 他的 拥有 恰当的 课程 全部 这 年份 长的
,
,
,

星座，以及太阳全年都遵循其自身正常运行轨道的星座。

['nɔɪər] [dɪ'klaɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][wʌn][saɪd][ɔː(r)]['ʌðə(r)] .
neuer declining from it on the one side or other .
诺伊尔 下降 从 它 在 这 一 边 或者 其他 .

从未从它的一侧或另一侧向下倾斜。

[ðə; ði][ˌviːˌɛs'iː][ˌhɪər'ɒv][ɪn] [dʒi'ɒɡrəfi] [ɪz][bʌt; bət] ['lɪtl] ['əʊnli][tuː; tə] [ʃəʊ] [wɒt] ['piːp(ə)l] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]
The vse hereof in Geography is but litle only to shew what people they are
这 比斯 此 在 地理 是 但 小 仅有的 到 展示 什么 人们 他们 是
[aʊɚ] [huːz] [hedz] [ðə; ði] ['sʌni] ['kʌmz] [tuː; tə] [biː] [wʌns][ɔː(r)] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪr] ;
ouer whose heads the Sunne comes to bee once or twice a yeare ;
我们的 谁 头部 这 太阳 来 到 蜜蜂 一次 或者 两次 一个 年份 ;

地理学中对这方面的描述微不足道，仅仅是为了表明太阳一年一两次照耀着哪些民族的头顶；

[huː] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ðəʊz] [ðæt] [dwel] [wɪð] [ɪn] - .
who are all those that dwell with in 23 .
WHO 是 全部 那些 那 住 和 在 - .

23.

[dɪ'ɡriːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ; [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ðə; ði] [ˌdeklɪ'neɪʃən] , [ɔː(r)] ['sləʊpɪŋ] [ɒv; əv]
degrees of the Aequator ; for so much is the declination , or sloping of
学位 的 这 赤道 ; 为了 所以 很多 是 这 下降 , 或者 倾斜的 的
[ðə; ði] - .
the Zodiacke .
这 - .

赤道的度数；因为黄道的赤纬或倾斜度就是如此之大。

[ðɪs] ['sɜːk(ə)l][ɪz]['ɔːlsəʊ] [kɔːld] [ðə; ði] - [laɪn] ,
This circle is also called the Eclipticke line ,
这 圆圈 是 还 称为 这 - 线 ,

这个圆也称为黄道线，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ænd; ənd] [muːn] [stænd][bəʊθ][ɪn] [ðɪs] ['sɜːk(ə)l] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] [tuː; tə]
because when the Sunne and Moone stand both in this circle opposite each to
因为 什么时候 这 太阳 和 月亮 站立 两个都 在 这 圆圈 对面的 每个 到
['ʌðə(r)] ,
other ,
其他 ,

因为当太阳和月亮在这个圆圈中彼此相对时，

[ðen] [ðeə(r)] ['hæpənz] [æn; ən] [ɪ'klɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌni] [ɔː(r)]['moʊn] , [ˌviː'piːɒn][ə; eɪ] [ɡləʊb]
then there happens an Eclipse of the Sunne or Mone , vpon a globe
然后 那里 发生 一个 蚀 的 这 太阳 或者 货币 , vpon 一个 地球

然后，地球表面就会发生日食或月食。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [di'səːnd] , [baɪ][ðə; ði]['sləʊpɪŋ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði] ,
it is easily discerned , by the sloping of it from the Aequator ,
它 是 容易地 辨别 , 经过 这 倾斜的 的 它 从 这 赤道 ,

它很容易辨认，因为它从赤道向外倾斜。

[ænd; ənd][ðə; ði] - [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]['ɪntuː] - .
and the diuisions of it into 12 .
和 这 - 的 它 进入 - .

并将其分成 12 份。

[pɑːts] , [ænd; ənd] [ɒv; əv] [ðəʊz] - .
parts , and euery of those 12 .
部分 , 和 euery 的 那些 - .

部分，以及这 12 个部分中的每一个。

['ɪntuː] - . [dɪ'griːz] .
into 30 . degrees .
进入 - . 学位 .

进入30度。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['greɪtə(r)] ['sɜˑklz] : [ðə; ði]['lesə(r)] ['fɒləʊ] ; [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɒv; əv][wʌn]['neɪtʃə(r)] ,
These are the greater circles : the lesser follow ; which are all of one nature ,
这些 是 这 更大的 界 : 这 较少 跟随 ; 哪个 是 全部 的 一 自然 ,

这些是较大的圆，较小的圆紧随其后；它们本质上都是相同的。

[ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [baɪ][wʌn]['dʒɛnərəli] [neɪm] : [ˌɛs'siː] . ['pærəlels] ,
and are called by one generall name : sc . Parallels ,
和 是 称为 经过 一 一般 姓名 : 斯 . 平行线 ,

它们被统称为：sc.平行线，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ,
because they are so drawen on each side of the Aequator ,
因为 他们 是 所以 绘制 在 每个 边 的 这 赤道 ,

因为它们在赤道两侧分布得如此密集，

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌiːkwɪ'dɪstənt] ['ʌntuː][ˌaɪ 'tiː] [wei] .
as they are equidistant vnto it euery way .
作为 他们 是 等距离 vnto 它 euery 方式 .

因为它们到各个方向的距离都相等。

['meni] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɪndiː][ɑː(r); ə(r)] [drɔn] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [gləʊb] ([æz; əz][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [biː] [siːn])
Many of this kinde are drawne vpon the globe (as is easie to bee seene)
许多 的 这 善良 是 绘制 vpon 这 地球 (作为 是 更容易 到 蜜蜂 已见)
[ænd; ənd] [meɪ] [biː] - [tuː; tə] [biː] [drɔn] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːθ] :
and may bee conceaued to bee drawne vpon the earth :
和 可能 蜜蜂 - 到 蜜蜂 绘制 vpon 这 地球 :

许多这类图案都绘制在地球仪上（很容易看到），也可以认为它们绘制在地球上：

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [sɔːrts] - [tuː; tə] [biː] [mɑːkt] : ['neɪmli] [ðə; ði]
but there are only two sorts cheifely to bee marked : namely the
但 那里 是 仅有的 二 排序 - 到 蜜蜂 标记 : 即 这

但主要只有两种需要标记：即

{ - [ænd; ənd][ðə; ði]
{ Tropickes and the
{ - 和 这

热带风情和

{ ['pəʊlə(r)] ['sɜˑklz] .
{ Polar circles .
{ 极性 界 .

极圈。

[ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] [tuː] , ['pærəlel] ['sɜˑklz] ['dɪstənt] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
The tropickes are two , parallel circles distant on each side of the Aequator 23 .
这 - 是 二 , 平行线 界 遥远 在 每个 边 的 这 赤道 - .

热带是赤道两侧相距23个平行圆。

[dɪ'griːz] [ʃəu] [ðə; ði] ['fɑːðɪst] [baʊndz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sʌn] [ˌdeklɪ'neɪʃən] [nɔːθ] [ɔː(r)] [saʊθ]
degrees shewing the farthest bounds of the Sunns declination North or South
学位 显示 这 最远 界限 的 这 太阳 下降 北 或者 南
[frɒm; frəm] [ðə; ði] ,
from the Aequator ,
从 这 赤道 ,

表示太阳赤纬向北或向南偏离赤道最远范围的度数。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [ɒv; əv] [haʊən] .
or the midest of heauen .
或者 这 中间 的 豪恩 .

或者说天堂的中心。

[ænd; ənd] ['ðeəfɔː(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] - [ə; eɪ] - - , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [wen]
And therefore they are called tropickes a τρεπωθαι vertendo , because when
和 所以 他们 是 称为 - 一个 - - , 因为 什么时候
[ðə; ði] ['sʌni] ['kɒmz] [aʊɚ] [ðiːz] [laɪnz] ,
the Sunne comes ouer these lines ,
这 太阳 来 我们的 这些 线条 ,

因此它们被称为 tropickes a τρεπωθαι vertendo，因为当太阳升起时，

[hiː] ['aɪðə(r)] ['tɜːrnz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['vɜːrsəs] , [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ,
hee either turnes away from vs , as in the Summer ,
嘿 任何一个 转弯 离开 从 对比 , 作为 在 这 夏天 ,

他要么背离 vs，就像在夏天那样，

[ɔː(r)] ['tɜːrnz] [tə'wɔːd] ['vɜːrsəs] [ə'gɛn] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪntə(r)] : [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðen] [tuː] [ɒv; əv]
or turnes toward vs againe as in the winter : There are then two of
或者 转弯 朝向 对比 再次 作为 在 这 冬天 : 那里 是 然后 二 的
[ðem; ðəm] [vɪd] .
them vid .
他们 视频 .

或者转向 vs 再次像冬天一样：然后他们有两个 vid。

[ðə; ði] - [ɒv; əv] ['kænsə(r)] [wɪtʃ] [laɪz] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ,
The Tropicke of Cancer which lies on the North side of the Aequator ,
这 - 的 癌症 哪个 谎言 在 这 北 边 的 这 赤道 ,

北回归线位于赤道北侧。

[tuː; tə] [wɪtʃ] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] ['kɒmz] , [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [deɪ] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
to which when the Sunne comes , it makes the longest day in Summer .
到 哪个 什么时候 这 太阳 来 , 它 制作 这 最长 天 在 夏天 .

当太阳升起时，就形成了夏季最长的一天。

[ðə; ði] - [ɒv; əv] [kæprəkɔrn] , ['laɪɪŋ] ['saʊθwəd] [ɒv; əv] [ðə; ði] , [tuː; tə] [wɪtʃ] [wen]
The Tropicke of Capricorne , lying Southward of the Aequator , to which when
这 - 的 摩羯座 , 说谎 向南 的 这 赤道 , 到 哪个 什么时候
[ðə; ði] ['sʌni] ['kɒmz] ,
the Sunne comes ,
这 太阳 来 ,

南回归线，位于赤道以南，当太阳升起时，

[ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] [deɪ] [ɪn] ['wɪntə(r)] .
it makes the shortest day in winter .
它 制作 这 最短 天 在 冬天 .

它造就了冬季最短的一天。

[ðə; ði]['pəʊlə(r)] ['sɜ˞klz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['pærəlels] [drɔn] [baɪ][ðə; ði] [pəulz] [ɒv; əv][ðə; ði] -
The Polar circles are two parallels drawne by the poles of the Zodiacke
这 极性 界 是 二 平行线 绘制 经过 这 杆子 的 这 -
- [ə'baʊt] [ðə; ði] [pəulz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
compassinge about the poles of the world ,
- 关于 这 杆子 的 这 世界 ,

极圈是由黄道十二宫的两极绕地球两极画出的两条平行线。

['biːɪŋ] ['dɪstənt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [wei] - [dɪ'griːz] .
being distant from them euery way 23 degrees .
存在 遥远 从 他们 euery 方式 - 学位 .

与他们保持23度的距离。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] .
These are two .
这些 是 二 .

这是两个。

[ðə; ði] - ['sɜːk(ə)l] [ðæt] [kəmpæsɛθ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] :
The Articke Circle that compasseth about the North Pole :
这 - 圆圈 那 指南针 关于 这 北 极 :

环绕北极的北极圈:

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][səʊ] [kɔːld] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] ['hevənz] ([weə(r)] ['ʌntuː] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] [laɪz]
it is so called because that in the Heavens (where vnto this in the earth lies
它 是 所以 称为 因为 那 在 这 天 (在哪里 vnto 这 在 这 地球 谎言
['ɒpəzɪt]) [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [bɪər] ,
opposite) runs through the constellation of the great Beare ,
对面的) 跑步 通过 这 星座 的 这 伟大的 比尔 ,

之所以如此称呼，是因为在天上（与地球上的景象相对）有一条星线穿过大熊星座。

[wɪtʃ] [ɪn] [ɪz] [kɔːld] -
which in greeke is called αρκτοσ
哪个 在 希腊语 是 称为 -

在希腊语中称为 αρκτοσ

[ðə; ði] - ['sɜːk(ə)l] [ðæt] [kəmpæsɛθ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] , & [ɪz] [pleɪst] ['ɒpəzɪt] ['ʌntuː]
The Antarticke circle that compasseth about the South Pole , & is placed opposite vnto
这 - 圆圈 那 指南针 关于 这 南 极 , & 是 放置 对面的 vnto
[ðə; ði]['fɔːmə(r)] .
the former .
这 以前的 .

南极圈环绕南极点，位于前者的对面。

[ɔːl] [ðiːz] [wɪð] [ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [nəʊn] - [ðə; ði] [gləʊb] [baɪ] [ðiːz] - ,
All these with the former are easily known vpõ the Globe by these descriptiõs ,
全部 这些 和 这 以前的 是 容易地 已知 - 这 地球 经过 这些 - ,

所有这些以及前者都很容易通过这些描述为全世界所知。

& [nems] - ['ædɪd] ['ʌntuː] - .
& names vsually added vnto thẽ .
& 姓名 - 额外 vnto - .

& names vsually added vnto thẽ.

[bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][mæps][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][æn; ən] - [praɪs] , & [mɔː(r)] - [ˌviːˌɛs'iː] [ðen] ['gləʊbz]
But because maps are of an esier price , & more cõmon vse then Globes
但 因为 地图 是 的 一个 - 价格 , & 更多的 - 比斯 然后 地球仪
,
,
,

但是因为地图比地球仪价格更便宜，也更常见，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː; tə] [ʃəʊ] [haʊ] [ɔːl] [ðiːz] [ˈsɜ˞klz] ,
it will be needfull to shew how all these circles ,
它 将要 是 必要的 到 展示 如何 全部 这些 界 ,

有必要说明所有这些圆圈是如何运作的，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [drɔn] [məʊst][ˈnætʃ(ə)rəli][ˌviːˈpiːɒn][ə; eɪ] [raʊnd] [gləʊb] , [meɪ] [ˈɔːlsəʊ][æz; əz][ˈtruːli] ,
which are drawne most naturally vpon a round Globe , may also as truly ,
哪个 是 绘制 最多 自然 vpon 一个 圆形的 地球 , 可能 还 作为 真的 ,

那些最自然地绘制在圆形地球上的图形，也可能同样真实地，

[ænd; ənd] [ˈprɒfɪtəbli] [fɔː(r); fə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd][ˌviːˌɛsˈiː][biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [ˌviːˈpiːɒn][ə; eɪ] [pleɪn] [ˈpeɪpə(r)] .
and profitably for knowledge and vse be described vpon a plaine paper .
和 盈利 为了 知识 和 比斯 是 描述 vpon 一个 平原 纸 .

并且有利于知识的积累，并且可以用一张白纸来描述。

[weəˈbaɪ] [wiː; wi][ʃæl; ʃəl] - [ðə; ði][ˈriːz(ə)n][ɒv; əv] [ðəʊz] [laɪnz] [wɪtʃ] [wiː; wi] [siː] [ɪn][ðə; ði] - [mæps] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Whereby we shall vnderstand the reason of those lines which We see in the vsuall Mapps of the world ,
由此 我们 将 - 这 原因 的 那些 线条 哪个 我们 看 在 这 - 地图 的 这 世界 ,

由此，我们将理解我们在世界地图上看到的那些线条的由来。

[bəuθ] [haʊ] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [drɔn] , [ænd; ənd] [ˈweəfɔː(r)] [ðeɪ] .
both how they are drawne , and wherefore they serue .
两个都 如何 他们 是 绘制 , 和 因此 他们 塞雷 .

既包括它们的绘制方式，也包括它们的用途。

- [ˈðeəfɔː(r)] , [ðæt] [ɪn] [ˈleɪɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [gləʊb] [ˌviːˈpiːɒn][ə; eɪ] [pleɪn] [ˈpeɪpə(r)] ,
Vnderstand therefore , that in laying downe the globe vpon a plaine paper ,
- 所以 , 那 在 躺下 唐恩 这 地球 vpon 一个 平原 纸 ,

因此要明白，将地球仪放在一张白纸上时，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ɪˈmædʒɪn][ðə; ði] [gləʊb] [tuː; tə][biː; bi] [kʌt] [ɪn] [tuː] - [θruː] [ðə; ði] [mɪdst] ,
you must imagine the globe to be cut in two halfes through the midst ,
你 必须 想象 这 地球 到 是 切 在 二 - 通过 这 中间 ,

你必须想象地球从中间被切成两半，

[ænd; ənd][səʊ][tuː; tə][biː; bi] [prest] [daʊn] [flæt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] ;
and so to be pressed downe flat to the paper ;
和 所以 到 是 按下 唐恩 平坦的 到 这 纸 ;

因此要将其平压在纸上；

[æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈhɒləʊ] [dɪʃ] , [ænd; ənd] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] - [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [daʊn] ,
as if you should take a hollow dish , and with your hand squieze the bottom down ,
作为 如果 你 应该 拿 一个 空洞的 盘子 , 和 和 你的 手 - 这 底部 向下 ,

就好像你要拿一个空心的盘子，然后用手把底部往下压，

[tɪl] [ˌaɪ ˈtiː][laɪ] [flæt] [ˌviːˈpiːɒn][ə; eɪ] [bɔːd] ,
till it lie flat vpon a bord ,
直到 它 说谎平坦的 vpon 一个 板 ,

直到它平躺在板上，

[ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] [pleɪn] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðen] [wɪl] [ðəʊz] ['sɜːklz] [ðæt] [bɪ'fɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['iːkwəl] ['dɪstəns] ,

or any other plaine thing for then will those circles that before were of equall distance ,

或者 任何 其他 平原 事物 为了 然后 将要 那些 界 那 前 是 的 相等 距离 ,

或者任何其他简单的事物，因为那时那些原本等距的圆将会……

[rʌn] ['kləuzə(r)] [tə'geðə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [mɪdst] .

runne closer together towards the midst .

跑 更近 一起 向 这 中间 .

向中间靠得更近。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] [kən'siːt] , - [mæps] [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [tuː] ['fæʃnz] ,

After this conceit , vniversall Maps are made of two fashions ,

后 这 自负 , - 地图 是 制成 的 二 时尚 ,

在这种假设之后，vniversall 地图由两种模式构成，

[ə'kɔːdɪŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [gləʊb] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'vaɪdɪd] [tuː] ,

according as the globe may be devided two waies ,

根据 作为 这 地球 可能 是 分裂 二 韦斯 ,

根据地球可能被分为两条道路的说法，

['aɪðə(r)] ['kʌtɪŋ] [kwaɪt] [θruː] [baɪ] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,

either cutting quite through by the meridian from North to South ,

任何一个 切割 相当 通过 经过 这 子午线 从 北 到 南 ,

要么完全被子午线从北向南穿过，

[æz; əz] [ɪf] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌt] [æn; ən] ['æp(ə)l] [baɪ] [ðə; ði] [aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] - ,

as if you should cut an apple by the eye and the stalke ,

作为 如果 你 应该 切 一个 苹果 经过 这 眼睛 和 这 - ,

就好像你应该连着果眼和果柄一起切开苹果一样，

[ɔː(r)] ['kʌtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [θruː] [ðə; ði] - , [iːst] [ænd; ənd] [west] ,

or cutting it through the Æquinoctiall , East and West ,

或者 切割 它 通过 这 - , 东方 和 西方 ,

或者沿着春分点、东、西方向切开它，

[æz; əz] [wʌn] [wʊd] [dɪ'vaɪd] [æn; ən] ['æp(ə)l] [θruː] [ðə; ði] [mɪdst] , [ðə; ði] [aɪ] & [ðə; ði] - .

as one would divide an apple through the midst , betweene the eye & the stalke .

作为 一 会 划分 一个 苹果 通过 这 中间 , 之间 这 眼睛 & 这 - .

就像把苹果从中间切开一样，从果眼和果柄之间切开。

[ðə; ði] ['fɔːmə(r)] [meɪks] [tuː] ['feɪsɪz] , [ɔː(r)] - , [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [ðə; ði] [west] - .

The former makes two faces , or hemispheares , the East and the West hemispheare .

这 以前的 制作 二 面孔 , 或者 - , 这 东方 和 这 西方 - .

前者形成两个面，或者说两个半球，即东方半球和西方半球。

[ðə; ði] ['lætə(r)] [meɪks] ['laɪkwaɪz] [tuː] - , [ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [saʊθ] .

The latter makes likewise two Hemispheares , the North and the South .

这 后者 制作 同样地 二 - , 这 北 和 这 南 .

后者同样将地球分为两个半球，即北半球和南半球。

[bəʊθ] [ˌsʌpə'ziʃən] [ɑː(r); ə(r)] [gʊd] , [ænd; ənd] [bɪ'fɪtɪŋ] [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] : [fɔː(r); fə(r)]
Both suppositions are good , and befitting the nature of the globe : for
两个都 假设 是 好的 , 和 合适 这 自然 的 这 地球 : 为了
[æz; əz] ['tʌtʃɪŋ] [sʌtʃ] - [mæps] ,
as touching such vniversall maps ,
作为 接触 这样的 - 地图 ,

这两种假设都合理，也符合地球的性质：因为就此类全球地图而言，

[weər'ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] [nɒt] [ɪn] [tuː] [raʊnd] ['feɪsɪz] , [bʌt; bət] [ɔːl] [ɪn] [wʌn] [skweə(r)] [plɒt] ,
wherein the world is represented not in two round faces , but all in one square plot ,
其中 这 世界 是 代表 不是 在 二 圆形的 面孔 , 但 全部 在 一 正方形 阴谋 ,

其中，世界不是用两个圆形的面孔来表示，而是用一个正方形的图形来表示。

[ɒv; əv] [ðɪs] [haɪ'pɒθəsɪs] [siː] [rait] ['erə(r)z] [ɒv; əv] [ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] .
Of this Hypothesis see Wrights errors of navigation .
的 这 假设 看 赖特 错误 的 导航 .

关于这一假设，请参阅莱特的航海错误。

[ðə; ði] [graʊnd] - [sʌtʃ] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɑː(r); ə(r)] ['faʊndɪd] , [ɪz] ['lɛsiː] ['nætʃərəl] [ænd; ənd]
the ground wherevpon such descriptions are founded , is lesse naturall and
这 地面 - 这样的 描述 是 创立 , 是 较少 天然的 和
[ə'griːəb(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [gləʊb] ,
agreeable to the globe ,
同意 到 这 地球 ,

这些描述所依据的基础，与地球的自然规律和实际情况并不相符。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [ðə; ði] [ɜːθ] [tuː; tə] [biː; bi] [laɪk] [ə; eɪ] ['sɪlɪndə(r)] ([ɔː(r)] [rəʊl] [ɒv; əv] ['bəʊlɪŋ]
for it supposeth the earth to be like a Cylinder (or role of bowling
为了 它 假设 这 地球 到 是 喜欢 一个 圆柱 (或者 角色 的 保龄球
['ælaɪz])
allies)
盟国)

因为它假设地球像一个圆柱体（或者像保龄球运动员那样）。

[wɪtʃ] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , - [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi] [wel] ['kwɒlɪfaɪd] , [ɪz] - [fɔːls] ,
which imagination , vnlesse it be well qualified , is vtterly false ,
哪个 想像力 , - 它 是 出色地 合格的 , 是 - 错误的 ,

这种想象，除非经过充分论证，否则完全是错误的。

[ænd; ənd] [meɪks] [ɔːl] [sʌtʃ] - ['fɔːlti] [ɪn] [ðə; ði] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] .
and makes all such mappes faulty in the scituation of places .
和 制作 全部 这样的 - 故障 在 这 情况 的 地方 .

并且使得所有此类地图在地点情况方面都存在缺陷。

['weəfɔː(r)] [ə'mɪtɪŋ] [ðɪs] , [wiː; wi] [wɪl] [ʃəʊ] [ðə; ði] [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['fɔːmə(r)] ['əʊnli] ,
Wherefore omitting this , we will shew the description of the two former only ,
因此 省略 这 , 我们 将要 展示 这 描述 的 这 二 以前的 仅有的 ,

因此，我们省略这一部分，只描述前两者。

[bəʊθ] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [biː; bi] [dʌn] .
both which are easie to be done .
两个都 哪个 是 更容易 到 是 完毕 .

这两件事都比较容易做到。

[tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [æn; ən] - - ,
To describe an Æquinoctiall planispheare ,
到 描述 一个 - - ,

为了描述一个春分点平面球，

[drɔː] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] ([æsiːbiːd]) [ænd; ənd][ɪn'skraɪb][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [tuː] [da'ɪæmɪtəz] ([ˌeɪ 'biː]) & ([ˌsiː 'diː])
draw a circle (ACBD) and inscribe in it two diameters (AB) & (CD)
画 一个 圆圈 (ACBD) 和 题 在 它 二 直径 (AB) & (光盘)
['kʌtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] ,
cutting each other at right angles ,
切割 每个 其他 在 正确的 角度 ,

画一个圆（ACBD），并在其中作两条直径（AB）和（CD），使它们互相垂直相交。

[ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] ['sɜːk(ə)l]['ɪntuː] [fɔːr] ['kwɔdrənts] : [iːtʃ] [weər'ɒv] [dɪ'vaɪd] ['ɪntuː] - .
and the whole circle into foure quadrants : each whereof devide into 90 .
和 这 所有的 圆圈 进入 四 象限 : 每个 其中 分 进入 - .

将整个圆分成四个象限，每个象限再分成 90 等份。

[pɑːts] , [ɔː(r)] [dɪ'griːz] .
parts , or degrees .
部分 , 或者 学位 .

部分，或程度。

[ðə; ði][laɪn] ([ˌeɪ 'biː]) [dʌθ] ['fɪtli] [ˌreprɪ'zent] ['hælf] [ɒv; əv][ðə; ði] ,
The line (AB) doth fitly represent halfe of the Æquator ,
这 线 (AB) 确实 合适地 代表 半 的 这 赤道 ,

线段（AB）恰好代表了赤道的一半。

[æz; əz][ðə; ði][laɪn] ([ˌsiː 'diː]) [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pɔɪnts] ([siː]) & ([diː]) [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [pəulz] ,
as the line (CD) in which the points (C) & (D) are the two poles ,
作为 这 线 (光盘) 在 哪个 这 积分 (C) & (D) 是 这 二 杆子 ,

以点 (C) 和 (D) 为两个极点的直线 (CD) 为参考线，

['hælf] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'rɪdiən] :
halfe of the Meridian :
半 的 这 子午线 :

子午线的一半：

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['sɝklz] [ðə; ði] [aɪ] ['biːɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][laɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv]
for these circles the eye being in a perpendicular line from the point of
为了 这些 界 这 眼睛 存在 在 一个 垂直 线 从 这 观点 的
[kən'kʌrəns] ([æz; əz][ɪn] [ðɪs] [prə'dʒekʃ(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd]) [mʌst; məst] [niːdz] [ə'pɪr]
concurrence (as in this projection it is supposed) must needs appeare
一致 (作为 在 这 投影 它 是 据称) 必须 需求 出现
[streɪt] .
streight .
直的 .

对于这些圆圈，眼睛与交点呈垂直线（正如本投影中所假设的那样），因此必然看起来是直的。

[tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [wɪtʃ] [wɪl] [ə'pɪr] ['krʊkɪd] , [dəʊ] [ðʌs] .
To draw the other , which will appeare crooked , doe thus .
到 画 这 其他 , 哪个 将要 出现 歪 , 雌鹿 因此 .

要画出另一幅画，它看起来会是歪的，这样做就行了。

[laɪ] [ə; eɪ] [ruːl] [frɒm; frəm][ðə; ði][pəʊl] ([siː]) [tuː; tə] ['evri] [tenθ] [ɔː(r)][fɪft] [dɪ'griː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hælf]
Lie a rule from the Pole (C) to every tenth or fift degree of the halfe
说谎 一个 规则 从 这 极 (C) 到 每一个 第十 或者 十五 程度 的 这 半
['sɜːk(ə)l] ([ˌeɪˌdiː'biː]) ['nəʊtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ([ˌeɪ 'biː]) ['evri] [ˌɪntə'sekʃn] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd]
circle (ADB) noting in the Æquator (AB) every intersection of it and
圆圈 (亚洲开发银行) 注意到 在 这 赤道 (AB) 每一个 路口 的 它 和
[ðə; ði] [ruːl] .
the rule .
这 规则 .

从极点 (C) 到半圆 (ADB) 的每十分之一或五十度处画一条直尺，并在赤道 (AB) 上记录该直尺与赤道的每一次交点。

[ðə; ði] [laɪk] [dəʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] ([biː]) [tuː; tə] [ðə; ði] ['semisɜːk(ə)l] ([kæd]) ['nəʊtɪŋ] ['ɔːlsəʊ]
The like doe from the point (B) to the semicircle (CAD) noting also
这 喜欢 雌鹿 从 这 观点 (B) 到 这 半圆 (计算机辅助设计) 注意到 还
[ðə; ði] [ˌɪntər'sekʃən] [ɪn] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] ([ˌsiː 'diː]) [ðen] [ðə; ði] [daˈɪæmɪtəz] ([ˌsiː 'biː]) [ænd; ənd] ([ˌeɪ 'biː]
the intersections in the Meridian (CD) Then the diameters (CB) and (AB
这 交叉路口 在 这 子午线 (光盘) 然后 这 直径 (CB) 和 (AB
) ['biːɪŋ] [drɔn] [aʊt] [æt; ət] [bəʊθ] [endz] ,
) being drawne out at both ends ,
) 存在 绘制 出去 在 两个都 结束 ,

从点 (B) 到半圆 (CAD) 作一条直线，并注意与子午线 (CD) 的交点。然后在两端分别画出直径 (CB) 和 (AB)。

[æz; əz] [fɑːr] [æz; əz] [meɪ] [sə'faɪs] ,
as farre as may suffice ,
作为 法尔 作为 可能 足够了 ,

就目前而言，

['faɪndɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] ([ˌdiː 'siː]) [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tenθ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [frɒm; frəm] ([ə; eɪ])
finding in the line (DC) the center of the tenth division from (A)
寻找 在 这 线 (华盛顿特区) 这 中心 的 这 第十 分配 从 (一个)
[tuː; tə] ([siː]) [ænd; ənd] [frɒm; frəm] ([biː]) [tuː; tə] ([siː]) ,
to (C) and from (B) to (C) ,
到 (C) 和 从 (B) 到 (C) ,

在直线 (DC) 上找到从 (A) 到 (C) 以及从 (B) 到 (C) 的第十个分割点的中心，

& [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˌɪntə'sekʃn] ['nəʊtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] - [ðə; ði] [tə'wɔːdz]
& of the first point of intersection noted in the meridian frõ the Æquator towards
& 的 这 第一的 观点 的 路口 著名的 在 这 子午线 - 这 赤道 向
([siː]) [baɪ] [ə; eɪ] [wei] [fə'mɪliə(r)] [tuː; tə] [ˌdʒɪəʊme'trɪʃən] [kə'nekt] [ðə; ði] [θriː] [pɔɪnts] ,
(C) by a way familiar to Geometricians connect the three points ,
(C) 经过 一个 方式 熟悉的 到 几何学家 连接 这 三 积分 ,

以几何学家熟悉的方式，将赤道上的第一个交点（C）与子午线连接起来，这三个点

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [haʊ] [ðə; ði] [pɛrəlɛl] [ɒv; əv] - . [dɪ'griːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] :
and you haue the paralell of 10 . degrees from the Æquator :
和 你 豪厄 这 平行 的 - . 学位 从 这 赤道 :

你与赤道的夹角为10度：

[ðə; ði] [laɪk] [mʌst; məst] [biː] [dʌn] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [pɛrəlɛlz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] , [ðə; ði]
the like must bee done in drawing the other paralells on either side , the Æquator
这 喜欢 必须 蜜蜂 完毕 在 绘画 这 其他 平行线 在 任何一个 边 , 这 赤道
;
;
;

同样的方法也适用于绘制赤道两侧的其他平行线；

[æz; əz] ['ɔːlsəʊ] [ɪn] ['drɔːɪŋ] [ðə; ði] [mə'rɪdɪən] [frɒm; frəm] ['sentəz] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [laɪn] ([ˌeɪ 'biː]) [ɪn] [laɪk]
as also in drawing the Meridians from centers found in the line (AB) in like
作为 还 在 绘画 这 经络 从 中心 成立 在 这 线 (AB) 在 喜欢
['mɑːnər] [kən'tɪnjuːd] .
maner continued .
方式 持续 .

也以同样的方式从线 (AB) 上的中心绘制子午线。

[ɔːl] [wɪtʃ] [ɪz] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['daɪəgræm] .
All which is illustrated by the following diagram .
全部 哪个 是 插图 经过 这 下列的 图表 .

所有这些都可以用下图来说明。

[tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ə; eɪ]['pəʊlə(r)] - , [drɔː] [ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] ([æsiːbiːd]) [ɒn][ðə; ði]['sentə(r)] ([iː]) &
To describe a Polar Planisphære , draw a circle (ACBD) on the center (E) &
到 描述 一个 极性 - , 画 一个 圆圈 (ACBD) 在 这 中心 (E) &
[æz; əz][bɪ'fɔː(r)] ,
as before ,
作为 前 ,

要描述极地平面，在中心 (E) 画一个圆 (ACBD)，就像之前一样，

[ɪn'skraɪb][ɪn][ˌaɪ 'tiː] [tuː] [da'ɪæmɪtəz] ([ˌeɪ 'biː]) [ænd; ənd] ([ˌbiː 'siː]) ['kʌtɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][æt; ət] [raɪt]
inscribe in it two diameters (AB) and (BC) cutting each other at right
题 在 它 二 直径 (AB) 和 (公元前) 切割 每个 其他 在 正确的
['æŋglz] ,
angles ,
角度 ,

在该圆内作两条互相垂直的直径（AB）和（BC），

[ænd; ənd][ðə; ði]['sɜːk(ə)l]['ɪntuː] [fɔːr] ['kwɔdrənts] .
and the circle into foure quadrants .
和 这 圆圈 进入 四 象限 .

将圆分成四个象限。

[iːtʃ] ['kwɒdrənt] ['biːɪŋ] - ['ɪntuː] - .
Each quadrant being deuided into 90 .
每个 象限 存在 - 进入 - .

每个象限被细分为 90 个象限。

[pɑːts] , [drɔː] [frɒm; frəm] 5th [ɔː(r)] 10th [ɒv; əv] [ðəʊz] [pɑːts] [ə; eɪ][daɪ'æmɪtə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
parts , draw from euery 5th or 10th of those parts a diameter to the
部分 , 画 从 euery 5th 或者 10th 的 那些 部分 一个 直径 到 这
['ɒpəzɪt] [pɔɪnt] :
opposite point :
对面的 观点 :

从各部分的每 5 或 10 个点画一条直径线到对面点：

[ðiːz] [laɪnz] [ɔːl] [kən'kɜːrɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] ([iː]) ['biːɪŋ] [ðə; ði] [pəʊl] , [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][səʊ] ['meni]
these lines all concurring in the center (E) being the pole , are as so many
这些 线条 全部 同意 在 这 中心 (E) 存在 这 极 , 是 作为 所以 许多
[mə'rɪdɪən] .
Meridians .
经络 .

这些线都汇聚于中心（E），即极点，就像许多条经线一样。

[nekst] , [kʌt] [ðə; ði] ['hælf] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [da'ɪæmɪtəz] ['ɪntuː][naɪn] [pɑːts] ,
Next , hauing cutt the halfe of any one of the former diameters into 9 parts ,
下一个 , 豪因 切 这 半 的 任何 一 的 这 以前的 直径 进入 9 部分 ,

接下来，将先前任一直径的一半切割成 9 等份，

[æz; əz] ([ed]) [ɪn][ðə; ði] [pɔɪnts] (-) [drɔː] [ɒn][ðə; ði]['sentə(r)] ([iː]) [səʊ] ['meni] ['sɜklz]
as (ED) in the points (FGHIKLMN) draw on the center (E) so many circles
作为 (ED) 在 这 积分 (-) 画 在 这 中心 (E) 所以 许多 界
[ænd; ənd] [ðiːz] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [pɛrəlɛlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] ,
and these represent the paralells of the Globe ,
和 这些 代表 这 平行线 的 这 地球 ,

在点 (FGHIKLMN) 上 (ED) 以中心 (E) 为圆心，画出许多圆，这些圆代表地球的平行线。

['biːɪŋ] ['ɔːlsəʊ][hɪə(r)] [truː] [pɛrəlɛlz] .
being also here true paralells .
存在 还 这里 真的 平行线 .

这里也存在真正的平行关系。

[kæp] . [faɪv] .
CAP . 5 .
帽 . 5 .

第五章

[ɒv; əv]['daɪvəz] [dɪs'tɪŋkʃənz] , [ænd; ənd] [dɪ'vɪʒnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
Of divers Distinctions , and Divisions of the earth .
的 潜水员 区别 , 和 部门 的 这 地球 .

地球上的各种区别和划分。

[nekst]['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['sɝklz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Next after the Circles of the Earth ,
下一个 后 这 界 的 这 地球 ,

接下来是地球的圆圈，

[wiː] [meɪ] [nɒt] - ['hænd(ə)l][ðə; ði] [dɪ'vɪʒnz] [ænd; ənd] [dɪs'tɪŋkʃənz] [wɪtʃ] [dʒi'ɒgrəfə(r)]
wee may not vnfitly handle the seuerall Divisions and distinctions which geographers
哇 可能 不是 - 处理 这 seuerall 部门 和 区别 哪个 地理学家
[meɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑːts] ,
make of the parts ,
制作 的 这 部分 ,

我们可能无法妥善处理地理学家对各个部分所做的各种划分和区分，

[ænd; ənd] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
and inhabitants of the earth .
和 居民 的 这 地球 .

以及地球上的居民。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] , [bʌt; bət] [wiː] [wɪl] - [rʌn] [ðem; ðəm] [aʊɝ] .
These are many , but wee will briefely runne them ouer .
这些 是 许多 , 但 哇 将要 - 跑 他们 我们的 .

这些有很多，但我们会简要地概括一下。

[ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd][məʊst] [pleɪn] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [kəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði] , [ænd; ənd]['raɪzɪŋ] ,
The first and most plaine is by the Coasts of the Heauens , and rising ,
这 第一的 和 最多 平原 是 经过 这 海岸 的 这 天堂 , 和 上升 ,

第一条也是最平坦的路线是沿着海恩斯海岸，并且向上延伸，

[ænd; ənd] ['setɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌni] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] ['ɪntuː][ðə; ði]
and Setting of the Sunne , so it is distinguished into the
和 环境 的 这 太阳 , 所以 它 是 杰出的 进入 这

以及日落，因此它被区分为

[iːst] [weə(r)] [ðə; ði] ['sʌni] [ə'raɪzɪθ] .
East where the Sunne ariseth .
东方 在哪里 这 太阳 出现 .

太阳升起的地方，东方。

- , ['ɔːrtəs] - .
Oreins , Ortus ανατολη .
- , 奥图斯 - .

Oreins, Ortus ανατολη.

[west] [weə(r)] [ðə; ði] ['sʌni] ['gəʊɪθ] [daʊn] .
West where the Sunne goeth downe .
西方 在哪里 这 太阳 戈特 唐恩 .

太阳落山的地方，就是西方。

- .
occidens .
- .

occidens。

[nɔ:θ] : [bəuθ] ['frʌmwərdz] [ðə; ði] ['sʌni] [æt; ət][ˌnoʊ'wʌn] .
North : betweene both fromwards the Sunne at Noone .
北 : 之间 两个都 从 这 太阳 在 没有人 .

北：在两者之间，从 Noone 的 Sunne 方向。

[sɛp'tɛntrioʊ] .
Septentrio .
北城 .

七重奏。

[saʊθ] : [bəuθ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [sʌn] [æt; ət][ˌnoʊ'wʌn] .
South : betweene both towards the Sun at Noone .
南 : 之间 两个都 向 这 太阳 在 没有人 .

南：在两者之间，朝向太阳，位于 Noone。

[mɛrədi:z] .
Meridies .
子午线 .

子午线。

[ði:z] [fɔ:r] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [ðə; ði] - [ɔ:(r)] - ['kwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
These foure are called the cheife or Cardinall quarters of the world .
这些 四 是 称为 这 - 或者 - 四分之一 的 这 世界 .

这四个地方被称为世界的主要方位或枢纽方位。

[ðeɪ] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['i:zəli] [noʊn] [bʌt; bət][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][mɔ:(r)]
They with the others betweene them are easily knowne but are of more
他们 和 这 其他的 之间 他们 是 容易地 已知的 但 是 的 更多的
[ˌvi:ˌɛs'i:][tu:; tə] ['mærɪnəz] [ðen] [tu:; tə]['vɜ:rsəs] . [wi:] [meɪ] ['rɑ:ðə(r)] [teɪk] ['nəʊtɪs][ɒv; əv] [ðəʊz] ['ʌðə(r)]
vse to Mariners then to vs . Wee may rather take notice of those other
比斯 到 水手队 然后 到 对比 . 威 可能 相当 拿 注意 的 那些 其他
[nems] [wɪtʃ] [baɪ] [ə'strɔnəməz] [dʒi'ɒgrəfə(r)] [di'vain] [ænd; ənd]['poʊəts][ɑ:(r); ə(r)] ['ʌntu:]
names which by Astronomers Geographers Divines and Poets are giuen vnto
姓名 哪个 经过 天文学家 地理学家 神祇 和 诗人 是 giuen vnto
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

它们与它们之间的其他星宿一样容易辨认，但对水手来说比对我们更有意义。我们或许更应该注意天文学家、地理学家、神学家和诗人赋予它们的那些其他名称。

[hu:] ['sʌmtaɪm] [kɔ:l][ðə; ði] [i:st] [ðə; ði] [raɪt] [hænd] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , ['sʌmtaɪm] [ðə; ði] [west]
Who sometime call the East the right hand part of the world , sometime the West
WHO 有时 称呼 这 东方 这 正确的 手 部分 的 这 世界 , 有时 这 西方
,
,
,

他们有时称东方为世界的右手边，有时称西方为右手边。

['sʌmtaɪm] [ðə; ði] [nɔ:θ] , & ['sʌmtaɪm] [saʊθ] , [ðə; ði] - [ɪz]['nəʊtɪd][ɪn] [ði:z] ['vɜ:rsəz] ,
sometime the North , & sometime South , the diuersity is noted in these verses ,
有时 这 北 , & 有时 南 , 这 - 是 著名的 在 这些 诗句 ,

有时是北方，有时是南方，这种差异在这些诗句中有所体现。

[æd] - - , [ˌɛsˌi'di:] ['si:li] [mɛnsɝ] [æd] - ,
Ad Boream terræ , Sed Coeli mensor ad Austrum ,
广告 - - , 塞德 上腔 门索尔 广告 - ,

Ad Boream terræ，Sed Coeli mensor ad Austrum，

- ['deɪɪ] - [vɪdɪt] , - ['poʊ'i:tə] .
Præco Dei exortum videt , occasumque Poeta .
- 德伊 - 维德特 , - 诗人 .

Præco Dei exortum videt，occasumque Poeta。

[ðæt] [ɪz]
That is
那 是

那是

[dʒi'ɒgrəfə(r)] [luk] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] , [ə'strɔnəməz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Geographers looke to the North , Astronomers to the South .
地理学家 看 到 这 北 , 天文学家 到 这 南 .

地理学家向北看，天文学家向南看。

[priːsts] [tɜːrn] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] , & ['poʊəts][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Priests turne them to the East , & Poets to the West .
神父 转弯 他们 到 这 东方 , & 诗人 到 这 西方 .

祭司们让他们面向东方，诗人让他们面向西方。

[ðɪs] [sɪuːz] [fɔː(r); fə(r)] - [ɒv; əv] ['ɔːθəz] ,
This serues for vnderstanding of Authors ,
这 塞鲁斯 为了 - 的 作者 ,

这有助于理解作者，

[weər'ɪn] ['eni] ['menʃ(ə)n] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ɔː(r)] [left] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
wherein any mention is made of the right or left part of the World ,
其中 任何 提到 是 制成 的 这 正确的 或者 左边 部分 的 这 世界 ,

其中凡提及世界的左侧或右侧，

[ɪf] [fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l][hiː; hi][biː; bi][ə; eɪ]['pəʊɪt] , [hiː; hi] [miːnz] [ðə; ði] [saʊθ] [baɪ][ðə; ði] [raɪt] [hænd] ,
if for example he be a poet , he means the South by the right hand ,
如果 为了 例子 他 是 一个 诗人 , 他 方法 这 南 经过 这 正确的 手 ,

例如，如果他是一位诗人，那么他右手边指的就是南方。

[ðə; ði] [nɔːθ] [baɪ][ðə; ði] [left] : [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ]['pəʊɪt] ['tɜːrnz] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
the North by the left : because a poet turnes his face to the West ,
这 北 经过 这 左边 : 因为 一个 诗人 转弯 他的 脸 到 这 西方 ,

左边是北方：因为诗人面向西方，

[ænd; ənd][səʊ] ['rekən] [ðə; ði] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv] [haʊən] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
and so reckons the quarters of Heauen and Earth .
和 所以 估计 这 四分之一 的 豪恩 和 地球 .

天堂和大地的四分界线就是这样划分的。

[ðə; ði]['sekənd] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][baɪ][ðə; ði]['nəʊtəb(ə)l] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [hiːt] [ænd; ənd][kəʊld] ,
The second distinction is by the notable differences of heat and cold ,
这 第二 区别 是 经过 这 值得注意的 差异 的 热 和 寒冷的 ,

第二个区别在于冷热之间的显著差异。

[ðæt] [ɑː(r); ə(r)] [əb'zɜːvd] [ɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [baɪ] [zəʊnz] [ɔː(r)] ['gɜːdlz] ,
that are observed on the earth , this is the division of the Earth by Zones or Girdles ,
那 是 观察到 在 这 地球 , 这 是 这 分配 的 这 地球 经过 区域 或者 腰带 ,

在地球上观测到的现象，就是将地球划分为若干区域或带状区域。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] , [wɛrɪn] [hiːt] [ænd; ənd][kəʊld][dəʊ] [rɪ'mɑːkəbli] [ɪn'kriːs] [ɔː(r)] [dɪ'kriːs] .
which are parts of the Earth , wherin heat and cold doe remarkably increase or decrease .
哪个 是 部分 的 这 地球 , 其中 热 和 寒冷的 雌鹿 非常 增加 或者 减少 .

地球上的哪些地方，温度会显著升高或降低？

[ðəʊz] [zəʊnz] [ɑː(r); ə(r)][faɪv] .
Those Zones are 5 .
那些 区域 是 5 .

这些区域共有 5 个。

[ðə; ði][hɒt][ɔː(r)] ['bɜːnɪŋ] [zəʊn] (['zəʊnə] -) [wɪtʃ] [kənteɪnz] [ɔːl] [ðæt] [speɪs] [ɒv; əv] [ɜːθ] ,
The hot or burning Zone (Zona torrida) which containes all that space of earth ,
这 热的 或者 燃烧 区 (区域 -) 哪个 包含 全部 那 空间 的 地球 ,

地球上所有高温或燃烧区域（Zona torrida）

[ðæt] [liːθ] - [ðə; ði] [tuː] ,
that lieth betwtene the two Tropicks ,
那 谎言 - 这 二 热带地区 ,

位于两座热带峰之间的

[sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ˌhɪətu'fɔː(r)] ([bʌt; bət] [fɔlsli] [æz; əz]['ɑːftə(r)] [ɪk'spɪəriəns] [hæθ] [ʃəʊ]) [tuː; tə][biː; bi]
supposed heretofore (but falsly as after experience hath shewed) to be
据称 此前 (但 虚假地 作为 后 经验 有 展示) 到 是
[ɪn'hæbɪtəb(ə)l][baɪ]['riːz(ə)n][ɒv; əv] [hiːt] ,
inhabitable by reason of heat ,
可居住的 经过 原因 的 热 ,

此前人们认为（但事后证明是错误的）由于炎热而适宜居住，

[ðə; ði] ['sʌni] [kən'tɪnjuəli] ['laɪɪŋ] [aʊɚ] [sʌm; səm] [pɑːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
the Sunne continually lying ouer some part of it .
这 太阳 持续 说谎 我们的 一些 部分 的 它 .

太阳一直笼罩着它的某个部分。

[ðə; ði] ['tempərət] [zəʊnz] [weər'ɪn] ['naɪðə(r)] [hiːt] [nɔː(r)][kəʊld][ɪz] [ɪk'striːm] [bʌt; bət] ['mɒdərət] : [ðiːz]
The temperate Zones wherein neither heat nor cold is extreame but moderate : these
这 温带 区域 其中 两者都不 热 也不 寒冷的 是 极端 但 缓和 : 这些
[ɑː(r); ə(r)] [tuː] ,
are two ,
是 二 ,

温带地区，气候既不极端炎热也不极端寒冷，而是较为温和：这是两个例子。

[wʌn][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] , [ðə; ði] - ['sɜːk(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ði]
one on the North side of the Aequator , betweene the Articke circle , and the
一 在 这 北 边 的 这 赤道 , 之间 这 - 圆圈 , 和 这
- [ɒv; əv]['kænsə(r)] ,
Tropicke of Cancer ,
- 的 癌症 ,

一个位于赤道北侧，介于北极圈和北回归线之间，

[ə'nʌðə(r)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [kæprəkɔrn] , [ænd; ənd][ðə; ði]
another on the South side betweene the Tropicke of Capricorne , and the
其他 在 这 南 边 之间 这 - 的 摩羯座 , 和 这
- ['sɜːk(ə)l] .
Antarcticke circle .
- 圆圈 .

另一处位于南侧，在南回归线和南极圈之间。

[ðə; ði][kəʊld] , [ɔː(r)]['frəʊz(ə)n] [zəʊnz] , [weər'ɪn] [kəʊld][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][məʊst] [pɑːt] [ɪz]['greɪtə(r)] [ðen]
The cold , or Frozen Zones , wherein cold for the most part is greater then
这 寒冷的 , 或者 冷冻 区域 , 其中 寒冷的 为了 这 最多 部分 是 更大的 然后
[ðə; ði] [hiːt] ,
the heat ,
这 热 ,

寒冷地区，或称冰冻地区，那里的寒冷程度通常大于炎热程度。

[ðiːz] [ˈlaɪkwaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] , [wʌn][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] , [ðə; ði] - [ˈsɜːk(ə)l] , [ænd; ənd]
these likewise are two , one in the North , betweene the Articke circle , and
这些 同样地 是 二 , 一 在 这 北 , 之间 这 - 圆圈 , 和
[ðə; ði] [nɔːθ] [pəʊl] ,
the North Pole ,
这 北 极 ,

这同样也是两个，一个在北方，位于北极圈和北极点之间。

[əˈnʌðə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [ðə; ði] - [ˈsɜːk(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] [saʊθ] [pəʊl] .
another on the South betweene the Antarctick circle and the South Pole .
其他 在 这 南 之间 这 - 圆圈 和 这 南 极 .

另一处位于南极圈和南极点之间的南方。

[ðiːz] [ɒv; əv] [ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːst] [ɪnˈhæbɪtɪd] ,
These of all parts of the earth are worst inhabited ,
这些 的 全部 部分 的 这 地球 是 最差 有人居住的 ,

这些地区是地球上人口最稀少的地区。

[əˈkɔːdɪŋ] [æz; əz] [ɪkˈstreməti] [ɒv; əv] [kəʊld] [ɪz] [ɔːlˈweɪ] [ə; eɪ] [ˈɡreɪtə(r)] [ˈenəmi] [tuː; tə] [mænz] [ˈbɒdi] , [ðen]
according as extremity of cold is alwaies a greater enemy to mans body , then
根据 作为 末端 的 寒冷的 是 总是 一个 更大的 敌人 到 男人 身体 , 然后
[ɪkˈstreməti] [ɒv; əv] [hiːt] .
extremity of heat .
末端 的 热 .

极寒对人体的危害总是大于极热。

[ðə; ði] [θɜːd] [dɪˈstɪŋkʃn] [ɪz] [baɪ] [ðə; ði] , [wɪtʃ] [ˈbɒdɪz] [dəʊ] [kɑːst] [ˌviːˈpiːɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
The third distinction is by the shadowes , which bodies doe cast vpon the earth ,
这 第三 区别 是 经过 这 阴影 , 哪个 身体 雌鹿 投掷 vpon 这 地球 ,
[ɪˈʌst] [æt; ət] - ;
iust at nooneday ;
只是 在 - ;

第三种区别在于物体在正午时分投射到地球上的阴影；

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [dəʊ] [nɒt] [ɔːlˈweɪ] [fɔːl] [wʌn] [wei] [bʌt; bət] - [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðeə(r)] [ˈdaɪvəz]
for these doe not alwaies fall one way but diuersly according to their divers
为了 这些 雌鹿 不是 总是 落下 一 方式 但 - 根据 到 他们的 潜水员
[ˌviːˈpiːɒn] [ðə; ði] [ɜːθ] .
scituation vpon the Earth .
情况 vpon 这 地球 .

因为这些物体并非总是朝一个方向落下，而是根据它们在地球上的不同位置而朝不同的方向落下。

[naʊ] [ɪn] [rɪˈspekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɒv; əv] [menz] [ˈbɒdɪz] ,
Now in respect of the shadowes of mens bodies ,
现在 在 尊重 的 这 阴影 的 男士 身体 ,

现在来说说男人身体的影子，

[ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntuː] [ðə; ði]
the inhabitants of the earth are divided into the
这 居民 的 这 地球 是 分割 进入 这

地球上的居民分为……

- (-) [huːz] [ˈʃædəʊ] [æt; ət] [ˌnoʊˈwʌn] [deɪ] [fɔːl] [bəʊθ] [waɪ] ,
Amphiscy (αμφισχιοι) whose shadow at noone day fall both waie ,
- (-) 谁 阴影 在 没有人 天 落下 两个都 waie ,

Amphiscy（αμφισχιοι）的影子一天之内都不会落下，waie

[səʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] [wen] [ðə; ði] [ˈsʌni] [ɪz] [ˈsaʊθwəd] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
so to the North when the Sunne is Southward of them ,
所以 到 这 北 什么时候 这 太阳 是 向南 的 他们 ,

所以，当太阳位于它们南面时，它们就位于北方。

& [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz] ['nɔːθwəd] ,
& to the South when the Sunne is Northward ,
& 到 这 南 什么时候 这 太阳 是 向北 ,

当太阳位于北方时，太阳则位于南方。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] [ðæt] [dəʊ] [dwel] [ɪn][ðə; ði][hɒt] [zəʊn] .
and such are those people that doe dwell in the hot Zone .
和 这样的 是 那些 人们 那 雌鹿 住 在 这 热的 区 .

这就是那些居住在危险区域的人。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sʌni] [gəʊz] [aʊɚ] [ðeə(r)] [hedz] [twaɪs] [ə; eɪ] [jɪr] , [wʌns] ['nɔːθwəd] , [ə'nʌðə(r)]
For the Sunne goes ouer their heads twice a yeare , once Northward , another
为了 这 太阳 去 我们的 他们的 头部 两次 一个 年份 , 一次 向北 , 其他
[taɪm] ['saʊθwəd] ,
time Southward ,
时间 向南 ,

因为太阳一年两次升到他们的头顶，一次向北，一次向南。

[wen] [ðə; ði] ['sʌni] [ɪz][dʒʌst] [aʊɚ] [ðeə(r)] [hedz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] - , - , [wɪ'ðaʊt]
when the Sunne is just ouer their heads they are called Asoy , ασχιοι , without
什么时候 这 太阳 是 只是 我们的 他们的 头部 他们 是 称为 - , - , 没有
['ʃædəʊ] .
shadow .
阴影 .

当太阳刚好在它们头顶上方时，它们被称为 Asoy，ασχιοι，没有影子。

- (- -) [huːz] [dəʊ] [ɔːl'weɪ] [fɔːl][wʌn] [wei] , ['neɪmli] [ɔːl'weɪ]
Heteroscy (' ετεροσχιοι) whose shadowes doe alwaies fall one way , namely alwaies
- (- -) 谁 阴影 雌鹿 总是 落下 一 方式 , 即 总是
[tə'wɔːdz] [ðə; ði] [nɔːθ] ,
towards the North ,
向 这 北 ,

异形（'ετεροσχιοι）的影子总是朝一个方向飘落，即总是朝北飘落，

[æz; əz] [ðəʊz] [ðæt] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [nɔrðɚn] ['tempərət] [zəʊn] , [ɔː(r)] [ɔːl'weɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
as those that dwell in the Northerne temperate Zone , or alwaies to the South ,
作为 那些 那 住 在 这 北方 温带 区 , 或者 总是 到 这 南 ,

例如那些居住在北方温带地区或总是居住在南方的人们，

[æz; əz] [ðəʊz] [ðæt] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [sʌðɚn] ['tempərət] [zəʊn] .
as those that dwell in the Southerne temperate Zone .
作为 那些 那 住 在 这 南方 温带 区 .

就像那些居住在南方温带地区的人们一样。

- (-) [huːz] [gəʊi] [raʊnd] [ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,
Periscy (περισχιοι) whose shadowes goe round about them ,
- (-) 谁 阴影 去 圆形的 关于 他们 ,

Periscy（περισχιοι），其影子环绕着他们，

[æz; əz] [ðəʊz] ['piːp(ə)l] [huː] [dwel] [ɪn][ðə; ði] [tuː] [kəʊld] [zəʊnz] ,
as those people who dwell in the two cold Zones ,
作为 那些 人们 WHO 住 在 这 二 寒冷的 区域 ,

就像那些居住在两个寒冷地区的人们一样，

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ðə; ði] ['sʌni] ['nevə(r)][gəʊz] [daʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm]['ɑːftə(r)][hiː; hi][ɪz][wʌns][ˌviː 'piː] ,
for as the Sunne never goes downe to them after he is once vp ,
为了 作为 这 太阳 绝不 去 唐恩 到 他们 后 他 是 一次 副总裁 ,

因为太阳在他担任副总统之后就再也没有降临到他们那里去了，

[bʌt; bət] [ɔːl'weɪ] [raʊnd] [ə'baʊt] , [səʊ][dəʊ][ðeə(r)] .
but alwaies round about , so doe their shadowes .
但 总是 圆形的 关于 , 所以 雌鹿 他们的 阴影 .

但它们的影子总是绕着它们转。

[ðə; ði] [fɔːθ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][baɪ][ðə; ði] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
The fourth distinction is by the scituation of the Inhabitants of the Earth ,
这 第四 区别 是 经过 这 情况 的 这 居民 的 这 地球 ,

第四个区别在于地球居民所处的境况。

[kəm'peəd] [ɒn] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] : [huː] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] ['aɪðə(r)] .
compared on with another : who are called either .
比较的 在 和 其他 : WHO 是 称为 任何一个 .

与另一个人相比：他们被称为其中之一。

[ˌperi'iːsai] (-) [sʌtʃ] [æz; əz] [dwel] [raʊnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪn][wʌn][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [pɛrəlɛl] ,
Perioeci (περιοιχοι) such as dwell round about the Earth in one and the same paralell ,
Perioeci (-) 这样的 作为 住 圆形的 关于 这 地球 在 一 和 这 相同的 平行 ,

Perioeci (περιοιχοι) 居住在地球周围同一平行线上的生物

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] [ðə; ði] - [ɒv; əv]['kænsə(r)] .
as for example vnder the Tropicke of Cancer .
作为 为了 例子 下 这 - 的 癌症 .

例如在北回归线下方。

[ăntē’sī, IPA: /æn'tiːsaɪ/] (-) [sʌtʃ] [æz; əz] [dwel] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪn][ə'nʌðə(r)] [pɛrəlɛl] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] .
Antoeci (αντοιχοι) such as dwell opposite to the former in another Paralell of the same distance from the Æquator .
安托西 (-) 这样的 作为 住 对面的 到 这 以前的 在 其他 平行 的 这 相同的 距离 从 这 赤道 .

Antoeci (αντοιχοι) 居住在与前者相对的另一条平行线上，与赤道的距离相同。

[æz; əz] [ðəʊz] [ðə; ði] - [ɒv; əv] [kæprəkɔrn] .
As those vnder the Tropicke of Capricorne .
作为 那些 下 这 - 的 摩羯座 .

就像那些在摩羯座热带之下的人一样。

[æn'tɪpəˌdiːz] (-) [huː] [dwel] [ɪ'ʌst] ['vɜːrsəs] [ðɛər] ['ɒpəzɪt] [tuː; tə]['aʊəz] .
Antipodes (αντιποδεσ) who dwell iust vnder vs theire feete opposite to ours .
南跖点 (-) WHO 住 只是 下 对比 那里 脚 对面的 到 我们的 .

对足动物 (αντιποδεσ) 居住在与我们相对的脚下。

[ðə; ði] [fɪfθ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ænd; ənd] [bredθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ænd; ənd] ['pleɪsɪz][ˌviː'piːɒn][ˌaɪ 'tiː] :
The fifth distinction is of the Length and Breadth of the Earth and places vpon it :
这 第五 区别 是 的 这 长度 和 宽度 的 这 地球 和 地方 vpon 它 :

第五个区别在于地球的长度和宽度以及地球上的各个地点：

[ðiːz] [meɪ] [biː] [kən'sɪdəd] [tuː]
these may bee considered two wayes
这些 可能 蜜蜂 经过考虑的 二 韦斯

这可以被视为两种方式。

['æbsəluːtli] , [ænd; ənd][səʊ][ðə; ði]
Absolutely , and so the
绝对地 , 和 所以 这

当然，所以……

['lɒŋgɪtju:d] [ɔ:(r)] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [ɪts] ['sɜ:kɪt] , [ænd; ənd] [ɪk'stenʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] ,
Longitude or Length of the Earth is its Circuit , and Extension from East to west ,
经度 或者 长度 的 这 地球 是 它是 电路 ， 和 扩大 从 东方 到 西方 ，

地球的经度或长度是指地球的周长，即从东到西的延伸距离。

['lætɪtju:d] [ɔ:(r)] [bredθ] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] , [ɪz] [ðə; ði] [həʊl] ['sɜ:kɪt] [ænd; ənd] [kʌmpæs] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .
Latitude or breadth of it , is the whole Circuit and Compasse of it from North to South .
纬度 或者 宽度 的 它 ， 是 这 所有的 电路 和 指南针 的 它 从 北 到 南 .

它的纬度或宽度，就是它从北到南的整个圆周和罗盘范围。

- : - [wʌn] ['pleɪsɪz] [wɪð] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd] [səʊ] [ðə; ði]
Comparatiuely : comparinge one places scituation with another , and so the
- : - 一 地方 情况 和 其他 ， 和 所以 这

比较：将一个地方的情况与另一个地方的情况进行比较，因此

[lɑ:ndʒətəd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pleɪs] ,
Longitud of a place ,
纵向 的 一个 地方 ，

一个地方的经度

[ɪz] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fɜ:st] [mə'rɪdiən] ['gəʊɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [kə'neəri] [aɪləndz] , ['i:stwəd] .
is the distance of it from the first Meridian going through the Canary Ilands , Eastward .
是 这 距离 的 它 从 这 第一的 子午线 去 通过 这 金丝雀 岛屿 ， 向东 .

它是从穿过加那利群岛向东的第一子午线到它的距离。

[weə'baɪ] [wi:] [nəʊ] [haʊ] [fɑ:r] [wʌn] [pleɪs] [laɪz] [i:st] [ɔ:(r)] [west] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] .
Whereby wee know how farre one place lies East or West from another .
由此 哇 知道 如何 法尔 一 地方 谎言 东方 或者 西方 从 其他 .

由此我们便可知一个地方与另一个地方之间的东西距离。

['lætɪtju:d] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [pleɪs] , [ɪz] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɔ:(r)] [saʊθ] .
Latitude of a place , is the distance of it from the Æquator towards the North or South .
纬度 的 一个 地方 ， 是 这 距离 的 它 从 这 赤道 向 这 北 或者 南 .

一个地方的纬度，是指它从赤道向北或向南的距离。

[weə'baɪ] [wi:] [nəʊ] [haʊ] [fɑ:r] [wʌn] [pleɪs] [laɪz] ['nɔ:θwəd] , [ɔ:(r)] ['saʊθwəd] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] .
Whereby wee know how farre one Place lies Northward , or Southward of another .
由此 哇 知道 如何 法尔 一 地方 谎言 向北 ， 或者 向南 的 其他 .

由此我们便可知一个地方位于另一个地方的北面或南面多远。

[ðə; ði] ['lɒŋgɪtju:d] [mʌst; məst] [bi:] ['rekən] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ,
The Longitude must bee reckoned by the degrees of the Æquator ,
这 经度 必须 蜜蜂 估计 经过 这 学位 的 这 赤道 ，

经度必须以赤道的度数来计算。

[ðə; ði] ['lætɪtju:d] [baɪ] [ðə; ði] [dɪ'gri:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] .
the Latitude by the degrees of the Meridian .
这 纬度 经过 这 学位 的 这 子午线 .

纬度以子午线的度数表示。

[fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ɪn] [ðiːz] [tuː] - ,
For example , in these two Hæmisphæres ,
为了 例子 ， 在 这些 二 - ，

例如，在这两个半球中，

[ðə; ði] ['lɒŋɡɪtjuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [ɜːθ] [ɪz][frɒm; frəm] ([siː]) [tuː; tə] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] ([biː]) [ɪn]
the longitude of the whole earth is from (C) to (A) and (B) in
这 经度 的 这 所有的 地球 是 从 （ C ） 到 （ 一个 ） 和 （ B ） 在
[ðə; ði] .
the Æquator .
这 赤道 .

整个地球的经度是从赤道上的（C）到（A）和（B）。

[ðə; ði][lætətəd][ɪz][frɒm; frəm] ([en]) [tuː; tə] ([es]) , [ænd; ənd][frɒm; frəm] ([kjuː]) [tuː; tə] ([piː]) [ðə; ði]
The latitud is from (N) to (S) , and from (Q) to (P) the
这 纬度 是 从 （ N ） 到 （ S ）， 和 从 （ 问 ） 到 （ P ） 这
[nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [pəulz] ,
North and South poles ,
北 和 南 杆子 ，

纬度从（N）到（S），从（Q）到（P）分别代表北极和南极。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['rekən] [ɪn] ['eni] [mə'rɪdiən] .
and this reckoned in any meridian .
和 这 估计 在 任何 子午线 .

并且这被计入任何经线中。

[ðə; ði][fɜːst] [mə'rɪdiən] [ɪz] (-) [wɪtʃ] [ɡəʊz] [baɪ][ðə; ði][kə'neəri][aɪləndz] , [ðə; ði] - [ɪz] (
The first meridian is (ANBS) which goes by the Canary Ilands , the Æquinoctiall is (
这 第一的 子午线 是 （ - ） 哪个 去 经过 这 金丝雀 岛屿 ， 这 - 是 （
[40]) .
ABCA) .
ABCA ） .

第一子午线是（ANBS），经过加那利群岛；春分点是（ABCA）。

[naʊ] [ai] [haʊ] [ə; eɪ] ['sɪti] [səʊ] .
Now I haue a Citty giuen so .
现在 我 豪厄 一个 城市 giuen 所以 .

现在我有了个城市。

([diː]) [ai] [wʊd] [nəʊ] [ɪn] [wɒt] ['lɒŋɡɪtjuːd] [ænd; ənd]['lætɪtjuːd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] .
(D) I would know in what longitude and latitude it is .
（ D ） 我 会 知道 在 什么 经度 和 纬度 它 是 .

（D）我会知道它的经度和纬度。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lɒŋɡɪtjuːd] [ai][kən'sɪdə(r)] [wɒt] [mə'rɪdiən] ['pæsəθ] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] ,
For the longitude I consider what meridian passeth through it ,
为了 这 经度 我 考虑 什么 子午线 经过 通过 它 ，

至于经度，我看的是哪条子午线经过它。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [mə'rɪdiən] ([ˌɛn,diː'ɛs]) [wɪtʃ] [ðə; ði] - [ɪn] ([ai]) [æt; ət] -
which is the meridian (NDS) which crosseth the Æquinoctiall in (I) at 15
哪个 是 这 子午线 （ nds ） 哪个 交叉 这 - 在 （ 我 ） 在 -
[dɪ'ɡriːz] ,
degrees ,
学位 ，

即与（I）中春分点相交于15度的子午线（NDS），

['weəfɔː(r)] [ai] [seɪ] [ðæt] ([diː]) [stændz] ['iːstwəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɜːst] [mə'rɪdiən] - [dɪ'ɡriːz] .
wherefore I say that (D) stands Eastward from the first Meridian 15 degrees .
因此 我 说 那 （ D ） 站立 向东 从 这 第一的 子午线 - 学位 .

因此，我说（D）位于第一子午线以东 15 度处。

[səʊ][ai][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɪti] ([iː]) [ɪz] - [dɪ'griːz] ['iːstwəd] , ([dʒiː]) - , [ænd; ənd] ([ef]) - .
So I finde that the Citty (E) is 150 degrees Eastward , (G) 195 , and (F) 345 .
所以 我 找到 那 这 城市 (E) 是 - 学位 向东 , (G) - , 和 (F) - .

所以我发现，该城市（E）位于东经 150 度，（G）位于东经 195 度，（F）位于东经 345 度。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['lætɪtjuːd] [ai][kən'sɪdə(r)] [wɒt] [pɛrəlɛl] - [θruː] ([dɪg]) [ɔː(r)] ([ef]) [ænd; ənd]
For the Latitude I consider what paralell runnes through (DEG) or (F) and
为了 这 纬度 我 考虑 什么 平行 - 通过 (度) 或者 (F) 和
[ai] [faɪnd] [ðə; ði] - [tuː; tə]['pæseɪ][baɪ] ([diː]) - [baɪ] ([iː]) [ðə; ði] - [baɪ] ([ef]) [ðə; ði] - ['saʊθwəd] [baɪ]
I finde the 30 to passe by (D) 45 by (E) the 15 by (F) the 45 Southward by
我 找到 这 - 到 过去 经过 (D) - 经过 (E) 这 - 经过 (F) 这 - 向南 经过
([dʒiː]) [ænd; ənd] [ðəʊz] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['lætɪtjuːd][ɒv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [ɑː(r); ə(r)]['dɪstənt]
(G) and those numbers are the latitude of the place that are distant
(G) 和 那些 数字 是 这 纬度 的 这 地方 那 是 遥远
[frɒm; frəm][ðə; ði] ,
from the Æquator ,
从 这 赤道 ,

对于纬度，我考虑穿过 (DEG) 或 (F) 的平行线，我找到穿过 (D) 的 30 度线，穿过 (E) 的 45 度线，穿过 (F) 的 15 度线，向南穿过 (G) 的 45 度线，这些数字就是距离赤道较远的地方的纬度。

([kæb]) .
(CAB) .
(出租车) .

（出租车）。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] [miːnz] [weə'baɪ] [ðə; ði] ['lɒŋgɪtjuːd] [ɒv; əv]['pleɪsɪz][ɪz] [faʊnd] [aʊt] ,
Concerning the means whereby the longitude of places is found out ,
有关 这 方法 由此 这 经度 的 地方 是 成立 出去 ,

关于确定某地经度的方法，

[ðeə(r)][ɪz] [skeəs] ['eni] [θɪŋ] [ðæt] [hæθ] ['trʌbld] [ˌmæθəmə'tɪʃən] [səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]
there is scarce any thing that hath troubled Mathematicians so much as the
那里 是 稀少 任何 事物 那 有 麻烦 数学家 所以 很多 作为 这
[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
observation of it .
观察 的 它 .

几乎没有什么事情像观测到它那样困扰过数学家。

[fɔː(r); fə(r)][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][nəʊ] ['stændɪŋ] [mɑːrk] [kæn; kən][biː; bi]['teɪkən] ([ðə; ði] ['hevənz] [ɔːl'weɪ]
For because no standing marke can be taken (the Heavens alwaies
为了 因为 不 常设 市场 能 是 已采取 (这 天 总是
['rʌnɪŋ] [ə'baʊt]) [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [niːdz] [biː] ['dɪfɪkəlt] .
running about) it must needs bee difficult .
跑步 关于) 它 必须 需求 蜜蜂 难的 .

因为没有固定的标志可以确定（天总是在变化），所以这必然是困难的。

[tuː; tə] ['meʒə(r)] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːθ] , ['gəʊɪŋ] [ɔːl'weɪ] [ðə; ði] [seɪm] [pɛrəlɛl] ,
To measure vpon the earth , going alwaies vnder the same paralell ,
到 措施 vpon 这 地球 , 去 总是 下 这 相同的 平行 ,

为了测量地球上的距离，始终沿着同一平行线进行测量，

[ɪz][ə; eɪ] [wei] ['sɜːt(ə)n][ɪn] [rɪ'gɑːd] [ɒv; əv][sʌm; səm] [fjuː] ['pleɪsɪz] , [bʌt; bət][səʊ] ['trʌb(ə)lsəm] [ɪn][ˌaɪ 'tiː]
is a way certain in regard of some few places , but so troublesome in it
是 一个 方式 肯定 在 看待 的 一些 很少 地方 , 但 所以 麻烦的 在 它
['self] ,
selfe ,
自 ,

在某些地方，这是一种确定的方法，但就其本身而言，却非常麻烦。

[ænd; ənd]	-	[ɪn]	[rɪ'gɑ:d]	[ɒv; əv]	['ʌðə(r)]	['pleɪsɪz]	[ðæt]	[ˌel'waɪ]	[aʊt]	[ɒv; əv]	[ðæt]	[pɛrəlɛl]	,
and	**vnprofitable**	**in**	**regard**	**of**	**other**	**places**	**that**	**ly**	**out**	**of**	**that**	**paralell**	**,**
和	-	在	看待	的	其他	地方	那	ly	出去	的	那	平行	,

并且对于其他不在同一平行线之外的地方来说，也是无利可图的。

[ðæt]	[ˌaɪ 'ti:]	[meɪ]	[bi:; bi]	[ə'kaʊntɪd]	[ə; eɪ]		['leɪbə(r)]	.
that	**it**	**may**	**be**	**accounted**	**a**	**fruitlesse**	**labour**	**.**
那	它	可能	是	已记录	一个	无果的	劳动	.

这或许可以算作一项徒劳的工作。

[ðə; ði]	['vɔɪɪdʒɪz]	&	[ə'kaʊnts]	[ɒv; əv]		[æt; ət]	[si:]	,
The	**voyages**	**&**	**accounts**	**of**	**Marriners**	**at**	**Sea**	**,**
这	航程	&	账户	的	水手	在	海	,

水手们的航海经历和见闻

[ɑ:(r); ə(r)]	[səʊ]	[fʊl]	[ɒv; əv]	['kæʒuəlti]	&	-	[baɪ]	['ri:z(ə)n]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[daʊtfəl]	[ˌveəri'eɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[kʌmpæs]	,
are	**so**	**full**	**of**	**casualty**	**&**	**vncertainty**	**by**	**reason**	**of**	**the**	**doubtfull**	**variation**	**of**	**the**	**compasse**	**,**
是	所以	满的	的	伤亡	&	-	经过	原因	的	这	存疑	变化	的	这	指南针	,

由于罗盘的偏差难以确定，因此充满了意外和不确定性。

[ðə; ði]	-	['vaɪələns]	[ɒv; əv]		[ænd; ənd]	[taɪdz]	,	[ðə; ði]	[fɔ:ls]	['meɪkɪŋ]	[ɒv; əv]	[ðeə(r)]	[si:]	[kɑ:dz]	,
the	**vnequall**	**violence**	**of**	**windes**	**and**	**tides**	**,**	**the**	**false**	**making**	**of**	**their**	**sea**	**cards**	**,**
这	-	暴力	的	风	和	潮汐	,	这	错误的	制作	的	他们的	海	牌	,

狂风暴雨般的狂暴，以及它们所构筑的虚假海图，

[baɪ]	[wɪtʃ]	[ðeɪ]	['seɪl]	,	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['ɪgnərəns]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['mɑ:stəz]	[fɔ:(r); fə(r)]	[ðə; ði]	['greɪtɪst]	[pɑ:t]	,
by	**which**	**they**	**saile**	**,**	**and**	**the**	**ignorance**	**of**	**the**	**Masters**	**for**	**the**	**greatest**	**part**	**,**
经过	哪个	他们	赛尔	,	和	这	无知	的	这	大师	为了	这	最	部分	,

他们靠什么航行，以及船长们的大多无知，

[æz; əz]	[ðeə(r)]	[kæn; kən]	['hɑ:dli]	[bi:; bi]	['eni]	[ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d]	['rekənɪŋ]	[meɪd]	[baɪ]	[ðem; ðəm]	.
as	**there**	**can**	**hardly**	**be**	**any**	**assured**	**reckoning**	**made**	**by**	**them**	**.**
作为	那里	能	几乎	是	任何	保证	清算	制成	经过	他们	.

因为他们几乎无法做出任何可靠的估算。

[ðə; ði]	[best]	[mi:nz]	[ɒv; əv]	[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n]	[ɪz]	[baɪ]	[i'klipsiz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	['sʌni]	&	[mu:n]	,
The	**best**	**means**	**of**	**observation**	**is**	**by**	**Eclipses**	**of**	**the**	**Sunne**	**&**	**Moone**	**,**
这	最好的	方法	的	观察	是	经过	日食	的	这	太阳	&	月亮	,

观测日食和月食的最佳方法是通过观测它们。

[wɪtʃ]	[ɪn]	[sɛ'vɜ:rəl]	['kʌntriz]	[ɑ:(r); ə(r)]	['su:nə(r)]	[ɔ:(r)]	['leɪtə(r)]	[si:n]	,
which	**in**	**severall**	**Countries**	**are**	**sooner**	**or**	**later**	**seene**	**,**
哪个	在	几个	国家	是	很快	或者	之后	已见	,

这种情况在一些国家迟早都会出现。

[ə'kɔ:dɪŋ]	[æz; əz]	[wʌn]	[pleɪs]	[laɪz]	['fɑ:ðə(r)]	[i:st]	[ɔ:(r)]	['fɑ:ðə(r)]	[west]	[frɒm; frəm]	[ə'nʌðə(r)]	.
according	**as**	**one**	**place**	**lies**	**farther**	**East**	**or**	**farther**	**West**	**from**	**another**	**.**
根据	作为	一	地方	谎言	更远	东方	或者	更远	西方	从	其他	.

根据一个地方与另一个地方的地理位置（东或西）而定。

[bʌt; bət] [ðɪs] ['ɔːlsəʊ] [fɔːls] [aʊt] [səʊ] [sɛldoʊm] , [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['hæpənz] , [ɪz] [səʊ] [sɛldoʊm]
But this also falls out so seldome , and when it happens , is so seldome
但 这 还 瀑布 出去 所以 塞尔多姆 , 和 什么时候 它 发生 , 是 所以 塞尔多姆
- ,
obserued ,
- ,

但这种情况发生的频率极低，而且即使发生，也极少有人注意到。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [əb'zɜːvd] , [hæθ] [səʊ] ['meni] ['dɪfɪkəltɪz] [ɪn] [ðə; ði] [prɪ'saɪs] [ænd; ənd] [ɪg'zækt]
and when it is observed , hath so many difficulties in the precise and exact
和 什么时候 它 是 观察到 , 有 所以 许多 困难 在 这 精确的 和 精确的
[ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] ;
observation of it ;
观察 的 它 ;

即使对其进行观察，也存在许多难以精确观察的困难；

[ðæt] [wiː] [meɪ] [wel] [ə'kaʊnt] [ðɪs] [ɪn'kwaɪəri] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] ['lɒŋgɪtjuːd] [ɒv; əv] ['pleɪsɪz] ,
that wee may Well account this inquiry after the longitude of places ,
那 哇 可能 出色地 帐户 这 询问 后 这 经度 的 地方 ,

这样我们就可以很好地根据各地点的经度来解释这项调查了。

[tuː; tə] [biː; bi] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [θɪŋz] [weər'ɒv] [wiː] [mʌst; məst] [biː; bi] ['kɒntent] [tuː; tə] [biː; bi] ['ɪgnərənt]
to be one of those things whereof wee must be content to be ignorant
到 是 一 的 那些 事物 其中 哇 必须 是 内容 到 是 无知
,
,
,

成为我们甘愿无知的事物之一，

& ['rɑːðə(r)] [tuː; tə] [dʒɛs] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [groʊs] , [ðen] [ɪn] [veɪn] [tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] - ,
& rather to gesse at it in Grosse , then in vaine to striue for exactnesse ,
& 相当 到 格塞 在 它 在 格罗斯 , 然后 在 虚荣 到 - 为了 - ,

与其徒劳地追求精确，不如用粗略的方式去尝试。

[wɪtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [kɔːz] [waɪ] [ðə; ði] ['teɪblz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɒŋgɪtjuːd] [ænd; ənd] ['lætɪtjuːd] [ɒv; əv] ,
which is the cause why the tables of the longitude and latitude of Citties ,
哪个 是 这 原因 为什么 这 表格 的 这 经度 和 纬度 的 城市 ,

这就是为什么城市经纬度表的原因：

[ðəʊ] [ðeɪ] ['meni] [taɪmz] [ə'griː] [ɪn] [ðə; ði] ['lætɪtjuːd] ,
though they many times agree in the latitude ,
尽管 他们 许多 时代 同意 在 这 纬度 ,

虽然他们在纬度上很多时候都达成了一致，

[dəʊ] [jet] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] ['veri] [mʌtʃ] ['dɪfə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['lɒŋgɪtjuːd] .
doe yet for the most part very much differ in the Longitude .
雌鹿 然而 为了 这 最多 部分 非常 很多 不同 在 这 经度 .

但它们在经度上大多差异很大。

[ðəʊz] [ðæt] [dwel] [ðə; ði] [pəʊl] [haʊ] [nɒt] [pɑːst] [θriː] ,
Those that dwell vnder the Pole haue not past 3 ,
那些 那 住 下 这 极 豪厄 不是 过去的 3 ,

那些居住在北极圈内的人，年龄不超过3岁。

[ɔː(r)] [fɔːr] [prə'faʊnd] [æz; əz] [tɛnəbrəs] [dɑːrk] [naɪt] ,
or 4 moneths profound as tenebras darke night ,
或者 4 月份 深刻的 作为 黑暗 黑暗 夜晚 ,

或者 4 个月深邃如黑暗之夜，

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [ɪn] ['liːbrə] & ['paɪsiːz] ['biːɪŋ] [ðen] [naɪ] ,
for when the Sun is in Libra & Pisces being then nigh ,
为了 什么时候 这 太阳 是 在 天秤座 & 双鱼座 存在 然后 夜 ,

当太阳位于天秤座，而双鱼座也即将到来时，

[ðə; ði][hə'raɪz(ə)n][ˌaɪ 'tiː][sendz] [fɔːθ] [tuː; tə][ðem; ðəm][ə; eɪ] ['glɪmərɪŋ] [lait] [nɒt] - [tuː; tə][ðə; ði]
the Horizon it sends forth to them a glimmering light not vnlike to the
这 地平线 它 发送 前进 到 他们 一个 微光 光 不是 - 到 这

['twaɪlaɪt] [ɔː(r)] ['dɔːnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [sʌnz] ['raɪzɪŋ]
twilight or dawning of the day in a morning a little before the Suns rising
暮 或者 黎明 的 这 天 在 一个 早晨 一个 小的 前 这 太阳队 上升

['mʌnstər] [lɪb] .
Munster lib .
芒斯特 库 .

地平线向他们投射出闪烁的光芒，不像黎明前的黄昏或黎明，就像太阳升起前不久的清晨一样。

[ai] . [kæp] .
I . cap .
我 . 帽 .

一、帽子。

[ðə; ði][sɪksθ] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɪz][baɪ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɔː(r)] - [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['sʌmə(r)] [taɪm]
The sixth Distinction is by the Length or shortnesse of the Day in Summer time
这 第六 区别 是 经过 这 长度 或者 - 的 这 天 在 夏天 时间

[ɪn] ['kwɔːtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
in seuerall Quarters of the earth .
在 seuerall 四分之一 的 这 地球 .

第六个区别在于夏季地球各个地区白昼的长短。

[ænd; ənd] [ðɪs] - [ɪz][baɪ] [k'laɪməts] (-) [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['speɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði]
And this diuision is by Climates (χλιματα) which are seuerall spaces of the
和 这 - 是 经过 气候 (-) 哪个 是 seuerall 空间 的 这

[ɜːθ] [kən'teɪnd] [tuː] [pɛrəlɛlz] ,
earth contained betweene two Paralells ,
地球 包含 之间 二 平行线 ,

这种划分是通过气候（χλιματα）进行的，气候是地球上位于两条平行线之间的各种空间。

[ɪn][ðə; ði] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [deɪ] [ɪn] ['sʌmə(r)] [ɪksiːdz] [ðæt] [ɪn][ə'nʌðə(r)] [pɛrəlɛl] [baɪ] ['hælf] [æn; ən]
in the which the longest day in Summer excedes that in another Paralell by halfe an
在 这 哪个 这 最长 天 在 夏天 超过 那 在 其他 平行 经过 半 一个

[aʊɚ] .
Houre .
小时 .

其中，夏季最长的一天比另一个平行宇宙中的最长一天多半小时。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [di'æl] [ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] [ænd; ənd] ['dɪfrəns] [ðə; ði] [leɪt] [ænd; ənd]
There is a greate deale of Confusion and difference betweene the late and
那里 是 一个 很棒 迪尔 的 困惑 和 不同之处 之间 这 晚的 和

['eɪnʃənt] [dʒi'ɒgrəfə(r)] [ə'baʊt][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [ænd; ənd] ['rekəniŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - .
ancient Geographers about the distinction and diuers reckonings of the Climats .
古老的 地理学家 关于 这 区别 和 迪厄尔斯 清算 的 这 - .

近代地理学家和古代地理学家在气候的区别和各种计算方法上存在很多混乱和分歧。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [wɜːθ] [ðə; ði]['leɪbə(r)][tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðɛər] [ə'pɪnjənz] [ænd; ənd][kˌælkjʊl'eɪʃənz] : [ðʌs]
It is not worth the labour to recount theire opinions and Calculations : thus
它 是 不是 值得 这 劳动 到 叙事 那里 意见 和 计算 : 因此

[mʌtʃ] [ɪz] [pleɪn] ,
much is plaine ,
很多 是 平原 ,

不值得费力去复述他们的观点和计算过程：这一点显而易见。

[ænd; ənd] ['iːzi] [tuː; tə] [biː] [noʊn] .
and easie to bee knowne .
和 更容易 到 蜜蜂 已知的 .

而且容易被人所知。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] - .
There are 24 .
那里 是 - .

共有24个。

- [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [deɪ] [baɪ] ['hælf] ['aʊərz] [frɒm; frəm] - .
Climats in which the Day encreaseth by halfe houres from 12 .
- 在 哪个 这 天 增加 经过 半 小时 从 - .

气候条件下，白昼时间从 12 点开始增加半小时。

['aʊərz] [tuː; tə] - .
houres to 24 .
小时 到 - .

到 24 小时。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['laɪkwaɪz] [sɪks] .
There are likewise 6 .
那里 是 同样地 6 .

同样有6个。

- [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [deɪ] [baɪ] ,
Climats in which the day encreaseth by moneths ,
- 在 哪个 这 天 增加 经过 月份 ,

日照时间逐月增加的气候

[frɒm; frəm] [wʌn] ['mɑːnɛθ] [tuː; tə] [saɪks] [ðæt] [ɪz] ['hælf] [ə; eɪ] [jɪr] .
from one moneth to sixe that is halfe a yeare .
从 一 莫内斯 到 六 那 是 半 一个 年份 .

从一个月到六个月，也就是半年。

[ðə; ði] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['aʊərz] [lʌndʒ] ,
Vnder the Aequator the day is alwayes twelue houres longe ,
下 这 赤道 这 天 是 总是 十二 小时 朗格 ,

在赤道以南，一天总是十二个小时。

[bʌt; bət] [æz; əz] [juː; jʊ] [gəʊi] [frɒm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [pəʊl] ,
but as you goe from it towards the Pole ,
但 作为 你 去 从 它 向 这 极 ,

但当你从那里向极点方向走去时，

[ðə; ði] [deɪ] ['leŋθən] [stɪl] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [tuː; tə] [ə; eɪ] [deɪ] ['hælf] [ə; eɪ] [jɪr] [lɒŋ] .
the Day lengthens still till it comes to a day halfe a yeare long .
这 天 延长 仍然 直到 它 来 到 一个 天 半 一个 年份 长的 .

白昼继续变长，直到一天长达半年之久。

[naʊ] [ɪn] [wɒt] [dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['lætɪtjuːd] [ɒn] [ɒv; əv] [ðiːz] - [bɪgɪn] [ænd; ənd] [end] ,
Now in what degrees of latitude euery on of these Climats beginne and end ,
现在 在 什么 学位 的 纬度 euery 在 的 这些 - 开始 和 结尾 ,

那么，这些气候带分别在哪些纬度开始和结束呢？

[ʃæl; ʃəl] [ə'pɪr] [baɪ] [ðɪs] ['teɪb(ə)l] ['fɒləʊɪŋ] .
shall appeare by this table following .
将 出现 经过 这 桌子 下列的 .

如下表所示。

[ðə; ði] [ænd; ənd] [lɑːst] [dɪ'stɪŋkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
The seaventh and last distinction of the earth is taken from the scituation
这 十七 和 最后的 区别 的 这 地球 是 已采取 从 这 情况
[ɒv; əv] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [rɪ'spekt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hevənz] ,
of it in respect of the Heavens ,
的 它 在 尊重 的 这 天 ,

地球的第七个也是最后一个区别，是根据它与天体的位置关系而得出的。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [ðə; ði] ['məʊʃn] .
and especially the Sunnes motion .
和 尤其 这 太阳 运动 .

尤其是桑尼斯运动。

[ɪn] [rɪ'gɑːd] [weər'ɒv] [sʌm; səm] [pɑːts] [ɔː(r)] [ɪn'hæbətənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə] [biː; bi]
In regard whereof Some parts or inhabitants of the Earth are said to be
在 看待 其中 一些 部分 或者 居民 的 这 地球 是 说 到 是
[ɔː(r)] [dwel] [ɪn] [ə; eɪ] [raɪt] ,
or dwell in a Right Spheare ,
或者 住 在 一个 正确的 球体 ,

就此而言，据说地球上的某些部分或居民位于或居住在一个正确的球体中，

[sʌm; səm] [ɪn] [ə; eɪ] [pɛrəlɛl] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɪn] [æn; ən] [ə'bliːk] [ɔː(r)] ['krʊkɪd] .
some in a paralell Spheare , and others in an oblique or crooked Spheare .
一些 在 一个 平行 球体 , 和 其他的 在 一个 斜 或者 歪 球体 .

有些呈平行球形，有些呈倾斜或弯曲球形。

[ðeɪ] [dwel] ([ɪn] - ['rektə]) [ɪn] [ə; eɪ] [raɪt] [ɔː(r)] [streɪt] [huː] [dwel] [ɪ'ʌst] [ðə; ði]
They dwell (in Sphæra recta) in a right or streight Spheare who dwell iust vnder the
他们 住 (在 - 直肠) 在 一个 正确的 或者 直的 球体 WHO 住 只是 下 这
- ,
Æquinoctiall ,
- ,

他们居住在（in Sphæra recta）一个正确的或笔直的球体中，他们居住在正下方的赤道。

[huːz] [hə'raɪz(ə)n] [ɪz] [pɛrəlɛl] [tuː; tə] [ðə; ði] [mə'rɪdɪən] , [bʌt; bət] [kʌts] [ðə; ði] [æt; ət] [raɪt]
whose Horizon is paralell to the Meridians , but cutts the Æquator at right
谁 地平线 是 平行 到 这 经络 , 但 剪辑 这 赤道 在 正确的
['æŋglz] ,
Angles ,
角度 ,

其地平线与子午线平行，但与赤道成直角。

[ðeɪ] [dwel] [ɪn] [pɛrəlɛl] , [huː] [dwel] [ɪ'ʌst] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pəulz] ,
they dwell in paralell Spheares , who dwell iust vnder either of the Poles ,
他们 住 在 平行 球体 , WHO 住 只是 下 任何一个 的 这 波兰人 ,

他们居住在平行的球体上，而这些球体就居住在极点下方。

[huːz] [hə'raɪz(ə)n] [ɪz] [pɛrəlɛl] [tuː; tə] [ðə; ði] , [bʌt; bət] [kʌts] [ɔːl] [ðə; ði] [mə'rɪdɪən] [æt; ət] [raɪt]
whose Horizon is parallell to the Æquator , but cuts all the Meridians at right
谁 地平线 是 平行 到 这 赤道 , 但 削减 全部 这 经络 在 正确的
['æŋglz] :
Angles :
角度 :

其地平线与赤道平行，但与所有子午线垂直相交：

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['lætə(r)] [ɪz] ['sʌmtaɪm] [kɔːld] [ə; eɪ] [pɛrəlɛl] .
and the latter is sometime called a Paralell Spheare .
和 这 后者 是 有时 称为 一个 平行 球体 .

后者有时被称为平行球体。

[ðeɪ] [dwel] ([ɪn] - ['ɒblɪkwə]) [ɪn] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] ,
They dwell (in Sphæra obliqua) in a crooked Spheare ,
他们 住 (在 - 斜体) 在 一个 歪 球体 ,

他们居住在（斜球体）一个弯曲的球体中，

[huː] [ɪnhæbaət] ['eni] [pleɪs] [ðə; ði] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [pəʊl] , [huːz] [hə'raɪz(ə)n]
who inhabite any place betweene the Æquinoctiall and the Pole , whose Horizon
WHO 居住者 任何 地方 之间 这 - 和 这 极 , 谁 地平线
[kʌts] [ðə; ði] ,
cuts the Æquator ,
削减 这 赤道 ,

居住在春分点和北极点之间，地平线与赤道相交的任何地方的人，

[ðə; ði] [pɛrəlɛlz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [mə'rɪdɪən] [æt; ət] [ə'bliːk] [ɔː(r)] - ['æŋglz] .
the Paralells , and the Meridians at oblique or vnequall angles .
这 平行线 , 和 这 经络 在 斜 或者 - 角度 .

平行线和子午线呈倾斜或等角。

[ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] - .
A table of the climats .
一个 桌子 的 这 - .

气候表。

[klaim] [pɛrəlɛlz] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] ['sʌmə(r)] [deɪ] .
Climes Paralells The longest summer day .
气候 平行线 这 最长 夏天 天 .

气候平行线：最长的夏日。

['lætɪtjuːd] & [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [pəʊl] .
Latitude & elevation of Pole .
纬度 & 海拔 的 极 .

极点的纬度和海拔。

[ðə; ði] [bredθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] - .
The breadth of the Climats .
这 宽度 的 这 - .

气候的广度。

[ðə; ði] ['pleɪsɪz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [k'laɪməts] ['pæseɪ] .
The places by which the climates passe .
这 地方 经过 哪个 这 气候 过去 .

气候变迁的地区。

[huː] .
Hou .
侯 .

侯。

[ˌes siː 'ɑː(r)] .
Scr .
scr .

剧本

[ˌes siː 'ɑː(r)] .
Scr .
scr .

剧本

['diːgər] .
Degr .
度 .

度

[dɪg] .
Deg .
度 .

学位

[ˌes siː 'ɑː(r)] .

Scr .

scr .

剧本

\- - - - - - [fɔːr] - [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] . [wʌn] - - [fɔːr] -

0 0 12 0 0 0 4 18 The beginning from the Aequator . 1 12 15 4 18

\- - - - - - 4 - 这 开始 从 这 赤道 . 1 - - 4 -

0 12 0 0 0 4 18 从赤道开始。1 12 15 4 18

[wʌn][ˌtuː'tuː] - - [eit] - [eit] - ['saɪnəs] [ɝæbɪkəs] [ɔː(r)][ðə; ði] [red] [siː] . [θriː][wʌn] - - -

1 2 12 30 8 34 8 25 Sinus Arabicus or the Red Sea . 3 1 45 12 43

1 2 - - 8 - 8 - 窦 阿拉伯语 或者 这 红色的 海 . 3 1 - - -

1 2 12 30 8 34 8 25 阿拉伯窦或红海。3 1 45 12 43

[ˌtuː'tuː][fɔːr] - - - - ['sɛvən] - ['mɛroʊˌiː][æn; ən]['aɪlənd][ɒv; əv]['nailəs][ɪn] ['iːdʒipt] . [faɪv] - - - -

2 4 13 0 16 43 7 50 Meroe an Iland of Nilus in Aegypt . 5 13 15 20 33

2 4 - - - - 7 - 麦罗埃 一个 岛 的 尼罗河 在 埃及 . 5 - - - -

2 4 13 0 16 43 7 50 埃及尼勒斯岛麦罗埃5 13 15 20 33

[θriː][sɪks] - - - - ['sɛvən][θriː] - [ə; eɪ] ['sɪti] [ɪn]['æfrɪkə] . ['sɛvən] - - - -

3 6 13 40 23 10 7 3 Siene a Citty in Africa . 7 13 45 27 36

3 6 - - - - 7 3 - 一个 城市 在 非洲 . 7 - - - -

3 6 13 40 23 10 7 3 非洲的锡耶纳城。7 13 45 27 36

[fɔːr][eit] - - - - [sɪks][naɪn][ˌælɪɡ'zɑːndriə][ɪn] ['iːdʒipt] . [naɪn] - - - -

4 8 14 0 30 47 6 9 Alexandria in Aegypt . 9 14 15 33 45

4 8 - - - - 6 9 亚历山大 在 埃及 . 9 - - - -

4 8 14 0 30 47 6 9 埃及亚历山大港 9 14 15 33 45

[faɪv] - - - - - [faɪv] - [rəʊdz] [ænd; ənd] ['bæbɪlən] . - - - - [ˌtuː'tuː]

5 10 14 30 36 30 5 17 Rhodes and Babylon . 11 14 45 39 2

5 - - - - - 5 - 罗德岛 和 巴比伦 . - - - - 2

5 10 14 30 36 30 5 17 罗德岛和巴比伦。11 14 45 39 2

[sɪks] - - - - - [fɔːr] - [rəʊm] [ænd; ənd] ['helispɒnt] . - - - - -

6 12 15 0 41 22 4 30 Rome and Hellespont . 13 15 15 43 32

6 - - - - - 4 - 罗马 和 赫勒斯滂海峡 . - - - - -

6 12 15 0 41 22 4 30 罗马和赫勒斯滂海峡。13 15 15 43 32

['sɛvən] - - - - - [θriː] - ['venɪs] [ænd; ənd] - . - - - - -

7 14 15 30 45 29 3 48 Venice and Millaine . 15 15 45 47 20

7 - - - - - 3 - 威尼斯 和 - . - - - - -

7 14 15 30 45 29 3 48 威尼斯和米兰。15 15 45 47 20

[eit] - - - - - [θriː] - - [ænd; ənd][ðə; ði]['lesə(r)] ['tɑːrtəri] . - - - - -

8 16 16 0 49 21 3 13 Podalia and the lesser Tartary . 17 16 15 50 33

8 - - - - - 3 - - 和 这 较少 鞑靼 . - - - - -

8 16 16 0 49 21 3 13 波达利亚和小鞑靼。17 16 15 50 33

[naɪn] - - - - - [ˌtuː'tuː] - [bə'teɪviə][ænd; ənd] [wɪtənbɝdʒ] . - - - - -

9 18 16 30 51 58 2 44 Batavia and Wittenberge . 19 16 45 53 17

9 - - - - - 2 - 巴达维亚 和 维滕贝格 . - - - - -

9 18 16 30 51 58 2 44 巴达维亚和维滕贝格 19 16 45 53 17

\- - - - - - [ˌtuː'tuː] - - . - - - - -

10 20 17 0 54 29 2 17 Rostoch . 21 17 15 55 34

\- - - - - - 2 - - . - - - - -

10 20 17 0 54 29 2 17 罗斯托克.21 17 15 55 34

\- - - - - - [ˌtuː'tuː] - ['aɪələnd][ænd; ənd][mɑːskoʊvi] . - - - - -

11 22 17 30 56 37 2 0 Ireland and Moscovy . 23 17 45 57 34

\- - - - - - 2 - 爱尔兰 和 莫斯科维 . - - - - -

11 22 17 30 56 37 2 0 爱尔兰和莫斯科。23 17 45 57 34

[wʌn] ['boʊhʊs][ə; eɪ]['kɑːs(ə)l][ɪn]
12 24 18 0 58 26 1 40 Bohus a Castle in Norwey . 25 18 15 59 1
1 博胡斯 一个 城堡 在 挪威 . 1

12 24 18 0 58 26 1 40 挪威的博胡斯城堡。25 18 15 59 1

[wʌn] ['gɒθ.lənd] .
13 26 18 30 59 59 1 26 Gothland . 27 18 45 60 40
1 哥特兰 .

13 26 18 30 59 59 1 26 哥特兰.27 18 45 60 40

[wʌn] [ɪn] .
14 28 19 0 61 18 1 13 Bergia in Norwey . 29 19 15 61 53
1 在 挪威 .

14 28 19 0 61 18 1 13 挪威贝尔吉亚.29 19 15 61 53

[wʌn] [ɪn] ['fɪnlənd] .
15 30 19 30 62 25 1 0 Wiburge in Finland . 31 19 45 62 54
1 在 芬兰 .

15 30 19 30 62 25 1 0 芬兰维堡。31 19 45 62 54

[ɪn]['swiːd(ə)n] .
16 32 20 0 63 22 0 52 Arotia in Sweden . 33 20 15 63 46
在 瑞典 .

16 32 20 0 63 22 0 52 瑞典的 Arotia.33 20 15 63 46

[sɪks] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ]['rɪv] . [ɒv; əv] .
17 34 20 30 64 6 0 44 The mouth of Darecally a riv . of Swedẽ . 35 20 45 64 30
6 这 嘴 的 一个 riv . 的 .

17 34 20 30 64 6 0 44 达雷卡利河口，瑞典河的一条小河。35 20 45 64 30

[daɪ'vɜːs] ['pleɪsɪz][ɪn] . [sɪks]
18 36 21 0 64 49 0 36 Diverse places in Norwey . 37 21 15 65 6
各种各样的 地方 在 挪威 . 6

18 36 21 0 64 49 0 36 挪威的各种地方。37 21 15 65 6

, ['ælbə] ['rʌʃə] .
19 38 21 30 65 21 0 29 Suetia , Alba Russia . 39 21 45 65 3520 40 22 0 65 47 0 22
，阿尔巴 俄罗斯 .

19 38 21 30 65 21 0 29 苏埃蒂亚，阿尔巴 俄罗斯。39 21 45 65 3520 40 22 0 65 47 0 22

[wɪð] ['meni] [aɪləndz] .
With many Ilands . 41 22 15 65 57
和 许多 岛屿 .

拥有众多岛屿。41 22 15 65 57

[sɪks] [ðeər'ʌntʊ] .
21 42 22 30 66 6 0 17 Thereunto adioyning . 43 22 45 66 14
6 至于 .

21 42 22 30 66 6 0 17 由此得出 adioyning.43 22 45 66 14

['wɒntɪŋ] ['spɛʃəl] [nems] .
22 44 23 0 66 20 0 11 Wanting speciall names . 45 23 15 66 25
想要 特别的 姓名 .

22 44 23 0 66 20 0 11 想要特殊名称。45 23 15 66 25

[faɪv][ænd; ənd] .
23 46 23 30 66 28 0 5 And Landmarkes . 47 23 45 66 20
5 和 .

23 46 23 30 66 28 0 5 和地标。47 23 45 66 20

['aɪlənd] [ðə; ði] ['sɜːk(ə)l] .
24 48 24 0 66 31 0 0 Island vnder the Articke circle .
岛 下 这 圆圈 .

24 48 24 0 66 31 0 0 岛屿在北极圈下。

[hɪə(r)][ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] [ə'kaʊntɪd] [baɪ][ðə; ði] [mʌnθs] [frɒm; frəm] - ['diːgər] . - [mɪn] . [weə(r)]
Here the Climats are accounted by the months from 66 Degr . 31 min . where
这里 这 - 是 已记录 经过 这 几个月 从 - 度 . - 最小 . 在哪里
[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] - ['aʊərz] ['ʌntuː][ðə; ði] [pəʊl] [ˌaɪ 'tiː] ['self] [set] [æt; ət] - [dɪ'griːz] [weə(r)] [ðə; ði]
the day is 24 houres vnto the Pole it selfe set at 90 Degrees where the artificiall
这 天 是 - 小时 vnto 这 极 它 自 放 在 - 学位 在哪里 这 人工
[deɪ] [ɪz][saɪks] [mʌnθs] .
day is sixe Months .
天 是 六 几个月 .

这里气候按月份计算，从 66 度 31 分钟（一天 24 小时）到极点本身（设定为 90 度，人为一天为六个月）。

['mensiːz] [ðiːz] - [ɑː(r); ə(r)][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə]['pæseɪ][baɪ] [daɪ'vɜːs] [aɪləndz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
Menses These Climats are supposed to passe by diverse Ilands within the
月经 这些 - 是 据称 到 过去 经过 各种各样的 岛屿 之内 这
- ['sɜːk(ə)l][æz; əz] [groʊnlənd] ,
Articke circle as Groenland ,
- 圆圈 作为 格陵兰 ,

月经 这些气候据说会经过北极圈内的各个岛屿，例如格陵兰岛。

['aɪlənd] , ['griːnlənd] : [weər'ɪn] [æz; əz] [jet] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] - [ɒv; əv] [ðiːz] -
Island , Greenland : wherein as yet for the narrownesse of these climats
岛 , 格陵兰 : 其中 作为 然而 为了 这 - 的 这些 -
['kɑːmɪŋ] - [tə'geðə(r)] ,
comming neere together ,
即将到来 - 一起 ,

格陵兰岛：由于这些气候带交汇处的狭窄地带，

[ænd; ənd][ðə; ði] - [ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [nəʊ] ['speʃəl] ['pleɪsɪz] [haʊ] [biːn] [ə'saɪnd] [æz; əz]
and the vncertainty of observation no speciall places haue beene assigned as
和 这 - 的 观察 不 特别的 地方 豪厄 蜜蜂 分配 作为
[tuː; tə][ðə; ði]['ʌðə(r)] . [wʌn] - - - - - - - - - - - -
to the other . 1 67 152 69 303 73 204 78 205 84 06 90 0
到 这 其他 . 1 - - - - - - - - - - - -

观察的确定性，没有为其他情况指定特殊地点。1 67 152 69 303 73 204 78 205 84 06 90 0

[ðə; ði][ˌviːˌɛs'iː][ɒv; əv] [ðɪs] ['teɪb(ə)l][ɪz] ['iːzi] .
The vse of this table is easie .
这 比斯 的 这 桌子 是 更容易 .

这张表的vse很简单。

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] - [ɑː(r); ə(r)] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [nems] [ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - .
In the first Culumne are contained the names and number of the Climats .
在 这 第一的 - 是 包含 这 姓名 和 数字 的 这 - .

第一册中包含气候的名称和编号。

[ɪn][ðə; ði]['sekənd][ðə; ði] [pɛrəlɛlz] [wɪtʃ] [ɪn'kləʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɒn] [iːtʃ] [saɪd] , [ænd; ənd] - [ˌaɪ 'tiː][ɪn]
In the second the Paralells which enclose it on each side , and deuide it in
在 这 第二 这 平行线 哪个 括 它 在 每个 边 , 和 - 它 在
[ðə; ði] [mɪdɪst] .
the middest .
这 中间 .

第二部分是环绕它两侧的平行线，以及在中间的平行线。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pɛrəlɛlz] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [drɒn] [baɪ] ['hælf] ['aʊərz] [ɛn'kriːs] .
For the paralells here are drawne by euery halfe houres encrease .
为了 这 平行线 这里 是 绘制 经过 euery 半 小时 增加 .

此处的平行线每半小时增加一次。

[ðə; ði] [θɜːd] - [ɪz][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪn] ['sʌmə(r)] , [ɪn] ['klaɪmət] , [wɪtʃ]
The third Columne is the length of the Day in Summer , in euery Climate , which
这 第三 - 是 这 长度 的 这 天 在 夏天 ， 在 euery 气候 ， 哪个
[frɒm; frəm] - .
from 12 .
从 - .

第三列是夏季白昼的长度，在所有气候条件下，从 12 开始。

['aʊərz] [baɪ] ['hælf] ['aʊərz] [tuː; tə] - .
houres encreaseth by halfe houres to 24 .
小时 增加 经过 半 小时 到 - .

小时数增加0.5小时，达到24小时。

['aʊərz] ['ɑːftə(r)][baɪ] , [frɒm; frəm][wʌn] ['mɑːnɛθ] [tuː; tə][saɪks] .
houres after by moneths , from one moneth to sixe .
小时 后 经过 月份 ， 从 一 莫内斯 到 六 .

小时后，以月为单位，从一个月到六个月。

[ðə; ði] [fɔːθ] [kənteɪnz] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ɒv; əv]['lætɪtjuːd] , [haʊ] [fɑːr] ['klaɪmət] [laɪz][frɒm; frəm]
The fourth containes the degrees of latitude , how farre euery climate lies from
这 第四 包含 这 学位 的 纬度 ， 如何 法尔 euery 气候 谎言 从
[ðə; ði] - .
the Æquinoctiall .
这 - .

第四个部分包含纬度，表示每个气候带与春分点的距离。

[ðə; ði][fɪft] - [ðə; ði] [speɪs] [ɔː(r)] [bredθ] [ɒv; əv] ['klaɪmət] ,
The fift contaynes the space or breadth of euery Climate ,
这 十五 - 这 空间 或者 宽度 的 euery 气候 ，

第五部分包含了所有气候的空间或广度，

[haʊ] ['meni] [dɪ'griːz] [ɔː(r)] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ˌviː 'piː][ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːθ] .
how many degrees or minutes it takes vp vpon the Earth .
如何 许多 学位 或者 分钟 它 需要 副总裁 vpon 这 地球 .

地球表面温度升高多少度或多少分钟?

[ðə; ði][sɪkst] [kənteɪnz] [sʌm; səm]['nəʊtəb(ə)l]['pleɪsɪz][baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] - ['pæseɪ] .
The sixt containes some notable places by which the Climats passe .
这 六 包含 一些 值得注意的 地方 经过 哪个 这 - 过去 .

第六部分包含了气候带经过的一些著名地点。

[ˌhɪə'baɪ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [deɪ] [ɪz][ɪn] ['eni] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːrld]
Hereby it is easie to know what the longest Day is in any Place of the worlde
特此 它 是 更容易 到 知道 什么 这 最长 天 是 在 任何 地方 的 这 世界
[huːz] ['lætɪtjuːd][ɪz] [noʊn] .
whose latitude is knowne .
谁 纬度 是 已知的 .

由此，很容易就能知道世界上任何已知纬度的地方，一年中最长的一天是什么时候。

[ɔː(r)][kən'treərɪli][ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [deɪ] ['biːɪŋ] [noʊn] [tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði]['lætɪtjuːd] .
Or contrarily the longest Day being knowne to know the latitude .
或者 相反地 这 最长 天 存在 已知的 到 知道 这 纬度 .

或者相反，已知最长的一天可以确定其纬度。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] ['ɒksfəd] [hæθ] ['lætɪtjuːd] - . - .
For example Oxford hath latitude 52 . 0 .
为了 例子 牛津 有 纬度 - . - .

例如，牛津的纬度为 52.0。

[dɪ'griːz] ['lɒŋgɪtjuːd] - . - .
degrees longitude 24 . 0 .
学位 经度 - . - .

经度 24.0。

[ɪn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ai][faɪnd] [ðæt] - .
In the table I finde that 52 .
在 这 桌子 我 找到 那 - .

我在表格中发现有 52。

[dɪ'griːz] [ɒv; əv] ['lætɪtjuːd] [laɪ][ɪn][ðə; ði] 9th ['klaɪmət] [weər'ɪn] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] - .
degrees of Latitude lie in the 9th Climate wherein the day is 16 .
学位 的 纬度 说谎 在 这 9th 气候 其中 这 天 是 - .

纬度为 9 度，属于第 9 气候区，其中一天为 16 天。

['aʊərz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hælf] [lʌndʒ] .
houres and a halfe longe .
小时 和 一个 半 朗格 .

一个半小时长。

[səʊ] [mʌtʃ] [ai] [seɪ] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz][æt; ət] ['ɒksfəd] [ɪn] ['sʌmə(r)] .
So much I say the Day is at Oxford in Summer .
所以 很多 我 说 这 天 是 在 牛津 在 夏天 .

所以，我常说，这一天是在牛津的夏天。

[ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['ɒksfəd] [ɪn][ðə; ði] - [ɪz][æt; ət] ([viː] .)
The place of Oxford in the Hæmisphere is at (V .)
这 地方 的 牛津 在 这 - 是 在 (V .)

牛津在半球的位置是（V.）

[ˌviː'piːɒn] ['gləʊbz] [ðə; ði] - [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] - [dɪ'skraɪbd] , [bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)] ['nəʊtɪd] [aʊt]
Vpon Globes the Climats are not vsually described , but are noted out
vpon 地球仪 这 - 是 不是 - 描述 , 但 是 著名的 出去
[ˌviː'piːɒn][ðə; ði]['breɪz(ə)n] [mə'rɪdiən] .
vpon the brazen Meridian .
vpon 这 厚颜无耻 子午线 .

地球仪上通常不描述气候，而是标注在黄铜子午线上。

[səʊ]['ɔːlsəʊ][ɪn] - - [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sɛldoʊm] [drɔn] , [tuː; tə] [əvɔɪd] [kən'fjuːʒn] [ɒv; əv]
So also in vniversall mappes they are seldome drawne , to avoide confusion of
所以 还 在 - - 他们 是 塞尔多姆 绘制 , 到 避免 困惑 的
['meni] [laɪnz] [tə'geðə(r)] ,
many lines together ,
许多 线条 一起 ,

所以，在世界地图上也很少绘制这些线，以避免多条线混淆。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [taɪmz] [mɑːkt] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['lɪmbi] [ɔː(r)] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mæp] .
but they are many times marked out on the limbe or edge of the mappe .
但 他们 是 许多 时代 标记 出去 在 这 林贝 或者 边缘 的 这 地图 .

但它们通常都标示在地图的边缘或边界上。

[kæp] . [sɪks] .
CAP . 6 .
帽 . 6 .

第六章

[ɒv; əv][ðə; ði] ['meʒərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
Of the measuring of the earth .
的 这 测量 的 这 地球 .

关于测量地球。

[wiː] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːst] [pɔɪnt] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['meʒərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Wee are now come to the last point concerning the measuring of the Earth ,
威 是 现在 来 到 这 最后的 观点 有关 这 测量 的 这 地球 ,

现在我们来到了关于测量地球的最后一点，

[wɪtʃ] [ɪz] [tuː] [fəʊld] .
which is two fold .
哪个 是 二 折叠 .

这包含两方面。

['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Either of the
任何一个 的 这

两者之一

[həʊl] [ɜːθ] .
Whole earth .
所有的 地球 .

整个地球。

[sɛ'vɜːrəl] [pɑːts] [ˌðeər'ɒv] , [ænd; ənd][ðeə(r)] ['dɪstəns] [wʌn][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] .
Severall parts thereof , and their distance one from another .
几个 部分 其中 , 和 他们的 距离 一 从 其他 .

其中的各个部分及其彼此之间的距离。

[kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði][fɜːst][ˌaɪ 'tiː][ɪz][bʌt; bət][ə; eɪ] - ['leɪbə(r)][tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði][daɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]
Concerning the first it is but a needlesse labour to recount the diversity of
有关 这 第一的 它 是 但 一个 - 劳动 到 叙事 这 多样性 的
[ə'pɪnjənz] [ðæt] [haʊ] [biːn] [held] [frɒm; frəm] [taɪm] [tuː; tə] [taɪm] [baɪ] ['lɜːnɪd] [dʒi'ɒgrəfə(r)] .
opinions that haue beene held from time to time by learned Geographers .
意见 那 豪厄 蜜蜂 握住 从 时间 到 时间 经过 学习 地理学家 .

关于第一点，无需赘述博学的地理学家们不时持有的各种不同意见。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [kʌmpæs] [ænd; ənd] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] .
What is the compasse and depth of the earth .
什么 是 这 指南针 和 深度 的 这 地球 .

地球的方位和深度是什么?

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ɪn] [hjʊ] [diː] [ˌviː'ɛs'juː] , [pɑːt] .
This may be seene in Hues de vsu Globi , part .
这 可能 是 已见 在 色调 德 维斯州立大学 地球 , 部分 .

这可以在 Hues de vsu Globi 部分中看到。

[θriː] . [kæp] . [ˌtuː'tuː] .
3 . cap . 2 .
3 . 帽 . 2 .

3. 第2章

[ænd; ənd][ɪn] ['kleɪviəs] [ɒn][ˌsækroʊ'bɑːskoʊ] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
and in Clavius on Sacrobosco with others .
和 在 克拉维乌斯 在 萨克罗博斯科 和 其他的 .

以及在 Clavius 和 Sacrobosco 等人中。

[ðeɪ] [ɔːl]['dɪfə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [wʌn][frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)] ,
They all differ so much one from another ,
他们 全部 不同 所以 很多 一 从 其他 ,

它们彼此之间差异很大。

[ðæt] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] ['sɜːt(ə)nti] [ɪn] ['trʌstɪŋ] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
that there is no certainty in trusting any of them .
那 那里 是 不 肯定 在 信任 任何 的 他们 .

信任他们中的任何一个都没有保障。

[ðə; ði][məʊst] ['kɒmən] [ænd; ənd] [rɪ'siːvd] [ə'pɪnjən][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜːkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɪz] -
The most common and received opinion is that the circuit of the earth is 21600
这 最多 常见的 和 已收到 观点 是 那 这 电路 的 这 地球 是 -
[maɪlz] ,
miles ,
英里 ,

最普遍和被广泛接受的观点是，地球绕地球一周的距离为21600英里。

['rekənɪŋ] - [maɪlz] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [dɪ'griː] ,
reckoning 60 miles for every degree ,
清算 - 英里 为了 每一个 程度 ,

按每度温度对应60英里计算，

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [depθ] [ɔː(r)][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] - ['ɪŋglɪʃ] [maɪlz] ,
and then the depth or Diameter of the Earth shall be 6877 English miles ,
和 然后 这 深度 或者 直径 的 这 地球 将 是 - 英语 英里 ,

那么地球的深度或直径将是6877英里。

[kən'teɪnɪŋ] - [fʊt] [ɪn][ə; eɪ][maɪl] .
containing 5000 foote in a mile .
包含 - 脚 在 一个 英里 .

一英里内包含5000英尺。

[ðə; ði] [miːnz] [wɜːbi] [ðə; ði] ['sɜːkɪt] [ænd; ənd][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [aʊt]
The means wherby the circuit and Diameter of the earth are found out
这 方法 由此 这 电路 和 直径 的 这 地球 是 成立 出去
[ɑː(r); ə(r)] ['prɪnsəpli] [tuː] .
are principally two .
是 主要 二 .

测得地球电路和直径的方法主要有两种。

[baɪ] ['meʒərɪŋ] [nɔːθ] [ɔː(r)] [saʊθ] , [wʌn] [mə'rɪdiən] [sʌm; səm] [gʊd] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [graʊnd] ,
By measuring North or South , vnder one Meridian some good quantity of ground ,
经过 测量 北 或者 南 , 下 一 子午线 一些 好的 数量 的 地面 ,

通过测量南北方向，在一条子午线上确定相当大面积的土地，

[θriː'skɔː] [ɔː(r)][æn; ən] ['hʌndrəd] [maɪlz] ([ɔː(r)] [tuː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɔː(r)] ['sɜːt(ə)nti]) [fɔː(r); fə(r)][ɪn]
threescore or an hundred miles (or two for the more certainty) for in
六点 或者 一个 百 英里 (或者 二 为了 这 更多的 肯定) 为了 在
[ðəʊz] ['peti] [ˌɑːbzər'veɪʃənz] [ɒv; əv] [smɔːl] ['dɪstənsɪz] [ðeə(r)][kæn; kən][biː; bi][nəʊ] [sɜːr'teɪn] ['wɜːkɪŋ] .
those petty observations of small distances there can be no certaine working .
那些 小气 观察 的 小的 距离 那里 能 是 不 某些 在职的 .

六十或一百英里（或者为了更确定地说两英里），因为在那些小距离的琐碎观察中，不可能有确定的结果。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] , [ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [lə'bɔːriəs] ,
This may be done , though it be laborious ,
这 可能 是 完毕 , 尽管 它 是 费力的 ,

这样做虽然费力，但并非不可能。

[jet] [ɪg'zæktli] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['sensəb(ə)l]['erə(r)][baɪ][ə; eɪ] [skɪlfəl] - , ['plɒtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ˌviː'piːɒn]
yet exactly without any sensible error by a skilfull workeman , plotting it out vpon
然而 确切地 没有 任何 明智的 错误 经过 一个 熟练的 - , 绘制 它 出去 vpon
[hɪz; ɪz]['peɪpə(r)] ,
his paper ,
他的 纸 ,

然而，一位技艺精湛的工匠却能毫无明显错误地将其绘制在纸上。

[wɪð] [djuː] [hiːd] ['teɪkən] ,
with due heed taken ,
和 到期的 注意 已采取 ,

经过适当注意后，

[ðæt] [hiː] ['ɒf(ə)n] - [ðə; ði][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['niːd(ə)l] ([baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [trævəlz]) [ˌviː'piːɒn] [djuː] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] ,
that hee often rectifie the variation of the needle (by which he travells) vpon due observation ,
那 嘿 经常 - 这 变化 的 这 针 (经过 哪个 他 旅行) vpon 到期的 观察 ,

他经常通过仔细观察来纠正指针（他用来行进的指针）的偏差。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] ['nəʊtəb(ə)l] [ə'sents] [ænd; ənd] [dɪ'sents] ,
and that all notable ascents and descents ,
和 那 全部 值得注意的 上升 和 下降 ,

以及所有值得注意的攀登和下降，

[wɪð] [sʌtʃ] ['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜːnɪŋ] [æz; əz][ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ['kɔːzɪθ] ,
with such winding and turning as the necessity of the way causeth ,
和 这样的 绕线 和 转弯 作为 这 必要性 的 这 方式 原因 ,

由于道路的需要而导致的曲折蜿蜒，

[biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][wʌn] [streɪt] [laɪn] .
be reduced to one streight line .
是 减少 到 一 直的 线 .

简化为一条直线。

[baɪ] [ðɪs] [miːnz] [wiː] [ʃæl; ʃəl] [nəʊ] [haʊ] ['meni] [maɪlz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ['ɑːnsərɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'griː] [ɪn][ðə; ði] ;
By this means wee shall know how many miles in the Earth answering to a degree in the Heauens ;
经过 这 方法 哇 将 知道 如何 许多 英里 在 这 地球 回答 到 一个 程度 在 这 天堂 ;

通过这种方法，我们将知道地球上多少英里相当于天堂的一度；

[ɪf] [ɪg'zækt] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [baɪ] [lɑːdʒ] ['ɪnstrʊm(ə)nts][biː; bi] [meɪd] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðə; ði][pəʊl] ,
if exact observation by large instruments be made to finde the elevation of the pole ,
如果 精确的 观察 经过 大的 仪器 是 制成 到 找到 这 海拔 的 这 极 ,

如果用大型仪器进行精确观测来确定杆的高度，

[ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] [weə(r)] [wiː] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['meʒə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði][lɑːst] [weə(r)] [wiː] [meɪk] [æn; ən][end] .
in the first place where wee begin to measure , and the last where wee make an end .
在 这 第一的 地方 在哪里 哇 开始 到 措施 , 和 这 最后的 在哪里 哇 制作 一个 结尾 .

首先是我们开始测量的地方，也是我们结束测量的地方。

[bɪ'saɪdz] [ðɪs] [wei] [ɒv; əv] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
Besides this way of measuring the circumference of the Earth ,
除了 这 方式 的 测量 这 圆周 的 这 地球 ,

除了这种测量地球周长的方法之外，

[ðeə(r)][ɪz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæt] [hæθ] ['eni] ['sɜːt(ə)nti] [ɒv; əv] - [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .
there is none other that hath any certainty of observatiõ in it .
那里 是 没有任何 其他 那 有 任何 肯定 的 - 在 它 .

其中没有其他任何东西具有观察的确定性。

[ðæt] [baɪ] [i'klipsiz] [ɪz][məʊst] - ,
That by Eclipses is most vncertain ,
那 经过 日食 是 最多 - ,

这一点通过日食和月食最为确定。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['erə(r)][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnəts] [ɒv; əv] [taɪm] ([wɪtʃ] [ðə; ði] [əb'zɜːrvər] [ʃæl; ʃəl] [nɒt]
for a little error in a few minuts of time (which the observers shall not
为了 一个 小的 错误 在 一个 很少 分钟 的 时间 (哪个 这 观察员 将 不是
['pɒsəbli] [əvɔɪd]) [briːdz] [ə; eɪ]['sensəb(ə)l][ænd; ənd] [faʊl] ['erə(r)][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː]
possibly avoide) breeds a sensible and fowle error in the distance of the two
可能 避免) 品种 一个 明智的 和 家禽 错误 在 这 距离 的 这 二
['pleɪsɪz][ɒv; əv] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] .
places of observation .
地方 的 观察 .

几分钟内出现的微小误差（观察者不可能避免）会导致两个观察地点之间的距离出现合理且严重的误差。

[ðæt] [ɒv; əv] [ˌerə'tɒsθɪˌniːz] [baɪ][ðə; ði] ['sʌni] [biːmz] ,
That of Eratosthenes by the Sunne beames ,
那 的 埃拉托色尼 经过 这 太阳 光束 ,

埃拉托色尼的太阳光束，

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ][staɪl] [ɔː(r)] ['nəʊmɒn] [set] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
and a shadow of a stile or gnomon set vpon the Earth ,
和 一个 阴影 的 一个 风格 或者 日晷 放 vpon 这 地球 ,

以及立柱或日晷在地上的影子，

[ɪz][æz; əz][bæd][æz; əz][ðə; ði]['ʌðə(r)] .
is as bad as the other .
是 作为 坏的 作为 这 其他 .

和其他的一样糟糕。

[fɔː(r); fə(r)][bəuθ][ðə; ði] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˌkælkju'leɪʃ(ə)n][ɪn][səʊ] [smɔːl] ['kwɒntəti] [æz; əz][ðə; ði]
For both the vncertainty of the calculation in so small quantity as the
为了 两个都 这 - 的 这 计算 在 所以 小的 数量 作为 这
['ʃædəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['nəʊmɒn] [mʌst; məst] [niːdz] [haʊ] ,
shadow and the gnomon must needs haue ,
阴影 和 这 日晷 必须 需求 豪厄 ,

对于像影子和日晷这样小的量来说，计算的确定性是必要的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [tuː; tə] [ðə; ði] [truː] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃædəʊ] ,
and the difficulty to obserue the true length of the shadow ,
和 这 困难 到 观察 这 真的 长度 的 这 阴影 ,

以及难以观察影子的真实长度，

[æz; əz]['ɔːlsəʊ][ðə; ði] [fɔːls] [ˌsʌpə'zɪʃ(ə)n] - [ˌaɪ 'tiː] ['prəʊsiːdz] , ['teɪkɪŋ] [ðəʊz] [laɪnz] [fɔː(r); fə(r)]
as also the false supposition wherevpon it proceeds , taking those lines for
作为 还 这 错误的 假设 - 它 收益 , 采取 那些 线条 为了
[pɛrəlɛlz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ,
Paralells which are not ,
平行线 哪个 是 不是 ,

以及由此产生的错误假设，即把那些并非平行线的线条当作平行线。

[dəʊ] ['mænɪfestli] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['rekənɪŋ] [ˌhɪə'baɪ] [meɪd] [tuː; tə][biː; bi] [daʊt] [fʊl] [ænd; ənd] [nɒt] [ʃʊə(r)] .
doe manifestly shew the reckoning hereby made to be doubt full and not sure .
雌鹿 显然 展示 这 清算 特此 制成 到 是 怀疑 满的 和 不是 当然 .

显然表明，由此作出的计算结果充满疑问，并不确定。

[ðə; ði]['sekənd][ɪz][baɪ] ['meʒərɪŋ] [ðə; ði][ˌsemɪdaɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] :
The second is by measuring the semidiameter of the Earth :
这 第二 是 经过 测量 这 半直径 的 这 地球 :

第二种方法是测量地球的半直径：

[fɔː(r); fə(r)][æz; əz][ðə; ði] [sə'kʌmfərəns] [meɪks] [noʊn] [ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)] , [səʊ] [dʌθ] [ðɪs] [ðə; ði]
For as the circumference makes knowne the diameter , so doth this the
为了 作为 这 圆周 制作 已知的 这 直径 , 所以 确实 这 这
[sə'kʌmfərəns] .
circumference .
圆周 .

正如周长可以表明直径一样，这也表明了周长。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [meɪd] [ˌviː'piːɒn][sʌm; səm] [greɪt] [hɪl] , [hɑːd] [baɪ][ðə; ði] [siː]
This may be done by observation made vpon some great hill , hard by the sea
这 可能 是 完毕 经过 观察 制成 vpon 一些 伟大的 爬坡道 , 难的 经过 这 海
[saɪd] .
side .
边 .

这可以通过在海边附近的一座大山上进行观察来实现。

[ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɪz][ɒv; əv] - ['æbət] [ɒv; əv] - [ɪn] - , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [hæθ] [biːn]
The invention is of Maurolycus Abbot of Messava in Sicilie , but it hath beene
这 发明 是 的 - 方丈 的 - 在 - , 但 它 有 蜜蜂
- ,
perfitted ,
- ,

这项发明是西西里岛梅萨瓦修道院院长毛罗利库斯的，但已被完善。

[ænd; ənd][mɔː(r)][ɪg'zæktli] [pə'fɔːmd] [baɪ][ə; eɪ] ['wɜːðɪ] [ˌmæθəmə'tɪʃn] [ed] .
and more exactly performed by a worthy Mathematician Ed .
和 更多的 确切地 执行 经过 一个 值得 数学家 艾德 .

更准确地说，是由一位杰出的数学家 Ed 完成的。

['dʌbljuː] . [huː] [hɪmsɛlf] [meɪd] [pruːf] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
W . who himselfe made proofe of it .
W . WHO 他自己 制成 证明 的 它 .

W. 本人对此作出了证明。

[baɪ] [ðɪs] [ɑːt] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌsemɪdaɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [faʊnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] -
By this art was the semidiameter of the Earth found out to be 18312621
经过 这 艺术 曾是 这 半直径 的 这 地球 成立 出去 到 是 -
[fʊt] :
foote :
脚 :

通过这种方法，人们发现地球的半直径为 18312621 英尺：

[wɪtʃ] [ə'laʊɪŋ] - [fʊt] [tuː; tə][ə; eɪ][maɪl][ɪz] - & [ə; eɪ] ['hælf] [maɪlz] ,
which allowing 5000 foot to a mile is 3662 & a halfe miles ,
哪个 允许 - 脚 到 一个 英里 是 - & 一个 半 英里 ,

如果按 5000 英尺等于 1 英里计算，那么 1 英里就是 3662.5 英里。

[wɪtʃ] ['dʌbld] [ɪz][ðə; ði] [həʊl] [daɪ'æmɪtə(r)] - [maɪlz] .
which doubled is the whole Diameter 7325 miles .
哪个 双倍 是 这 所有的 直径 - 英里 .

翻倍后，整个直径为 7325 英里。

[ðə; ði] ['sɜːkɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] - [maɪlz] ,
The circuit of the earth shall be 23030 miles ,
这 电路 的 这 地球 将 是 - 英里 ,

地球绕地球一周的距离为23030英里。

[ænd; ənd][wʌn] [dɪ'griː] [kənteɪnz] - - - / - [maɪlz] [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlməʊst] - [maɪlz] .
and one degree containes 63 - 35 / 36 miles which is almost 64 miles .
和 一 程度 包含 - - - / - 英里 哪个 是 几乎 - 英里 .

一度包含 63-35/36 英里，也就是接近 64 英里。

[wɪtʃ] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ik'siːd] [ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'kaʊnt] ,
Which as it exceeds the ordinary account ,
哪个 作为 它 超过 这 普通的 帐户 ,

由于超出了普通账户，

[səʊ] [meɪ] [wiː] [rest] [ˌviː'piːɒn][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][mɔː(r)][ɪɡ'zækt] [ðen] ['eni] ['ʌðə(r)] .
so may wee rest vpon it as more exact then any other .
所以 可能 哇 休息 vpon 它 作为 更多的 精确的 然后 任何 其他 .

因此，我们可以信赖它，因为它比其他任何方法都更准确。

[ðə; ði]['sekənd] [pɔɪnt] - [ðə; ði] - [ɒv; əv][pə'tɪkjələ(r)] ['dɪstənsɪz] [ɒv; əv]['pleɪsɪz][wʌn]
The second point concerninge the measuringe of particular distances of places one
这 第二 观点 - 这 - 的 特别的 距离 的 地方 一
[frɒm; frəm][ə'nʌðə(r)][ɪz] [ðʌs] [pə'fɔːmd] .
from another is thus performed .
从 其他 是 因此 执行 .

这样就完成了关于测量不同地点之间特定距离的第二点。

[fɜːst] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɡləʊb] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][məʊst] ['iːzi] .
First vpon the Globe it is most easie .
第一的 vpon 这 地球 它 是 最多 更容易 .

首先，在地球上，这是最容易的。

[wɪð] [ə; eɪ] [peɪr] [ɒv; əv] ['kʌmpəsɪz] [teɪk] [ðə; ði] ['dɪstəns] ['eni] [tuː] ['pleɪsɪz] [haʊsəʊ'evə]
With a payre of Compasses take the distance betweene any two places howsoever
和 一个 佩雷 的 指南针 拿 这 距离 之间 任何 二 地方 然而
[ˌviː'piːɒn][ðə; ði] [ɡləʊb] ,
scituated vpon the Globe ,
西图德 vpon 这 地球 ,

用圆规测量地球上任意两点之间的距离，无论这两点位于何处。

[ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði] ['dɪstəns] [səʊ]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði] , & [siː] [haʊ] ['meni] [dɪ'ɡriːz] [ˌaɪ 'tiː]
and apply the distance so taken to the Æquator , & see how many degrees it
和 申请 这 距离 所以 已采取 到 这 赤道 , & 看 如何 许多 学位 它
[teɪks] [ˌviː 'piː] ;
takes vp ;
需要 副总裁 ;

将所测得的距离应用到赤道上，看看需要多少度；

[ðəʊz] [dɪ'ɡriːz] [tɜːnd] ['ɪntuː] [maɪlz] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ɒn][frɒm; frəm]
those degrees turned into miles shew the distance of the two citties on from
那些 学位 转向 进入 英里 展示 这 距离 的 这 二 城市 在 从
[ə'nʌðə(r)] .
another .
其他 .

这些度数转换成英里，显示了两个城市之间的距离。

[ˌviː'piːɒn] - [mæps] [ðeər] [ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['faɪndɪŋ][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv]
Vpon vniuersall mapps theire is a little more difficulty in finding the distance of
vpon - 地图 那里 是 一个 小的 更多的 困难 在 寻找 这 距离 的
['pleɪsɪz] [wɪtʃ] [hɪə(r)][mʌst; məst] [biː] [kən'sɪdəd] [ɪn][ə; eɪ] ['θriːfəʊld] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] :
places which here must bee considered in a threefold difference of scituation :
地方 哪个 这里 必须 蜜蜂 经过考虑的 在 一个 三重 不同之处 的 情况 :

Vpon vniuersall 地图上，在查找地点之间的距离时会稍微困难一些，这里必须考虑三种不同的情况：

[ɒv; əv] ['lætɪtjuːd] ['əʊnli] .
Of Latitude only .
的 纬度 仅有的 .

仅限纬度。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

地理学简介(A Briefe Introduction to Geography)
第3/3页

[ɒv; əv] ['lɒŋgɪtjuːd] ['əʊnli] .
Of Longitude only .
的 经度 仅有的 .

仅限经度。

[ɒv; əv] ['lætɪtjuːd] [ænd; ənd] ['lɒŋgɪtjuːd] [tə'geðə(r)] .
Of Latitude and Longitude together .
的 纬度 和 经度 一起 .

纬度和经度合在一起。

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] ['dɪfə(r)] ['əʊnli] [ɪn] ['lætɪtjuːd] ,
If the two places differ only in Latitude ,
如果 这 二 地方 不同 仅有的 在 纬度 ,

如果这两个地方仅纬度不同，

[ænd; ənd] [laɪ] [ðə; ði] [seɪm] [mə'rɪdiən] [ɪf] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] [laɪ] [bəuθ] [ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ,
and lie vnder the same Meridian if the places lie both on one side of the Æquator ,
和 说谎 下 这 相同的 子午线 如果 这 地方 说谎 两个都 在 一 边 的 这 赤道 ,

如果两个地方都位于赤道的同一侧，则它们位于同一条子午线上。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [l'ætɪtj,uːdz] : [ɔː(r)] [ðə; ði] ['sʌmi] [ɒv; əv] [bəuθ] [l'ætɪtj,uːdz] ['ædɪd] [tə'geðə(r)] ,
the differences of the latitudes : or the summe of both latitudes added together ,
这 差异 的 这 纬度 : 或者 这 夏天 的 两个都 纬度 额外 一起 ,

纬度差值；或者两个纬度之和。

[ɪf] [wʌn] [pleɪs] [laɪ] [nɔːθ] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [saʊθ] , ['biːɪŋ] [tɜːnd] ['ɪntuː] [maɪlz] - [ðə; ði] [truː] ['dɪstəns] .
if one place lie North and another South , being turned into Miles giues the true distance .
如果 一 地方 说谎 北 和 其他 南 , 存在 转向 进入 迈尔斯 - 这 真的 距离 .

如果一个地方在北方，另一个地方在南方，换算成英里就能得到真实的距离。

[ɪf] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] ['dɪfə(r)] ['əʊnli] [ɪn] ['lɒŋgɪtjuːd] ,
If the places differ only in Longitude ,
如果 这 地方 不同 仅有的 在 经度 ,

如果这两个地方仅在经度上不同，

[ænd; ənd] [laɪ] [bəuθ] [wʌn] [pɛrəlɛl] [ɒv; əv] ['lætɪtjuːd] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [ɒv; əv] ['lɒŋgɪtjuːd] [tɜːnd] ['ɪntuː] [maɪlz] [prə'pɔːrʃənəbli] - [tuː; tə] [ðə; ði] ['lætɪtjuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɛrəlɛl] ,
and lie both vnder one paralell of latitude the difference of longitude turned into miles proportionably accordinge to the latitude of the paralell ,
和 说谎 两个都 下 一 平行 的 纬度 这 不同之处 的 经度 转向 进入 英里 按比例 - 到 这 纬度 的 这 平行 ,

并且都位于同一纬度线上，经度差按该纬度线的纬度比例转换为英里数。

- [ðə; ði] [truː] ['dɪstəns] .
giues the true distance .
- 这 真的 距离 .

给出真实距离。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv]['pleɪsɪz] ['difə] [bəuθ][ɪn]['lætɪtju:d][ænd; ənd] ['lɒŋgɪtju:d] [meɪ] [ðʌs] [bi:] [faʊnd] [aʊt] ,
The distance of places differing both in latitude and longitude may thus bee found out ,
这 距离 的 地方 不同 两个都 在 纬度 和 经度 可能 因此 蜜蜂 成立 出去 ，

由此可以求出经纬度不同的两地之间的距离。

[fɜ:st] [let] [ðeə(r)] [bi:] [drɔn] [ə; eɪ]['semisɜ:k(ə)l][ˌvi:'pi:ɒn][ə; eɪ] [raɪt] [daɪ'æmɪtə(r)]['nəʊtɪd] [wɪð] ([ˌeɪˌbi:'si:'di:]) [weər'ɒv] ([di:]) [ʃæl; ʃəl] [bi:] [ðə; ði]['sentə(r)] .
first let there bee drawne a semicircle vpon a right diameter noted with (ABCD) whereof (D) shall bee the Center .
第一的 让 那里 蜜蜂 绘制 一个 半圆 vpon 一个 正确的 直径 著名的 和 (ABCD) 其中 (D) 将 蜜蜂 这 中心 .

首先，在一条直角直径上画一个半圆，记为（ABCD），其中（D）为圆心。

[ðə; ði]['greɪtə(r)] [ðɪs] ['semi] - ['sɜ:k(ə)l][ɪz] [meɪd] , [səʊ] [mʌtʃ] [ðə; ði][mɔ:(r)] ['i:zi] [wɪl] [bi:] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] ;
The greater this Semi - circle is made , so much the more easie will bee the operation ;
这 更大的 这 半 - 圆圈 是 制成 ，所以 很多 这 更多的 更容易 将要 蜜蜂 这 手术 ；

半圆画得越大，手术就越容易；

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [dɪ'gri:z] [wɪl] [bi:] ['lɑ:dʒə(r)] .
because the degrees will bee larger .
因为 这 学位 将要 蜜蜂 更大的 .

因为度数会更大。

[ðen] [ðɪs] ['semisɜ:k(ə)l] ['bi:ɪŋ] [drɔn] , [ænd; ənd] [ə'kɔ:dɪŋli] [dɪ'vaɪdɪd] , [ɪ'mædʒɪn] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] [hɛlp] [ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,
Then this Semicircle being drawne , and accordingly devided , imagine that by the helpe of it ,
然后 这 半圆 存在 绘制 ， 和 因此 分裂 ， 想象 那 经过 这 帮助 的 它 ，

然后画出这个半圆，并相应地将其分割，想象一下借助它，

[ju:; jʊ][dɪ'zaɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twɪkst] ['lʌndən] [ænd; ənd] - ,
you desire to find out the distance betwixt London and Ierusalem ,
你 欲望 到 寻找 出去 这 距离 中间 伦敦 和 - ，

你想了解伦敦和耶路撒冷之间的距离。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [noʊn] [tu:; tə]['dɪfə(r)][bəuθ][ɪn] ['lɒŋgɪtju:d] & ['lætɪtju:d] .
which Citties are knowne to differ both in longitude & latitude .
哪个 城市 是 已知的 到 不同 两个都 在 经度 & 纬度 .

哪些城市经度和纬度都不同?

[naʊ] , [ðæt] [ðə; ði] [tru:] ['dɪstəns] [bɪ'twɪkst] [ði:z] [tu:] ['pleɪsɪz] [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [aʊt] ,
Now , that the true distance betwixt these two places may be found out ,
现在 ， 那 这 真的 距离 中间 这些 二 地方 可能 是 成立 出去 ，

既然现在可以查明这两个地方之间的真实距离，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [fɜ:st] [səb'strækt][ðə; ði]['lesə(r)] ['lɒŋgɪtju:d] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['greɪtə(r)] ,
you must first substract the lesser longitude out of the greater ,
你 必须 第一的 减去 这 较少 经度 出去 的 这 更大的 ，

你必须先从较长的经度中减去较短的经度，

[səʊ][ʃæl; ʃəl][ju:; jʊ][faɪnd][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['lɒŋgɪtju:d] , [wɪtʃ] [ɪz] - . [dɪ'gri:z] .
so shall you find the differences of their longitudes , which is 47 . degrees .
所以 将 你 寻找 这 差异 的 他们的 经度 ， 哪个 是 - . 学位 .

这样你就会发现它们的经度差为 47 度。

[ðen] ['rekən] [ðæt] ['dɪfrəns] - [ðə; ði]['semi] - ['sɜːk(ə)l] , [bɪ'gɪnɪŋ] [æt; ət] ([ə; eɪ]) & [səʊ] [prə'siːd]
Then reckon that difference vpõ the Semi - circle , beginning at (A) & so proceed
然后 估计 那 不同之处 - 这 半 - 圆圈 , 开始 在 (一个) & 所以 继续
[tuː; tə] ([biː] ;
to (B ;
到 (B ;

然后计算从 (A) 开始到 (B) 的半圆的差值;

) & [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðæt] ['dɪfrəns] ,
) & at the end of that difference ,
) & 在 这 结尾 的 那 不同之处 ,

）并且，在这种差异的最后，

[meɪk] [ə; eɪ] [mɑːrk] [wɪð] [ðə; ði]['liːtər] ([iː]) ['ʌntuː] [wɪtʃ] [pɔɪnt] [baɪ][jɔː(r); jə(r)]['ruːlə(r)] ,
make a marke with the leter (E) vnto which point by your ruler ,
制作 一个 市场 和 这 字母 (E) vnto 哪个 观点 经过 你的 统治者 ,

用尺子在某个点上标记字母（E），

[let][ə; eɪ] [raɪt] [laɪn][biː; bi] [drɒn] [frɒm; frəm] ([diː]) [ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['semi]['sɜːk(ə)l] .
let a right line be drawne from (D) the center of the Semi circle .
让 一个 正确的 线 是 绘制 从 (D) 这 中心 的 这 半 圆圈 .

从半圆的圆心（D）画一条直线。

[ðɪs] ['biːɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [sɔːt] [pə'fɔːmd] , [let][ðə; ði]['lesə(r)]['lætɪtjuːd][biː; bi] [sɔːt] [aʊt] [wɪtʃ] [ɪn] -
This being in this sort performed , let the lesser latitude be sought out which in 32
这 存在 在 这 种类 执行 , 让 这 较少 纬度 是 寻求 出去 哪个 在 -
[dɪ'griːz] ,
degrees ,
学位 ,

按照这种方法进行操作后，让我们寻找纬度较低的位置，即 32 度。

[ɪn][ðə; ði][fɔː(r)] [sed] ['semisɜːk(ə)l] , [bɪ'gɪnɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ə'kɒmpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] ([iː])
in the fore said semicircle , beginning your accompt from the point (E)
在 这 前 说 半圆 , 开始 你的 住宿 从 这 观点 (E)
[ænd; ənd][səʊ] [prəsiːd] [tə'wɔːdz] ([biː]) ,
and so proceede towards (B) ,
和 所以 继续 向 (B) ,

在上述半圆内，从点 (E) 开始向 (B) 方向移动，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['lesə(r)]['lætɪtjuːd][let] [ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] [biː; bi] [mɑːkt] [aʊt] [wɪð]
and at the end of the lesser latitude let another point be marked out with
和 在 这 结尾 的 这 较少 纬度 让 其他 观点 是 标记 出去 和
[ðə; ði]['letə(r)] ([dʒiː]) ,
the letter (G) ,
这 信 (G) ,

在较低纬度的末端，用字母（G）标记出另一个点，

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [pɔɪnt] ,
from which point ,
从 哪个 观点 ,

从这一点开始，

[let] [ðeə(r)][biː; bi] [ə; eɪ][ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][laɪn] [wɪtʃ] [meɪ] [fɔːl] [wɪð] [raɪt] ['æŋglz] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði]
let there be drawen a perpendicular line which may fall with right Angles vpon the
让 那里 是 绘制 一个 垂直 线 哪个 可能 落下 和 正确的 角度 vpon 这
['fɔːmə(r)][laɪn] [frɒm; frəm] ([diː]) [tuː; tə] ([iː]) ,
former line drawen from (D) to (E) ,
以前的 线 绘制 从 (D) 到 (E) ,

设从 (D) 到 (E) 所作的直线与该直线垂直，且垂直于该直线。

[ænd; ənd] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [fɔːl] , [ðeə(r)] [mɑːrk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪð] [ðə; ði]['letə(r)] ([eɪtʃ])
and where it chanceth to fall , there marke out a point with the letter (H)
和 在哪里 它 机会 到 落下 , 那里 市场 出去 一个 观点 和 这 信 (H)
:
:
:

并在它落下的地方，用字母（H）标记一个点：

[ðɪs] ['biːɪŋ] [pə'fɔːmd] [let] [ðə; ði]['greɪtə(r)]['lætɪtjuːd] [wɪtʃ] [ɪz] - [dɪ'griːz] - ['mɪnəts] ,
This being performed let the greater latitude which is 51 degrees 32 minuts ,
这 存在 执行 让 这 更大的 纬度 哪个 是 - 学位 - 分钟 ,

这样做是为了使更大的纬度达到 51 度 32 分。

[biː; bi] [sɔːt] [aʊt] [ɪn] [ðə; ði]['semisɜːk(ə)l] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] ['rekən] [frɒm; frəm] ([ə; eɪ]) [tə'wɔːdz] ([biː])
be sought out in the semicircle beginning to reckon from (A) towards (B)
是 寻求 出去 在 这 半圆 开始 到 估计 从 (一个) 向 (B)
[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðæt] ['lætɪtjuːd] [set] [ə'nʌðə(r)] [pɔɪnt] [saɪnd] [aʊt] [baɪ][ðə; ði]['letə(r)] ([ai]
and at the end of that latitude set another point signed out by the letter (I
和 在 这 结尾 的 那 纬度 放 其他 观点 签名 出去 经过 这 信 (我
) [frɒm; frəm] [wens] [let] [ðeə(r)][biː; bi] [ə'nʌðə(r)][ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][laɪn] [ðæt] [meɪ] [fɔːl] [wɪð]
) from whence let there be drawen another perpendicular line that may fall with
) 从 何处 让 那里 是 绘制 其他 垂直 线 那 可能 落下 和
[raɪt] ['æŋglz] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)] ([ˌeɪ 'siː]) :
right angles vpon the diameter (AC) :
正确的 角度 vpon 这 直径 (交流电) :

在从 (A) 向 (B) 方向开始计算的半圆内寻找，并在该纬度的末端设置另一个用字母 (I) 标记的点，从该点画出另一条垂直于直径 (AC) 的线：

& [hɪə(r)] [mɑːrk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪð] [ðə; ði]['letə(r)] ([keɪ]) ,
& here marke out a point with the letter (K) ,
& 这里 市场 出去 一个 观点 和 这 信 (K) ,

在此处用字母（K）标记一个点，

[ðɪs] [dʌn] [teɪk] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [kʌmpæs] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twɪkst] ([keɪ]) [ænd; ənd] ([eɪtʃ]) [wɪtʃ]
this done take with your compasse the distance betwixt (K) and (H) which
这 完毕 拿 和 你的 指南针 这 距离 中间 (K) 和 (H) 哪个
['dɪstəns] [juː; jʊ][mʌst; məst][set] [daʊn] [ˌviː'piːɒn][ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)] ([ˌeɪ 'siː]) ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [fʊt]
distance you must set downe vpon the diameter (AC) placeing the one foot
距离 你 必须 放 唐恩 vpon 这 直径 (交流电) 放置 这 一 脚
[ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [kʌmpæs] [ˌviː'piːɒn] ([keɪ]) [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tə'wɔːdz] [ðə; ði]['sentə(r)] ([diː])
of your compasse vpon (K) and the other towards the center (D)
的 你的 指南针 vpon (K) 和 这 其他 向 这 中心 (D)
[ænd; ənd][ðeə(r)] [mɑːrk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪð] [ðə; ði]['letə(r)] ([el]) ;
and there marke out a point with the letter (L) ;
和 那里 市场 出去 一个 观点 和 这 信 (L) ;

完成此步骤后，用圆规测量 (K) 和 (H) 之间的距离，并将该距离记录在直径 (AC) 上，圆规的一脚放在 (K) 上，另一脚放在中心 (D) 上，并在那里标记一个点，标记为 (L)；

[ðen] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [kʌmpæs] [teɪk] [ðə; ði] [ʃɔːtə] [ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][laɪn] ([ˌdʒiː'eɪtʃ] ,
then with your compasse take the shorter perpendicular line (GH ,
然后 和 你的 指南针 拿 这 较短 垂直 线 (GH ,

然后用圆规画出较短的垂线（GH，

) [ænd; ənd] [ə'plai] [ðæt] - [ˌviː'piːɒn][ðə; ði][lɒŋgə(r)][ˌpɜːpən'dɪkjələ(r)][laɪn] ([ɪk] ,
) and apply that widenesse vpon the longer perpendicular line (IK ,
) 和 申请 那 - vpon 这 更长 垂直 线 (知识 ,

）并将该宽度应用于较长的垂直线（IK，

) ['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [fʊt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [kʌmpæs] [æt; ət] ([ai] ,
) placing the one foote of your compasse at (I ,
) 放置 这 一 脚 的 你的 指南针 在 (我 ,

将圆规的一脚放在（我，

) [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði]['greɪtə(r)]['lætɪtjuːd] , [ænd; ənd][ɪk'stend][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tə'wɔːdz] ([keɪ]) ,

) which is the bounds of the greater latitude , and extend the other towards (K) ,

) 哪个 是 这 界限 的 这 更大的 纬度 , 和 延长 这 其他 向 (K) ,

）即较大纬度的边界，并将另一侧延伸至（K），

[ænd; ənd][ðeə(r)] [meɪk] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət] ([em]) ,

and there make a point at (M) ,

和 那里 制作 一个 观点 在 (M) ,

并在（M）处指出一点，

[ðen] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [kʌmpæs] [teɪk] [ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twɪkst] ([el]) [ænd; ənd] ([em]) ,

then with your compasse take the distance betwixt (L) and (M) ,

然后 和 你的 指南针 拿 这 距离 中间 (L) 和 (M) ,

然后使用圆规测量（L）和（M）之间的距离，

[ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['semisɜːk(ə)l] .

and apply the same to the semicircle .

和 申请 这 相同的 到 这 半圆 .

对半圆也应用同样的方法。

['pleɪsɪŋ] [ðə; ði][wʌn] [fʊt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [kʌmpæs] [ɪn] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tə'wɔːdz] ([biː]) ,

Placing the one foot of your compasse in (A) and the other towards (B) ,

放置 这 一 脚 的 你的 指南针 在 (一个) 和 这 其他 向 (B) ,

将圆规的一只脚放在（A）处，另一只脚指向（B）处，

& [ðeə(r)] [mɑːrk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [wɪð] [ðə; ði]['letə(r)] ([en]) ,

& there marke out a point with the letter (N) ,

& 那里 市场 出去 一个 观点 和 这 信 (N) ,

在那里用字母（N）标记一个点，

[naʊ] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [dɪ'griːz] [,kɔmpri'hend] [bɪ'twɪkst] ([ə; eɪ]) [ænd; ənd] ([en]) [wɪl] [ɪksprɛs] [ðə; ði] [truː] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['pleɪsɪz] ,

now the number of degrees comprehended betwixt (A) and (N) will expresse the true distance of the two places ,

现在 这 数字 的 学位 理解 中间 (一个) 和 (N) 将要 快递 这 真的 距离 的 这 二 地方 ,

现在，(A) 和 (N) 之间的度数将表示这两个地方的真实距离。

[wɪtʃ] [wɪl] [biː] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi] - [dɪ'griːz] : [wɪtʃ] ['biːɪŋ] ['mʌltɪplaɪd] [baɪ] - .

which will bee found to be 39 degrees : which being multiplied by 60 .

哪个 将要 蜜蜂 成立 到 是 - 学位 : 哪个 存在 乘以 经过 - .

计算结果为 39 度：乘以 60。

[ænd; ənd][səʊ] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː] [maɪlz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['fɔːmə(r)] [ruːlz] , [wɪl] [prə'djuːs] - .

and so converted into miles according to the former rules , will produce 2340 .

和 所以 转换 进入 英里 根据 到 这 以前的 规则 , 将要 生产 - .

因此，按照以前的规则换算成英里，将得出 2340。

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [sed] ['pleɪsɪz] .

which is the distance of the said places .

哪个 是 这 距离 的 这 说 地方 .

这就是上述两地之间的距离。

['faɪnɪs] .

FINIS .

结束 .

结束。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


开口如有神
听书破万卷